



VONROC®

BUILD YOUR FUTURE

DRYWALL SANDER DS501AC



EN	Original Instructions	03
DE	Übersetzung Der Originalbetriebsanleitung	08
NL	Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	14
FR	Traduction de la notice originale	19
ES	Traducción del manual original	25
IT	Traduzione delle istruzioni originali	31
SV	Översättning av bruksanvisning i original	36
DA	Oversættelse af den originale brugsanvisning	41
PL	Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	46
RO	Traducere a instrucțiunilor originale	52
PT	Instruções originais	58
HU	Az eredeti használati útmutató fordítása	64
CS	Překlad originálního návodu k obsluze	70
TR	Orijinal talimatların çevirisi	75

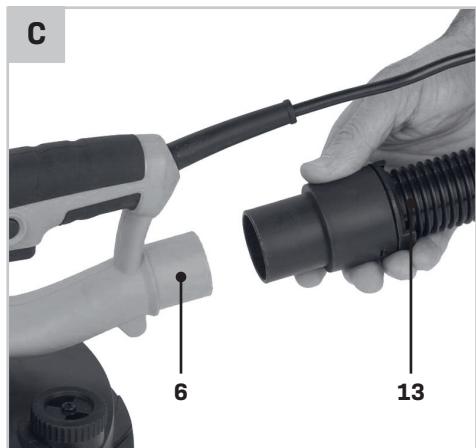
A



B



C



1. SAFETY INSTRUCTIONS

Read the enclosed safety warnings, the additional safety warnings and the instructions. Failure to follow the safety warnings and the instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save the safety warnings and the instructions for future reference.

The following symbols are used in the user manual or on the product:



Read the user manual.



Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of non-observance of the instructions in this manual.



Risk of electric shock.



Variable electronic speed.



*Wear safety goggles.
Wear hearing protection.*



Wear a dust mask.



*Class II machine - Double insulation -
You don't need any earthed plug.*



The product is in accordance with the applicable safety standards in the European directives.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable**

liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet.** Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord.** Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.** Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment.** Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting.** Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach.** Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly.** Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool.** Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools.** Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, tak-**

ing into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not use oversized sanding sheets, but follow the manufacturer's specifications for the size of sanding sheets. Sanding sheets which project over the sanding pad may cause injuries as well as block and rip the sanding sheets or cause a kickback.
- It is not recommended to sand lead paint. Lead paint should be removed by a specialist only.
- Do not work on materials which release hazardous substances (e.g. asbestos). Take precautions if hazardous, combustible or explosive dust is likely to occur. Wear protective dust mask. Use dust extraction system.
- If plaster board or plaster is sanded, this may cause static electricity to build up on the tool. To ensure your safety, the wall sander is earthed. Remove dust with an earthed dust extractor only.
- Do not work materials containing asbestos. Asbestos is considered carcinogenic.
- Do not use the machine for sanding magnesium workpieces.
- Wear safety goggles. Wear hearing protection. If necessary, use other protective means, such as safety gloves, safety shoes, etc.
- Hold the machine by the insulated gripping surfaces where the accessory may contact hidden wiring or the mains cable. If the accessory contacts a 'live' wire, the exposed metal parts of the machine can also become 'live'. Risk of electric shock.
- Be very careful when sanding painted surfaces.
- Before use, remove all nails and other metal objects from the workpiece.

- Make sure that the workpiece is properly supported or fixed.
- Only use sanding paper that is suitable for use with the machine.
- Only use sanding paper with the correct dimensions. Make sure that the sanding paper is properly mounted.
- Inspect the sanding paper before each use. Do not use sanding paper that is worn because of prolonged use.
- Never put the machine down on a table or a workbench before it has been switched off.

Electrical safety



Always check that the voltage of the power supply corresponds to the voltage on the rating plate label.

- Do not use the machine if the mains cable or the mains plug is damaged.
- Only use extension cables that are suitable for the power rating of the machine with a minimum thickness of 1.5 mm². If you use an extension cable reel, always fully unroll the cable.

2. MACHINE INFORMATION

Intended use

The machine is designed for sanding walls and ceilings, for sanding smoothed drywalls, for removing paint, wallpaper and adhesive remnants. It is not permitted to use cutting-off wheels, roughing wheels, fan-like grinding wheels or wire brushes. The machine is not suitable for processing objects containing asbestos. Improper use may damage the tool.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model No.	DS501AC
Voltage	230-240V ~
Frequency	50 Hz
Power input	750W
No-load speed	1500-2700/min
Sanding pad diameter	Ø 175 mm
Sanding paper diameter	Ø 180 mm
Weight	2.2 kg
Sound pressure level L _{PA}	74+3 dB(A)
Acoustic power level L _{WA}	85+3 dB(A)
Vibration	3.84+1.5 m/s ²



Wear hearing protection.

Vibration level

The vibration emission level stated in this instruction manual has been measured in accordance with a standardized test given in EN60745; it may be used to compare one tool with another and as a preliminary assessment of exposure to vibration when using the tool for the applications mentioned.

- Using the tool for different applications, or with different or poorly maintained accessories, may significantly increase the exposure level.
- The times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job, may significantly reduce the exposure level.

Protect yourself against the effects of vibration by maintaining the tool and its accessories, keeping your hands warm, and organizing your work patterns.

DESCRIPTION

The numbers in the text refer to the diagrams on page 2.

Fig. A

1. On/off switch
2. Rear handle
3. Lock-on button
4. Speed adjustment wheel
5. Side handle
6. Dust extraction port
7. Suction power adjustment wheel
8. Side handle connection point
9. Removable front lid
10. Sanding pad cover
11. Sanding pad
12. Sanding paper
13. Dust hose
14. Hex key holder

3. ASSEMBLY



Before assembly, always switch off the machine and remove the mains plug from the mains.

Mounting the side handle (Fig. A)

- The side handle (5) can be screwed into one of the two side handle connection points (8).

Connecting the dust extraction system (Fig. A, C)

It is highly recommended to use the machine with the dust hose and dust bag, ensuring optimal dust extraction.

- Push the Dust hose (13) onto the Dust extraction port (6) as shown on figure C.
- Make sure the dust bag is mounted to the dust hose. The dust bag is fitted with a carrying strap, allowing the user to carry the dust bag whilst using the tool.

Note: The dust bag should be emptied when the bag is half full to maintain optimal dust extraction.

Mounting and removing sanding paper (Fig. B)

- Hold the machine on its side or upside down, as shown on Fig. B
- Mount sanding paper (12) with the required grain size onto the sanding pad (11). Make sure that the perforation in the sanding paper (12) corresponds with the perforation on the sanding pad (11).
- To remove the sanding paper (12), simply pull the sanding paper from the sanding pad (11).

Note: Use coarse sanding paper for sanding rough, uneven surfaces. Use medium sanding paper for removing the remaining scratches from the coarse sanding paper. Use fine sanding paper for finishing surfaces.

Replacing the sanding pad (Fig. A)

 Only install the sanding pad specified by the manufacturer onto the machine.

Removing the sanding pad:

1. Remove sanding paper (12) from the sanding pad (11).
2. Insert the supplied hex key into the bolt on the sanding pad (11).
3. Whilst holding the sanding pad (11) firmly, turn the wrench anti-clockwise to loosen the hex bolt.
4. The sanding pad (11) now can be removed.

Mounting the sanding pad:

1. Mount the sanding pad (11) onto the machine.
2. Insert the bolt into the sanding pad (11) and insert the hex key into the bolt.
3. Whilst holding the sanding pad (11) firmly, turn the wrench clockwise to fasten the hex bolt.

4. OPERATION

Switching on and off (Fig. A)

- To switch on the machine, press the lock-on button (3) and afterwards the on/off switch (1).
- To switch the machine to continuous mode, keep the on/off switch (1) pressed and simultaneously press the lock-on button (3).
- To switch off continuous mode, press the on/off switch (1) again.
- To switch off the machine, release the on/off switch (1).

Note: It is recommended to keep the motor running for a short period of time after sanding, so that residual dust can be collected into the bag.

Speed adjustment (Fig. A)

The required speed can be adjusted by using the Speed adjustment wheel (4). Also during operation the rotational speed can be adjusted.

- To increase the speed, turn the Speed adjustment knob (4) clockwise.
- To decrease the speed, turn the Speed adjustment knob (4) anti-clockwise.

The required speeds depends on the material and can be determined by practical testing.

Suction power adjustment (Fig. A)

The machine is fitted with a self-extracting dust system, allowing dust to be extracted from the working surface into the dust bag, helping to maintain a clean and healthy working environment. The suction power can be adjusted by turning the Suction power adjustment wheel (7).

- To increase the suction power, turn the Suction power adjustment wheel (7) clockwise.
- To decrease the suction power, turn the Suction power adjustment wheel (7) anti-clockwise.

Note: The extraction system will only function while the tool is in operation.

Sanding close to edges (Fig. A)

The front lid (9) of the Sanding pad cover (10) can be removed, allowing sanding close to edges. To remove the front lid, slide the Removable front lid (9) downwards. To mount the lid again, simply slide the Removable front lid (9) upwards back in position.

Hints for optimum use

- Firmly hold the machine with both hands.
- Switch on the machine.
- Place the sanding pad with sanding paper on the workpiece.
- Slowly move the machine over the workpiece, firmly pressing the sanding pad against the workpiece.
- Do not apply too much pressure on the machine. Let the machine do the work.
- Switch off the machine and wait for the machine to come to a complete standstill before putting the machine down.

5. MAINTENANCE



Always disconnect the machine from the main power supply before carrying out any maintenance work.

Clean the machine casings regularly with a soft cloth, preferably after each use. Make sure that the ventilation openings are free of dust and dirt. Remove very persistent dirt using a soft cloth moistened with soapsuds. Do not use any solvents such as gasoline, alcohol, ammonia, etc. Chemicals such as these will damage the synthetic components.

ENVIRONMENT



Faulty and/or discarded electrical or electronic apparatus have to be collected at the appropriate recycling locations.

Only for EC countries

Do not dispose of power tools into domestic waste. According to the European Guideline 2012/19/EC for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly way.

WARRANTY

VONROC products are developed to the highest quality standards and are guaranteed free of defects in both materials and workmanship for the period lawfully stipulated starting from the date of original purchase. Should the product develop any failure during this period due to defective material and/or workmanship then contact VONROC directly.

The following circumstances are excluded from this guarantee:

- Repairs and or alterations have been made or attempted to the machine by unauthorized service centers;
- Normal wear and tear;
- The tool has been abused, misused or improperly maintained;
- Non-original spare parts have been used.

This constitutes the sole warranty made by company either expressed or implied. There are no other warranties expressed or implied which extend beyond the face hereof, herein, including the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. In no event shall VONROC be liable for any incidental or consequential damages. The dealers remedies shall be limited to repair or replacement of nonconforming units or parts.

The product and the user manual are subject to change. Specifications can be changed without further notice.

1. SICHERHEITSANWEISUNGEN

Lesen Sie die beiliegenden Sicherheitsanweisungen, die zusätzlichen Sicherheitsanweisungen sowie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Bei Nichtbeachten der Sicherheitsanweisungen und der Bedienungsanleitung kann es zu einem Stromschlag, einem Brand und/oder schweren Verletzungen kommen. Bewahren Sie die Sicherheitsanweisungen und die Bedienungsanleitung zur künftigen Bezugnahme sicher auf.

Folgende Symbole werden im Benutzerhandbuch oder auf dem Produkt verwendet:



Lesen Sie das Benutzerhandbuch.



Lebens- und Verletzungsgefahr und Gefahr von Beschädigungen am Werkzeug/Gerät bei Nichteinhaltung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.



Gefahr eines Stromschlags.



Verstellbarer Geschwindigkeitsregler.



Schutzbrille und Gehörschutz tragen.



Tragen Sie eine Staubmaske.



Gerät der Schutzklasse II – schutzisoliert – kein Schutzkontakt erforderlich.



Das Produkt entspricht den geltenden Sicherheitsnormen der europäischen Richtlinien.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE



ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Fehler bei der Einhaltung der nachstehend aufgeführten Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie diese Anweisungen gut auf.

Der nachfolgend verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) Arbeitsplatz

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und aufgeräumt.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Gerätes muss in die Steckdose passen.** Der Netzstecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Geräten. Unveränderte Netzstecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie das Netzkabel nicht, um das Gerät zu tragen, aufzuhängen oder um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen.** Halten Sie das Netzkabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteilen. Beschädigte oder verwinkelte Netzkabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn sich Arbeiten mit einem Elektrowerkzeug in feuchten Umgebungen nicht vermeiden lassen, verwenden Sie eine Stromversorgung mit einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD).** Durch die Verwendung einer RCD wird die Gefahr eines elektrischen Schlags verringert.

3) Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam.** Achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie des Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme.** Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der Position „AUS(0)“ ist, bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken. Wenn Sie beim Tragen des Geräts den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen,
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Überschätzen Sie sich nicht.** Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung.** Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Das Verwenden dieser Einrichtungen verringert Gefährdungen durch Staub.
- h) **Achten Sie darauf, nicht durch häufigen Gebrauch von Werkzeugen nachlässig zu werden und die Prinzipien zum sicheren Umgang mit den Werkzeugen zu ignorieren.** Eine unachtsame Handlung kann innerhalb von Sekundenbruchteilen schwere Verletzungen verursachen.

4) Sorgfältiger Umgang und Gebrauch von Elektrowerkzeugen

- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht.** Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Geräts.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf.** Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie das Gerät mit Sorgfalt.** Kontrollieren Sie, ob bewegliche Geräteteile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Gerätes beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen und so, wie es für diesen speziellen Gerätetyp vorgeschrieben ist.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Greifflächen immer trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Greifflächen verhindern in unerwarteten Situationen den sicheren Umgang mit dem Werkzeug und die richtige Kontrolle darüber.

5) Service

- a) **Lassen Sie Ihre Werkzeuge durch einen qualifizierten Reparaturtechniker ausschließlich mit identischen Ersatzteilen warten.** So lässt sich eine gleich bleibende Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleisten.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

- Benutzen Sie keine überdimensionierten Schleifblätter, sondern befolgen Sie die Herstellerangaben zur Schleifblattgröße. Schleifblätter, die über den Schleifteller hinausragen, können Verletzungen verursachen sowie zum Blockieren, Zerreissen der Schleifblätter oder zum Rückschlag führen.
- Das Abschleifen von Bleifarben wird nicht empfohlen. Das Entfernen von Bleifarben sollte nur vom Fachmann unternommen werden.
- Keine Materialien bearbeiten, bei denen gesundheitsgefährdende Stoffe freigesetzt werden (z. B. Asbest). Schutzmaßnahmen treffen, wenn gesundheitsschädliche, brennbare oder explosive Stäube entstehen können. Staubschutzmaske tragen. Absauganlagen verwenden.
- Das Schleifen von Gipskartonplatten bzw. Gips kann zum Aufbau von statischer Elektrizität am Werkzeug führen. Zur Absaugung nur geerdete Staubsauger verwenden.
- Bearbeiten Sie keine asbesthaltigen Materialien. Asbest wird als krebserregend eingestuft.
- Verwenden Sie die Maschine nicht zum Schleifen von Werkstücken aus Magnesium.
- Tragen Sie eine Schutzbrille. Tragen Sie einen Gehörschutz. Verwenden Sie ggf. weitere Schutzmittel wie beispielsweise Schutzhandschuhe, Sicherheitsschuhe, usw.
- Halten Sie die Maschine an den isolierten Griffflächen, falls die Gefahr besteht, dass das Zubehör versteckte Leitungen oder das Netz-kabel berühren könnte. Falls das Zubehör einen spannungsführenden Draht berührt, können die freiliegenden Metallteile der Maschine ebenfalls spannungsführend werden. Gefahr eines Strom-schlags.
- Gehen Sie beim Schleifen von lackierten Oberflächen äußerst vorsichtig vor.
- Entfernen Sie vor dem Gebrauch alle Nägel und sonstigen Metallgegenstände aus dem Werkstück.
- Vergewissern Sie sich, dass das Werkstück richtig gestützt bzw. fixiert ist.

- Verwenden Sie nur Schleifpapier, das für den Gebrauch mit der Maschine geeignet sind.
- Verwenden Sie nur Schleifpapier mit den richtigen Maßen. Vergewissern Sie sich, dass das Schleifpapier richtig angebracht ist.
- Überprüfen Sie das Schleifpapier vor jedem Gebrauch. Verwenden Sie kein verschlissenes Schleifpapier, um es dadurch länger verwenden zu können.
- Legen Sie die Maschine niemals auf einem Tisch oder einer Werkbank ab, bevor sie nicht abgeschaltet wurde.

Sicherheit bei Elektrizität

 Achten Sie stets darauf, dass die Spannung der Stromversorgung mit der Spannung auf dem Typenschild übereinstimmt.

- Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist.
- Verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die für die Leistungsaufnahme der Maschine geeignet sind und eine Mindestaderstärke von 1,5 mm² haben. Falls Sie eine Kabeltrommel verwenden, rollen Sie das Kabel immer vollständig ab.

2. ANGABEN ZUM WERKZEUG

Verwendungszweck

Die Maschine ist zum Schleifen von Wänden und Decken, zum Schleifen von geglätteten Trockenwänden, zum Entfernen von Farbe, Tapeten und Klebstoffresten vorgesehen. Die Verwendung von Trenn-, Schrubb-, Fächerschleifscheiben oder Drahtbürsten ist nicht zulässig. Die Maschine ist nicht für die Verarbeitung asbesthaltiger Gegenstände geeignet. Unsachgemäßer Gebrauch kann das Werkzeug beschädigen.

TECHNISCHE DATEN

Modellnummer	DS501AC
Netzspannung	230-240V~
Frequenz	50 Hz
Leistung	750 W
Leerlaufdrehzahl	1500-2700/min
Schleifkissen durchmesser	Ø 175 mm
Schleifpapier durchmesser	Ø 180 mm
Gewicht	2,2 kg

Schalldruckpegel L_{PA}	74+3 dB(A)
Schallleistungspegel L_{WA}	85+3 dB(A)
Schwingung	3,84+1,5 m/s ²



Tragen Sie einen Gehörschutz.

Vibrationsintensität

Die in dieser Bedienungsanleitung angegebene Vibrationsintensität wurde mit einem standardisierten Test gemäß EN60745 gemessen. Anhand dieser Größe können Werkzeuge miteinander verglichen werden. Außerdem eignet sich diese Größe für eine erste Beurteilung der Vibrationsbelastung bei Verwendung des Werkzeugs für die angegebenen Anwendungszwecke.

- Bei Verwendung des Werkzeugs für andere Anwendungen oder mit anderem oder unzureichend gewartetem Zubehör kann sich die Vibrationsbelastung erheblich erhöhen.
- Wenn das Werkzeug ausgeschaltet ist, oder wenn es eingeschaltet ist, jedoch nicht genutzt wird, kann sich die Vibrationsbelastung erheblich verringern.

Schützen Sie sich vor den Auswirkungen der Vibration durch Wartung des Werkzeugs und des Zubehörs, halten Sie Ihre Hände warm, und organisieren Sie Ihren Arbeitsablauf.

BESCHREIBUNG

Die Buchstaben und Ziffern im folgenden Text verweisen auf die Abbildungen auf Seite 2.

Abb. A

1. Ein-/Ausschalter
2. Hinterer Griff
3. Lock-On-Taste
4. Geschwindigkeitseinstellrad
5. Seitengriff
6. Anschluss für Staubabsaugvorrichtung
7. Saugleistung-Einstellrad
8. Seitengriff-Anschlusspunkt
9. Abnehmbarer Frontdeckel
10. Schleifkissenbezug
11. Schleifkissen
12. Schleifpapier
13. Staubabsaugschlauch
14. Sechskantschlüsselhalter

3. MONTAGE



Schalten Sie die Maschine vor der Montage aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Anbringen des Seitengriffs (Abb. A)

- Der Seitengriff (5) kann in einen der zwei Seitengriff-Anschlusspunkte (8) eingeschraubt werden.

Anschließen der Staubabsaugvorrichtung (Abb. A, C)

Es wird dringend empfohlen, die Maschine mit dem Staubabsaugschlauch und dem Staubbeutel zu verwenden, um eine optimale Staubabsaugung zu gewährleisten.

- Schieben Sie den Staubabsaugschlauch (13) wie in Abbildung C gezeigt auf den Anschluss für die Staubabsaugvorrichtung (6).
- Stellen Sie sicher, dass der Staubbeutel am Staubabsaugschlauch angebracht ist. Der Staubbeutel besitzt einen Tragegurt, so dass der Benutzer den Staubbeutel während der Benutzung des Werkzeugs tragen kann.

Hinweis: Der Staubbeutel sollte entleert werden, wenn der Beutel zur Hälfte gefüllt ist, um eine optimale Staubabsaugung zu gewährleisten.

Anbringen und Entfernen von Schleifpapier (Abb. B)

- Halten Sie die Maschine seitlich oder umgedreht, wie in Abb. B gezeigt.
- Bringen Sie Schleifpapier (12) mit der gewünschten Körnung auf den Schleifkissen (11) an. Stellen Sie sicher, dass die Perforation im Schleifpapier (12) mit der Perforation auf dem Schleifkissen (11) übereinstimmt.
- Um das Schleifpapier (12) zu entfernen, ziehen Sie einfach das Schleifpapier vom Schleifkissen (11) ab.

Hinweis: Verwenden Sie grobes Schleifpapier zum Schleifen von rauen, unebenen Oberflächen. Verwenden Sie mittleres Schleifpapier, um Spuren von grobem Schleifpapier auszugleichen. Verwenden Sie feines Schleifpapier zur Endbearbeitung von Oberflächen.

Wechseln des Schleifkissens (Abb. A)



Bringen Sie nur das vom Hersteller angegebene Schleifkissen an der Maschine an.

Entfernen des Schleifkissens:

1. Entfernen Sie das Schleifpapier (12) vom Schleifkissen (11).
2. Stecken Sie den mitgelieferten Sechskantschlüssel in die Schraube am Schleifkissen (11).
3. Halten Sie das Schleifkissen (11) gut fest und drehen Sie den Schlüssel gegen den Uhrzeigersinn, um die Sechskantschraube zu lösen.
4. Das Schleifkissen (11) kann jetzt entfernt werden.

Anbringen des Schleifkissens:

1. Bringen Sie das Schleifkissens (11) an der Maschine an.
2. Führen Sie die Schraube in das Schleifkissen (11) und dann den Sechskantschlüssel in die Schraube ein.
3. Halten Sie das Schleifkissen (11) gut fest und drehen Sie den Schlüssel im Uhrzeigersinn, um die Sechskantschraube festzuziehen.

4. BETRIEB

Ein- und Ausschalten (Fig. A)

- Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie die Verriegelungstaste (3) und anschließend den Ein- / Ausschalter (1).
- Um die Maschine auf Dauerbetrieb zu schalten, halten Sie den Ein-/Aus-Schalter (1) gedrückt und drücken Sie gleichzeitig auf die Ausschaltsperrre (3).
- Um den Dauerbetrieb auszuschalten, drücken Sie erneut auf den Ein-/Aus-Schalter (1).
- Um die Maschine auszuschalten, lassen Sie den Ein-/Aus-Schalter (1) los.

Hinweis: Es wird empfohlen, den Motor nach dem Schleifen für kurze Zeit laufen zu lassen, damit der restliche Staub im Beutel gesammelt wird.

Geschwindigkeitsanpassung (Abb. A)

Die gewünschte Geschwindigkeit kann mit Hilfe der Taste eingestellt werden Geschwindigkeitseinstellungsrad (4). Auch während des Betriebs Die Drehzahl kann eingestellt werden.

- Um die Geschwindigkeit zu erhöhen, drehen Sie die Geschwindigkeit Einstellknopf (4) im Uhrzeigersinn.
- Um die Geschwindigkeit zu verringern, drehen Sie die Geschwindigkeit Einstellknopf (4) gegen den Uhrzeigersinn drehen.

Die erforderlichen Geschwindigkeiten hängen vom Material ab und kann durch praktische Tests ermittelt werden.

Einstellung der Saugleistung (Abb. A)

Die Maschine ist mit einem Staubabsaugsystem ausgestattet, das Staub von der Arbeitsfläche in den Staubbeutel absaugt und so zu einer sauberen und gesunden Arbeitsumgebung beiträgt. Die Saugleistung kann durch Drehen des Saugleistung-Einstellrads (7) eingestellt werden.

- Zur Erhöhung der Saugleistung drehen Sie das Saugleistung-Einstellrad (7) im Uhrzeigersinn.
- Zur Verringerung der Saugleistung drehen Sie das Saugleistung-Einstellrad (7) gegen den Uhrzeigersinn.

Hinweis: Das Absaugsystem funktioniert nur, während das Werkzeug in Betrieb ist.

Schleifen Nähe an Kanten (Abb. A)

Der Frontdeckel (9) der Schleifkissenbezug (10) kann entfernt werden, so dass Schleifen in Kanten-nähe möglich ist. Um die Frontdeckel zu entfernen, schieben Sie die abnehmbare Frontdeckel (9) nach unten. Um den Deckel wieder zu montieren, schieben Sie einfach die abnehmbarer Frontdeckel (9) wieder nach oben in Position.

Ratschläge für optimale Arbeitsergebnisse

- Halten Sie die Maschine mit beiden Händen fest.
- Schalten Sie die Maschine ein.
- Legen Sie den Schleifteller mit dem Schleifpapier auf das Werkstück.
- Bewegen Sie die Maschine langsam über das Werkstück, wobei Sie den Schleifteller fest gegen das Werkstück drücken.
- Üben Sie nicht zu viel Druck auf die Maschine aus. Lassen Sie die Maschine die Arbeit verrichten.
- Schalten Sie die Maschine aus und warten Sie, bis sie vollkommen zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie sie ablegen.

5. WARTUNG

Trennen Sie die Maschine vom Netz, wenn Sie am Mechanismus Wartungsarbeiten ausführen müssen.



Reinigen Sie das Werkzeuggehäuse regelmäßig mit einem weichen Lappen, vorzugsweise nach jeder Verwendung. Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsöffnungen frei von Staub und Schmutz sind. Entfernen Sie anhaftenden Schmutz mit einem weichen Lappen, der leicht mit Seifenwasser befeuchtet wurde. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin, Alkohol, Ammoniak usw., da Chemikalien dieser Art die Kunststoffteile beschädigen.

UMWELTSCHUTZ



Schadhafte und/oder zu entsorgende elektrische oder elektronische Werkzeuge und Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.

Nur für EG-Länder

Entsorgen Sie Elektrowerkzeuge nicht über den Hausmüll. Entsprechend der EU-Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte sowie der Umsetzung in nationales Recht müssen Elektrowerkzeuge, die nicht mehr im Gebrauch sind, getrennt gesammelt und umweltschonend entsorgt werden.

GARANTIE

VONROC-Produkte werden nach den höchsten Qualitätsstandards entwickelt und sind für den gesetzlich festgelegten Zeitraum, ausgehend von dem ursprünglichen Kaufdatum, garantiert frei von Fehlern in Material und Ausführung. Sollte das Produkt in diesem Zeitraum aufgrund von Material- und/oder Verarbeitungsmängeln Fehler aufweisen, wenden Sie sich bitte direkt an VONROC Kundendienst.

Folgende Umstände sind von der Garantie ausgeschlossen:

- Reparaturen und/oder Änderungen an der Maschine, die durch nicht-autorisierte Servicestellen vorgenommen oder versucht wurden.
- Normale Abnutzung und Verschleiß.
- Das Werkzeug wurde übermäßig beansprucht, missbräuchlich verwendet oder falsch gewartet.
- Es wurden keine Original-Ersatzteile verwendet.

Dies stellt die einzige Gewährleistung des Unternehmens dar, sowohl ausdrücklich als auch implizit. Es gibt keine anderen ausdrücklichen oder stillsch-

weigenden Garantien, die über das hier Genannte hinausgehen, einschließlich der stillschweigenden Garantien der Marktgängigkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck. In keinem Fall ist VONROC haftbar für Neben- oder Folgeschäden. Die Rechtsmittel des Händlers beschränken sich auf Reparatur oder Ersatz fehlerhafter Einheiten oder Teile.

Am Produkt und am Benutzerhandbuch können Änderungen vorgenommen werden. Die technischen Daten können sich ohne Vorankündigung ändern.

1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees de bijgesloten veiligheidswaarschuwingen, de aanvullende veiligheidswaarschuwingen en de instructies. Het niet opvolgen van de veiligheidswaarschuwingen kan elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben. Bewaar de veiligheidswaarschuwingen en instructies als naslagwerk voor later.

De volgende symbolen worden gebruikt in de gebruikershandleiding of op het product:



Lees de gebruikershandleiding.



Gevaar voor lichamelijk letsel, overlijden of schade aan de machine wanneer de instructies in deze handleiding niet worden opgevolgd.



Gevaar voor elektrische schokken.



Variabele elektronische snelheid.



Draag oog- en gehoorbescherming.



Draag een stofmasker.



Klasse II apparaat - Dubbel geïsoleerd - Een geaarde stekker is niet noodzakelijk.



Het product is in overeenstemming met de van toepassing zijnde veiligheidsnormen in de Europese richtlijnen.



ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies.

Het niet opvolgen van onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.

Bewaar deze instructies goed.

De term "elektrisch gereedschap" in onderstaande waarschuwingen heeft betrekking op zowel apparatuur met een vaste elektriciteitskabel als op apparatuur met een accu (draadloze apparatuur).

1) Werkgebied

- a) **Zorg voor een opgeruimde en goed verlichte werkomgeving.** Rommelige en donkere werkomgevingen leiden tot ongelukken

- b) **Gebruik elektrisch gereedschap nooit in een omgeving waar explosiegevaar bestaat, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen, dampen of andere stoffen.** Elektrische gereedschappen kunnen vonken veroorzaken, die deze stoffen tot ontbranding kunnen brengen.
- c) **Wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt, houd dan kinderen en omstanders op afstand.** Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2) Elektrische veiligheid

- a) **Stekkers van elektrische gereedschappen moeten probleemloos passen op het stopcontact. Breng nooit wijzigingen aan in of aan de stekker. Gebruik geen adapters voor geaarde elektrische gereedschappen.** Standaardstekkers en passende stopcontacten verkleinen de kans op een elektrische schok.
- b) **Voorkom lichamelijk contact met geaarde oppervlakken van bijvoorbeeld pijpen, leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Wanneer uw lichaam geaard is, wordt de kans op een elektrische schok groter.
- c) **Stel elektrische gereedschappen nooit bloot aan regen of vocht.** Wanneer er water binnendringt in een elektrisch gereedschap, wordt de kans op een elektrische schok groter.
- d) **Gebruik het snoer niet om het elektrisch gereedschap te dragen, te verplaatsen of de stekker uit het stopcontact te trekken. Bescherm het snoer tegen olie, warmte, scherpe randen en bewegende delen.** Beschadigde of vastzittende snoeren vergroten de kans op een elektrische schok.
- e) **Wanneer u elektrische gereedschappen buiten gebruikt, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor buitengebruik.** Door een kabel te gebruiken die geschikt is voor buitengebruik, wordt de kans op een elektrische schok kleiner.
- f) **Gebruik een aardlekbeveiliging (RCD) als niet te voorkomen is dat een powertool moet worden gebruikt in een vochtige omgeving.** Gebruik van een RCD vermindert het risico van elektrische schokken.

3) Persoonlijke veiligheid

- a) **Blijf altijd alert, kijk goed wat u doet en gebruik uw gezonde verstand wanneer u een elektrisch gereedschap gebruikt.** Gebruik geen elektrische gereedschappen wanneer u moe bent, of drugs, alcohol of medicijnen hebt gebruikt. Eén moment van onachtzaamheid bij het gebruik

- van elektrische gereedschappen kan ernstige verwondingen tot gevolg hebben.
- b) Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen.** Draag altijd een veiligheidsbril. Een gepast gebruik van veiligheidsvoorzieningen, zoals een stofmasker, speciale werkschoenen met antislipzolen, een veiligheidshelm en gehoor bescherming verkleinen de kans op persoonlijk letsel.
- c) Voorkom dat het gereedschap per ongeluk wordt gestart. Zorg dat de schakelaar op de UITpositie staat, voordat u de stekker in het stopcontact steekt.** Draag elektrisch gereedschap nooit met uw vinger op de schakelaar en steek ook nooit de stekker van ingeschakelde elektrische gereedschappen in het stopcontact: dit leidt tot ongelukken.
- d) Verwijder alle instel en andere sleutels uit het elektrisch gereedschap voordat u hem inschakelt.** Instel en andere sleutels aan een ronddraaiend onderdeel van het elektrisch gereedschap kunnen tot verwondingen leiden.
- e) Zorg dat u nooit uw evenwicht kunt verliezen; houd altijd twee voeten stevig op de vloer.** Hierdoor kunt u het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- f) Zorg dat u geschikte kleding draagt. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** Loshangende kleding, sieraden en lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.
- g) Wanneer er voorzieningen zijn voor de aansluiting van stofafzuiginstallaties, zorg dan dat ze op de juiste wijze worden aangesloten en gebruikt.** Gebruik van deze voorzieningen vermindert de gevaren die door stof worden veroorzaakt.
- h) Denk niet dat doordat u gereedschap vaak gebruikt, u wel weet hoe het allemaal werkt en dat u de veiligheidsbeginselen voor het gebruik van het gereedschap wel kunt negeren.** Een onbezonnene actie kan in een fractie van een seconde ernstig letsel tot gevolg hebben.
- 4) Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap**
- a) Oefen geen overmatige kracht uit op elektrisch gereedschap.** Gebruik het juiste gereedschap voor uw specifieke toepassing. Met het juiste elektrische gereedschap voert u de taak beter en veiliger uit wanneer dit op de snelheid gebeurt waarvoor het apparaat is ontworpen.
- b) Gebruik nooit elektrisch gereedschap waarvan de AAN/UITschakelaar niet werkt.** Ieder elektrisch gereedschap dat niet kan worden in en uitgeschakeld met de schakelaar is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) Trek de stekker uit het stopcontact voordat u wijzigingen aanbrengt aan elektrische gereedschappen, accessoires verwisselt of het elektrisch gereedschap opbergt.** Wanneer u zich aan deze preventieve veiligheidsmaatregelen houdt, beperkt u het risico dat het gereedschap per ongeluk wordt gestart.
- d) Berg elektrisch gereedschap dat niet in gebruik is op buiten bereik van kinderen en laat personen die niet bekend zijn met het gereedschap of deze instructies het apparaat niet gebruiken.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van ongeoeefende gebruikers.
- e) Zorg voor een goed onderhoud van elektrisch gereedschap.** Controleer of bewegende delen op de juiste wijze zijn vastgezet. Controleer ook of er geen onderdelen defect zijn of dat er andere omstandigheden zijn die van invloed kunnen zijn op de werking van het gereedschap. Laat het gereedschap bij beschadigingen repareren vóór gebruik. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhoud van het gereedschap.
- f) Zorg dat snij en zaagwerktuigen scherp en schoon blijven.** Goed onderhouden snij en zaagwerktuigen met scherpe randen zullen minder snel vastlopen en zijn eenvoudiger onder controle te houden.
- g) Gebruik alle elektrische gereedschappen, accessoires, bitjes etc., zoals aangegeven in deze instructies en op de wijze waarvoor het gereedschap is ontworpen.** Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren taak. Gebruik van elektrisch gereedschap voor handelingen die afwijken van de taken waarvoor het apparaat is ontworpen kunnen leiden tot gevaarlijke situaties.
- h) Houd handgrepen en greepoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen en greepoppervlakken maken veilig werken en controle over het gereedschap in onverwachte situaties onmogelijk.
- 5) Service**
- a) Laat uw gereedschap onderhouden door een gekwalificeerde onderhoudstechnicus die alleen gebruikmaakt van identieke vervangings-onderdelen.** Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van de powertool intact blijft.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSWAAR-SCHUWINGEN

- Gebruik geen schuurbladen met te grote afmetingen, maar houd u aan de voorschriften van de fabrikant voor de maten van schuurbladen. Schuurbladen die over de rand van de steun-schijf uitsteken, kunnen verwondingen veroorzaken en kunnen tot blokken, scheuren van de schuurbladen of terugslag leiden.
- Het afschuren van loodverf wordt afgeraden. Het verwijderen van loodverf mag alleen door een vakman gebeuren.
- Bewerk geen materialen waarbij voor de gezondheid gevaarlijke stoffen (zoals asbest) vrijkomen. Tref veiligheidsmaatregelen wanneer er stoffen kunnen ontstaan die schadelijk voor de gezondheid, brandbaar of explosief zijn. Draag stofmasker! Gebruik een afzuiginstallatie.
- Het schuren van gipskartonplaten en gips kan tot opbouw van statische elektriciteit op het gereedschap leiden. Gebruik voor de
- Bewerk geen materialen die asbest bevatten. Asbest wordt als kankerverwekkend beschouwd.
- Gebruik de machine niet voor het schuren van magnesium werkstukken.
- Draag een veiligheidsbril. Draag gehoorbescherming. Gebruik indien nodig andere beschermingsmiddelen, zoals veiligheidshandschoenen, veiligheidsschoenen, etc.
- Houd de machine vast bij de geïsoleerde oppervlakken op plekken waar het accessoire in contact kan komen met verborgen bedrading of het netsnoer. Indien het accessoire in contact komt met een onder spanning staande draad, kunnen de blootgestelde metalen delen van de machine ook onder spanning komen. Gevaar voor elektrische schok.
- Wees uiterst voorzichting bij het schuren van geverfde oppervlakken.
- Verwijder voor gebruik alle spijkers en andere metalen voorwerpen uit het werkstuk.
- Zorg ervoor dat het werkstuk correct wordt ondersteund of vastgezet.
- Gebruik uitsluitend schuurpapier dat geschikt is voor gebruik met de machine.
- Gebruik uitsluitend schuurpapier met de juiste afmetingen. Zorg ervoor dat het schuurpapier correct is gemonteerd.
- Controleer het schuurpapier voor ieder gebruik. Gebruik geen schuurpapier dat door langdurig gebruik is versleten.

- Plaats de machine nooit op een tafel of een werkbank voordat deze uitgeschakeld is.

Elektrische veiligheid



Controleer altijd of de spanning van de voedingstoever overeenkomt met de spanning op het typeplaatje.

- Gebruik de machine niet indien het netsnoer of de netstekker zijn beschadigd.
- Gebruik uitsluitend verlengkabels die geschikt zijn voor het vermogen van de machine met een minimale dikte van 1,5 mm². Indien u een verlengkabelhaspel gebruikt, rol dan altijd de kabel volledig uit.

2. TECHNISCHE INFORMATIE

Bedoeld gebruik

De machine is ontworpen voor het schuren van wanden en plafonds, voor het schuren van geplamuurde droogbouwwanden, voor het verwijderen van verf, behang en lijmresten. Het gebruik van doorslijp-, afbraam-, lamellenschijven of draadborstels is niet toegestaan. De machine is niet geschikt voor het verwerken van objecten die asbest bevatten. Foutief gebruik kan het gereedschap beschadigen.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Modelnr.	DS501AC
Spanning	230-240V~
Frequentie	50 Hz
Vermogen	750 W
Toerental onbelast	1500-2700/min
Schuurkussen diameter	Ø 175 mm
Schuurpapier diameter	Ø 180 mm
Gewicht	2,2 kg
Geluidsdruck L _{PA}	74+3 dB(A)
Geluidsvermogen L _{WA}	85+3 dB(A)
Vibratie	3,84+1,5 m/s ²



Draag gehoorbescherming.

Trillingsniveau

Het trillingsemissieniveau, dat in deze gebruiksaanwijzing wordt vermeld, is gemeten in overeenstemming met een gestandaardiseerde test volgens EN 60745; deze mag worden gebruikt om twee machines met elkaar te vergelijken en als voorlopige beoordeling van de blootstelling aan trilling bij gebruik van de machine voor de vermelde toepassingen.

- Het gebruik van de machine voor andere toepassingen, of met andere of slecht onderhouden accessoires, kan het blootstellingsniveau aanzienlijk verhogen.
- Wanneer de machine is uitgeschakeld of wanneer deze loopt maar geen werk verricht, kan dit het blootstellingsniveau aanzienlijk reduceren.

Bescherm uzelf tegen de gevolgen van trilling door de machine en de accessoires te onderhouden, uw handen warm te houden en uw werkwijze te organiseren.

BESCHRIJVING

De nummers in de tekst verwijzen naar de diagrammen op pagina 2.

Afb. A

1. Aan/Uit-schakelaar
2. Achterste handgreep
3. Knop voor vergrendeling in de Aan-stand
4. Stelknop snelheid
5. Zijhandgreep
6. Stofafzuigpoort
7. Stelwiel zuigkracht
8. Bevestigingspunt zijhandgreep
9. Afneembare voordeksel
10. Kap schuurkussen
11. Schuurkussen
12. Schuurpapier
13. Stofslang
14. Inbussleutelhouder

3. ASSEMBLAGE



Schakel voor assemblage altijd de machine uit en verwijder de netstekker uit het stopcontact.

De zijhandgreep monteren (Afb. A)

- De zijhandgreep (5) kan in één van de twee bevestigingspunten (8) voor de zijhandgreep worden geschroefd.

Het stofafzuigsysteem aansluiten (Afb. A, C)

Het wordt ten zeerste aanbevolen de machine te gebruiken met de stofslang en de stofzak, zodat de stofafzuiging optimaal is.

- Duw de stofslang (13) op de stofafzuigpoort (6), zoals wordt getoond in afbeelding C.
- Controleer dat de stofzak op de stofslang is gemonteerd. De stofzak is voorzien van een draagriem, de gebruiker kan daarmee de stofzak dragen tijdens gebruik van het gereedschap.

NB.: De stofzak moet worden geleegd wanneer deze half vol is, zodat de stofafzuiging optimaal blijft werken.

Schuurpapier plaatsen en verwijderen (Afb. B)

- Houd de machine op z'n zij of ondersteboven, zoals een Afb. B wordt getoond
- Plaats schuurpapier (12) met de vereiste korrel op het schuurkussen (11). Controleer dat de perforatie in het schuurpapier (12) uitkomt op de perforatie op het schuurkussen (11).
- U kunt het schuurpapier (12) verwijderen door het eenvoudig van het schuurkussen (11) te trekken.

NB.: Gebruik grof schuurpapier voor het schuren van ruwe, ongelijke oppervlakken. Gebruik schuurpapier met een gemiddelde korrel voor het verwijderen van de krassen die achterblijven van het grove schuurpapier. Gebruik fijn schuurpapier voor het afwerken van oppervlakken.

Het schuurkussen vervangen (Afb. A)

Installeer alleen het schuurkussen dat door de fabrikant voor de machine is opgegeven.

Het schuurkussen verwijderen:

1. Verwijder het schuurpapier (12) van het schuurkussen (11).
2. Steek de meegeleverde inbussleutel in de bout op schuurkussen (11).
3. Draai, terwijl u het schuurkussen (11) stevig vasthoudt, de inbussleutel naar links en draai de zeskantbout los.
4. Het schuurkussen (11) kan nu worden verwijderd.

Het schuurkussen monteren:

1. Monteer het schuurkussen (11) op de machine.
2. Steek de bout in het schuurkussen (11) en de inbussleutel in de bout.
3. Draai, terwijl u het schuurkussen (11) stevig vasthouwt, de inbussleutel naar rechts en draai de zeskantbout vast.

NB.: het stofafzuigsysteem werkt alleen wanneer het gereedschap is ingeschakeld.

Dichtbij randen schuren (fig. A)

Het voordeksel (9) van de afdekking van het schuurkussen (10) kan worden verwijderd, waardoor het mogelijk is om dichtbij randen te schuren. Om het voordeksel te verwijderen, schuift u het verwijderbare voordeksel (9) naar beneden. Om het deksel weer te monteren, schuift u het verwijderbare frontdeksel (9) eenvoudig terug naar boven.

4. BEDIENING**In- en uitschakelen (Fig. A)**

- Om het apparaat in te schakelen, drukt u op de vergrendelingsknop (3) en daarna op de aan / uit-schakelaar (1).
- Om de machine naar continubedrijf te schakelen, houdt u de aan/uit-schakelaar (1) ingedrukt en drukt gelijktijdig de vergrendelingsknop (3) in.
- Om continubedrijf uit te schakelen, drukt u de aan/uit-schakelaar (1) nogmaals in.
- Om de machine uit te schakelen, laat u de aan/uit-schakelaar (1) los.

NB.: Aanbevolen wordt de motor na het schuren een korte tijd te laten draaien, zodat het resterende stof in de zak kan worden verzameld.

Snelheidsafstelling (fig. A)

De vereiste snelheid kan worden aangepast met behulp van de Snelheid instelknop (4). Ook tijdens gebruik de rotatiesnelheid kan worden aangepast.

- Om de snelheid te verhogen, draait u de snelheid instelknop (4) met de klok mee.
- Om de snelheid te verlagen, draait u de snelheid instelknop (4) tegen de klok in.

De vereiste snelheden zijn afhankelijk van het materiaal en kan worden bepaald door praktische testen.

Afstelling van de zuigkracht (Afb. A)

De machine is voorzien van een zelf-werkend stofafzuigsysteem, waarmee stof van het werkoppervlak kan worden opgezogen in de stofzak, en dat helpt bij het handhaven van een schone en gezonde werkomgeving. De zuigkracht kan worden afgesteld door het stelwiel (7) voor de zuigkracht te draaien.

- U kunt de zuigkracht laten toenemen door het stelwiel (7) voor afstelling van de zuigkracht naar rechts te draaien.
- U kunt de zuigkracht laten afnemen door het stelwiel (7) voor afstelling van de zuigkracht naar links te draaien.

Aanwijzingen voor optimaal gebruik

- Houd de machine stevig met beide handen vast.
- Schakel de machine in.
- Plaats de schuurzool met schuurpapier op het werkstuk.
- Beweeg de machine langzaam over het werkstuk, waarbij de schuurzool stevig tegen het werkstuk wordt gedrukt.
- Oefen niet te veel druk uit op de machine. Laat de machine het werk doen.
- Schakel de machine uit en wacht totdat de machine volledig tot stilstand is gekomen voordat u de machine wegzet.

5. ONDERHOUD

 *Zorg dat de machine niet onder spanning staat wanneer onderhoudswerkzaamheden aan het mechaniek worden uitgevoerd.*

Reinig de machinebehuizing regelmatig met een zachte doek, bij voorkeur iedere keer na gebruik. Zorg dat de ventilatiesleuven vrij van stof en vuil zijn. Gebruik bij hardnekkig vuil een zachte doek bevochtigd met zeepwater. Gebruik geen oplosmiddelen als benzine, alcohol, ammonia, etc. Dergelijke stoffen beschadigen de kunststof onderdelen.

MILIEU

 *Defecte en/of afgedankte elektrische of elektronische gereedschappen dienen ter verwerking te worden aangeboden aan een daarvoor verantwoordelijke instantie.*

Uitsluitend voor EG-landen

Werp elektrisch gereedschap niet weg bij het huisvuil. Conform de Europese Richtlijn 2012/19/EG voor Afgedankte Elektrische en Elektronische

Apparatuur en de implementatie ervan in nationaal recht moet niet langer te gebruiken elektrisch gereedschap gescheiden worden verzameld en op een milieuvriendelijke wijze worden verwerkt.

GARANTIE

VONROC producten zijn ontworpen volgens de hoogste kwaliteitsstandaarden en gegarandeerd vrij van defecten, zowel materieel als fabrieksfouten, tijdens de wettelijk vastgestelde garantieperiode vanaf de eerste aankoopdatum. Mocht het product tijdens deze periode gebreken vertonen veroorzaakt door defecte materialen en/of fabrieksfouten, neem dan rechtstreeks contact op met VONROC.

De volgende situaties vallen niet onder de garantie:

- Er zijn reparaties of aanpassingen aan de machine uitgevoerd, of er is een poging daartoe ondernomen, door een nietgeautoriseerd servicecentrum.
- Normale slijtage.
- De machine is misbruikt, verkeerd gebruikt of slecht onderhouden.
- Er zijn niet-originele reserveonderdelen gebruikt

Dit vormt de enige garantie opgesteld door het bedrijf zowel expliciet als impliciet. Er bestaan geen andere garanties expliciet of impliciet welke verder gaan dan deze garantie, inclusief impliciete garanties van verkooptbaarheid en geschiktheid voor bepaalde doeleinden. In geen enkel geval kan VONROC aansprakelijk worden gesteld voor incidentele schade of gevolgschade. Reparaties van dealers zijn gelimiteerd tot de reparatie of vervanging van defecte producten of onderdelen.

Het product en de gebruikershandleiding zijn onderhevig aan wijzigingen. Specificaties kunnen zonder opgaaf van redenen worden gewijzigd.

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

En plus des avertissements de sécurité suivants, veuillez également lire les avertissements de sécurité additionnels ainsi que les instructions. Le non-respect des avertissements de sécurité et des instructions peut entraîner une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Veuillez conserver les avertissements de sécurité et les instructions pour consultation ultérieure.

Les symboles suivants sont utilisés dans le manuel d'utilisation ou apposés sur le produit:



Lisez le manuel d'utilisation.



Signale un risque de blessures, un danger mortel ou un risque d'endommagement de l'outil en cas de non-respect des instructions de ce manuel.



Risque d'électrocution.



Variateur électronique de vitesse.



*Portez des lunettes de protection.
Portez une protection auditive.*



Portez un masque anti-poussière.



*Machine de classe II - Double isolation -
Vous n'avez pas besoin de prise avec mise à la terre.*



Le produit est conforme aux normes de sécurité applicables des directives européennes.

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT! Veuillez lire l'intégralité des avertissements de sécurité et des instructions. Le nonrespect de toutes les instructions indiquées ci-dessous peut entraîner un risque de choc électrique, d'incendie et/ou de blessures graves.

Conservez ces instructions.

Le terme "appareil électrique" mentionné dans tous les avertissements ci-dessous se rapporte à un appareil électrique qui se branche au réseau électrique (grâce à un câble d'alimentation) ou à un

appareil électrique (sans fil) fonctionnant grâce à une batterie.

1) Espace de travail

- a) **Veillez toujours à garder votre espace de travail propre et bien éclairé.** Les espaces mal rangés et sombres peuvent être la cause d'accidents.
- b) **N'utilisez pas les appareils électriques dans des environnements susceptibles d'explosion, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de particules.** Les appareils électriques provoquent des étincelles qui peuvent enflammer les particules des émanations.
- c) **Veillez à garder éloignés les enfants et les personnes se trouvant dans votre voisinage, lors de l'utilisation d'un appareil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

2) Mesures de sécurité électriques

- a) **Les prises des appareils électriques doivent être raccordées à la prise murale correspondante.** Ne modifiez jamais la prise de l'appareil, de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateurs qui mettent les appareils électriques à la terre (mise à la masse). Des prises non modifiées et branchées à la prise murale correspondante réduiront les risques de choc électrique.
- b) **Evitez le contact direct avec les surfaces mises à la terre ou mises à la masse comme les canalisations, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** En effet, le risque de choc électrique s'accroît si votre corps est mis à la terre ou à la masse.
- c) **N'utilisez pas d'outils électriques dans des environnements pluvieux ou humides.** Si de l'eau s'introduit dans un appareil électrique, le risque de choc électrique augmente.
- d) **N'utilisez pas le câble de manière abusive.** N'utilisez jamais le câble pour transporter, tirer ou débrancher l'appareil électrique. Veillez à garder le câble éloigné des sources de chaleur, des huiles, des rebords coupants ou des pièces actionnées. Les câbles endommagés ou entremêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Lorsque un appareil est utilisé à l'extérieur, utilisez uniquement un câble prolongateur prévu à cet effet.** L'utilisation d'un câble à usage extérieur réduit le risque de choc électrique.
- f) **Si vous êtes contraint d'utiliser un outil électrique dans un environnement humide, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à**

courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un RCD réduit le risque de décharge électrique.

3) Sécurité personnelle

- a) **Restez vigilant, gardez un œil sur ce que vous faites et utilisez votre sens commun lors de l'utilisation d'un appareil électrique.** N'utilisez pas un appareil électrique si vous êtes fatigué ou si vous êtes sous l'influence de drogues, d'alcool ou si vous prenez des médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation des appareils électriques peut entraîner des blessures graves.
- b) **Utilisez un équipement de protection personnelle. Protégez-vous toujours les yeux.** Les équipements de protection, tels qu'un masque à poussière, des chaussures antidérapantes, des protections auditives ou un casque de sécurité, utilisés dans de bonnes conditions, réduiront le risque de blessures.
- c) **Prévenez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est sur la position "arrêt avant de brancher l'appareil.** En effet, le transport des appareils électriques en gardant vos doigts sur l'interrupteur, ou le branchement de ces appareils en ayant l'interrupteur sur "marche accidents".
- d) **Retirez les clés de réglage ou les clés de vis de réglage avant d'allumer l'appareil électrique.** Une clé de vis de réglage ou une clé, laissée sur une pièce en mouvement de l'appareil électrique, peut entraîner des lésions corporelles.
- e) **Ne pas se précipiter. Gardez toujours vos pieds à plat et gardez votre équilibre.** Ceci permet de mieux contrôler l'appareil électrique dans des situations imprévues.
- f) **Habillez-vous convenablement. Ne portez pas de vêtements lâches ou de bijoux.** Gardez vos cheveux, vêtements et gants éloignés des pièces actionnées. En effet, ces derniers peuvent être pris dans les pièces en action.
- g) **Si les appareils sont fournis pour la connexion des équipements d'évacuation et de récupération de la poussière, assurez-vous que ces derniers soient correctement connectés et utilisés.** L'utilisation de ces appareils peut réduire les risques liés à la poussière.
- h) **Ne pensez pas être familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé à de nombreuses reprises, au point de ne plus rester vigilant et d'en oublier les consignes de sécurité.** Toute action imprudente peut engendrer de graves blessures en une fraction de seconde.

- 4) Utilisation et entretien d'un appareil électrique**
- a) **Ne forcez pas l'appareil électrique. Utilisez l'appareil électrique adéquat pour votre application.** Un appareil électrique correctement choisi assurera un meilleur travail et un travail sans danger, au rythme auquel il a été conçu.
 - b) **N'utilisez pas l'appareil électrique si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas.** Un appareil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur de contrôle est dangereux et doit être réparé.
 - c) **Débranchez la prise du bloc d'alimentation avant d'effectuer des réglages, de changer des accessoires, ou de ranger les appareils électriques.** Ces mesures de sécurité préventives réduiront le risque de démarrage involontaire de l'appareil électrique.
 - d) **Rangez les appareils électriques arrêtés hors de la portée des enfants et ne laissez aucune personne, non familiarisée avec l'outil ou ces instructions, utiliser l'appareil électrique.** Les appareils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
 - e) **Entretenez les appareils électriques. Vérifiez tout défaut d'alignement et l'enchaînement des pièces actionnées, la rupture de ces dernières, et les autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement des appareils électriques. En cas de dommages, faites réparer l'appareil électrique avant de le réutiliser.** Nombreux sont les accidents provoqués par des appareils électriques mal entretenus.
 - f) **Veillez à garder les outils coupants aiguisés et propres.** Des outils coupants correctement entretenus avec des lames aiguisées sont moins susceptibles de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.
 - g) **Utilisez l'appareil électrique, les accessoires et les embouts, etc., conformément à ces instructions et de la manière prévue pour le type spécifique de l'appareil électrique, en prenant en compte les conditions de travail et le travail à effectuer.** L'utilisation de l'appareil électrique dans des applications différentes de celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.
 - h) **Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil correctement en cas de situations inattendues.

5) Maintenance

- a) **L'entretien de votre outil électrique doit être confié à un réparateur qualifié qui utilise uniquement des pièces de rechange identiques aux pièces d'origine.** Cela permet d'assurer la sécurité de l'outil électrique.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ ADDITIONNELS

- N'utilisez pas de disque de ponçage surdimensionné et respectez les indications du fabricant relatives à la taille des disques de ponçage. Les disques de ponçage qui dépassent du plateau peuvent provoquer des blessures, ils peuvent se bloquer, se déchirer et provoquer un recul brutal.
- Le ponçage de peintures au plomb est déconseillé. L'enlèvement de peintures au plomb est une opération réservée à un spécialiste.
- Ne traitez jamais de matériaux d'où pourraient se dégager des substances dangereuses pour la santé (l'amiante par exemple). Prenez des mesures de protection si le travail risque de générer des poussières dangereuses pour la santé, inflammables ou explosives. Portez des masques anti-poussière. Utilisez des installations d'aspiration.
- Le ponçage de panneaux de carton-plâtre ou de plâtre peut provoquer une accumulation d'électricité statique au niveau de l'outil. Pour aspirer, n'utilisez que des aspirateurs reliés à la terre.
- Ne travaillez pas sur des matériaux contenant de l'amiante. L'amiante est considéré comme carcinogène.
- N'utilisez pas la machine pour poncer des pièces à ouvrir contenant du magnésium.
- Portez des lunettes de protection. Portez une protection auditive. Si nécessaire, utilisez d'autres équipements de protection: gants de sécurité, chaussures de sécurité, etc.
- Tenez la machine par les surfaces de poignée isolées lorsque l'accessoire peut toucher des câblages cachés ou le cordon secteur. Si l'accessoire touche un fil sous tension, les pièces métalliques exposées de la machine peuvent également être sous tension. Risque d'électrocution.
- Faites très attention en ponçant des surfaces peintes.
- Avant l'usage, retirez tous les clous et autres objets métalliques de la pièce à ouvrir.
- Assurez-vous que la pièce à ouvrir est correctement soutenue ou fixée.

- Utilisez uniquement du papier de ponçage adapté à cette machine.
- Utilisez uniquement du papier de ponçage aux dimensions correctes. Veillez à ce que le papier de ponçage soit correctement monté.
- Vérifiez le papier de ponçage avant chaque utilisation. N'utilisez pas un papier de ponçage usé par un usage prolongé.
- Ne posez jamais la machine sur une table ou un établi sans l'avoir mise hors tension.

Sécurité électrique



Vérifiez que la tension d'alimentation correspond à la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique.

- N'utilisez pas la machine si le câble secteur ou la fiche secteur est endommagé.
- Utilisez uniquement des rallonges adaptées à la puissance nominale de la machine et d'une section minimum de 1,5 mm². Si vous utilisez une bobine de rallonge, déroulez toujours complètement le câble.

2. INFORMATIONS RELATIVES À LA MACHINE

Utilisation prévue

La machine est conçue pour poncer les murs et les plafonds, pour poncer les cloisons sèches lissées, pour enlever la peinture, le papier peint et les restes d'adhésif. L'utilisation de disques de tronçonnage, à dégrossir, disques de meulage à éventail ou de brosses à crins métalliques n'est pas permise. La machine ne convient pas au traitement d'objets contenant de l'amiante. Une utilisation incorrecte peut endommager l'outil.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

N° de modèle	DS501AC
Tension	230-240V~
Fréquence	50 Hz
Puissance	750 W
Vitesse à vide	1500-2700/min
Diamètre patin de ponçage	Ø 175 mm
Diamètre papier abrasif	Ø 180 mm
Poids	2,2 kg
Pression acoustique L _{PA}	74+3 dB(A)

Puissance acoustique L _{WA}	85+3 dB(A)
Vibration	3,84+1,5 m/s ²



Portez une protection auditive.

Niveau de vibrations

Le niveau des vibrations émises, indiqué dans ce manuel, a été mesuré conformément à la procédure décrite par la norme EN60745. Il peut être utilisé pour comparer deux outils ou pour réaliser une estimation préalable de l'exposition aux vibrations lors de l'utilisation de l'outil pour les applications mentionnées.

- L'utilisation de l'outil dans d'autres applications ou avec des accessoires différents ou mal entretenus peut considérablement augmenter le niveau d'exposition.
- La mise hors tension de l'outil et sa non-utilisation pendant qu'il est allumé peuvent considérablement réduire le niveau d'exposition.

Protégez-vous contre les effets des vibrations par un entretien correct de l'outil et de ses accessoires, en vous échauffant les mains et en organisant vos rythmes de travail.

DESCRIPTION

Les numéros dans le texte se rapportent aux schémas de la page 2.

Fig. A

1. Interrupteur Marche/Arrêt
2. Poignée arrière
3. Bouton de verrouillage
4. Mollette de réglage de la vitesse
5. Poignée latérale
6. Port d'extraction des poussières
7. Mollette de réglage de la puissance d'aspiration
8. Point de raccordement de la poignée latérale
9. Couvercle avant amovible
10. Cache du patin de ponçage
11. Patin de ponçage
12. Papier abrasif
13. Tuyau à poussière
14. Support de la clé à six pans

3. MONTAGE

 *Avant le montage, mettez toujours la machine hors tension et débranchez la fiche de la prise secteur.*

Installer la poignée latérale (Fig. A)

- La poignée latérale (5) peut être vissée dans l'un des deux points de raccordement prévus pour elle (8).

Utiliser le système d'extraction des poussières (Fig. A, C)

- Il est fortement recommandé d'utiliser la machine avec le tuyau à poussière et le sac à poussière, afin d'assurer une extraction optimale des poussières.
- Enforcez le tuyau à poussière (13) sur le raccord d'extraction (6), comme illustré par la figure C.
 - Assurez-vous que le sac à poussière est bien installé sur le tuyau à poussière. Le sac à poussière est équipé d'une sangle de transport qui permet à l'utilisateur de porter le sac pendant qu'il utilise l'outil.

Remarque: le sac à poussière doit être vidé lorsqu'il est moitié-plein afin que l'extraction des poussières reste optimale.

Installer et retirer le papier abrasif (Fig. B)

- Tenez la machine sur le côté ou à l'envers, comme illustré par la Fig. B
- Installez un papier abrasif (12) avec la bonne grosseur de grains sur le patin de ponçage (11). Assurez-vous que les trous du papier abrasif (12) correspondent aux trous du patin de ponçage (11).
- Pour retirer le papier abrasif (12), soulevez-le simplement du patin de ponçage (11).

Remarque: Utilisez un papier abrasif à gros grains pour les ponçages grossiers de surfaces irrégulières. Utilisez un papier abrasif à grains moyens pour supprimer les rayures restantes après le passage du papier à gros grains. Utilisez un papier abrasif fin pour les finitions de surfaces.

Remplacer le patin de ponçage (Fig. A)

 *N'installez sur la machine que des patins de ponçage spécifiés par le fabricant.*

Retirer le patin de ponçage:

- Retirez le papier abrasif (12) du patin de ponçage (11).
- Insérez la clé à six pans fournie dans le boulon situé sur le patin de ponçage (11).
- Tout en maintenant fermement le patin de ponçage (11), tournez la clé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour desserrer le boulon à six pans.
- Le patin de ponçage (11) peut alors être retiré.

Installer le patin de ponçage:

- Positionnez le patin de ponçage (11) sur la machine.
- Insérez le boulon dans le patin de ponçage (11) et insérez la clé à six pans dans le boulon.
- Tout en maintenant fermement le patin de ponçage (11), tournez la clé dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer le boulon à six pans.

4. FONCTIONNEMENT

Mise en marche et arrêt (Fig. A)

- Pour allumer la machine, appuyez sur le bouton de verrouillage (3), puis sur l'interrupteur marche / arrêt (1).
- Pour mettre la machine en fonctionnement continu, enfoncez l'interrupteur marche/arrêt (1) sans le relâcher et appuyez sur le bouton de verrouillage (3).
- Pour arrêter la machine en fonctionnement continu, appuyez encore une fois sur l'interrupteur marche/arrêt (1).
- Pour arrêter la machine, relâchez l'interrupteur marche/arrêt (1).

Remarque: Il est recommandé de laisser le moteur tourner pendant un court laps de temps après le ponçage afin que la poussière restante puisse être récupérée dans le sac.

Réglage de la vitesse (Fig. A)

La vitesse requise peut être ajustée à l'aide des touches Roue de réglage de vitesse (4). Également pendant le fonctionnement la vitesse de rotation peut être ajustée.

- Pour augmenter la vitesse, tournez la vitesse bouton de réglage (4) dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Pour diminuer la vitesse, tournez la vitesse bouton de réglage (4) dans le sens anti-horaire.

Les vitesses requises dépendent du matériau et peut être déterminé par des tests pratiques.

Réglage de la puissance d'aspiration (Fig. A)

La machine est équipée d'un système d'extraction autonome de la poussière, qui permet de récupérer la poussière de la surface de travail dans le sac à poussière, pour vous aider à garder un environnement de travail propre et sain. La puissance d'aspiration peut être réglée en tournant la mollette de réglage de la puissance d'aspiration (7).

- Pour augmenter la puissance d'aspiration, tournez la mollette de réglage (7) dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Pour réduire la puissance d'aspiration, tournez la mollette de réglage (7) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Remarque: le système d'extraction ne fonctionne que quand l'outil est en marche.

Ponçage près des bords (Fig. A)

Le Couvercle avant amovible (9) du Cache du patin de ponçage (10) peut être retiré, permettant ainsi un ponçage près des bords. Pour retirer le couvercle avant, faites glisser le Couvercle avant amovible (9) vers le bas. Pour remonter le couvercle, faites simplement glisser le Couvercle avant amovible (9) vers le haut.

Conseils pour une utilisation optimale

- Maintenez fermement la machine à deux mains.
- Mettez la machine en marche.
- Placez le patin de ponçage avec le papier de ponçage sur la pièce à ouvrir.
- Déplacez lentement la machine sur la pièce à ouvrir en appuyant fermement le patin de ponçage dessus.
- N'exercez pas de pression excessive sur la machine. Laissez la machine faire le travail.
- Éteignez la machine et attendez son immobilisation totale avant de la reposer.

5. ENTRETIEN



Si vous voulez procéder à des travaux d'entretien sur le mécanisme, mettez la machine hors secteur.

Nettoyez le corps de la machine régulièrement au moyen d'un chiffon doux, de préférence après cha-

que utilisation. Vérifiez que les ouvertures d'aération ne sont pas obstruées ni sales. Utilisez un chiffon doux légèrement humidifié avec de la mousse de savon pour nettoyer les taches persistantes. N'utilisez pas de produits de nettoyage tels que l'essence, l'alcool, l'ammoniac, etc.; ces produits peuvent endommager les parties synthétiques.

ENVIRONNEMENT



Les équipements électriques ou électroniques défectueux ou destinés à être mis au rebut doivent être déposés aux points de recyclage appropriés.

Uniquement pour les pays de l'UE

Ne jetez pas les outils électriques avec les déchets domestiques. Selon la Directive européenne 2012/19/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et sa mise en œuvre dans le droit national, les outils électriques hors d'usage doivent être collectés séparément et mis au rebut de manière écologique.

GARANTIE

Les produits VONROC sont développés aux plus hauts standards de qualité et ils sont garantis contre les défauts de pièces et de main d'œuvre pendant la durée légale stipulée à partir de la date d'achat d'origine du produit. En cas d'une quelconque panne du produit pendant cette durée qui serait due à un défaut matériel et/ou de main d'œuvre, contactez directement VONROC.

Les circonstances suivantes ne sont pas prises en charge par la garantie:

- Des réparations ou altérations ont été effectuées ou tentées sur la machine par un centre de réparation non agréé.
- L'usure normale.
- L'outil a été maltraité, mal utilisé ou mal entretenu.
- Des pièces détachées non d'origine ont été utilisées

Ceci constitue l'unique garantie accordée par la société explicitement ou implicitement. Il n'existe aucune autre garantie, explicite ou implicite, qui peut s'étendre au delà du contenu ici présent, y compris les garanties marchandes ou d'adaptation à des fins particulières. En aucun cas VONROC ne sera tenu

responsable de dommages accidentels ou consécutifs. Les solutions proposées par les revendeurs devront se limiter à la réparation ou le remplacement des éléments ou pièces non conformes.

Le produit et le manuel d'utilisation sont sujets à modifications. Les spécifications peuvent changer sans préavis.

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las advertencias de seguridad, las advertencias de seguridad adicionales y las instrucciones adjuntas. De no respetarse las advertencias de seguridad y las instrucciones, podrían producirse descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. Conserve las advertencias de seguridad y las instrucciones para su posterior consulta.

Los siguientes símbolos se utilizan en el manual de usuario o en el producto:



Lea el manual de usuario.



Denota riesgo de lesiones personales, pérdida de vida o daños a la herramienta en caso de incumplimiento de las instrucciones del presente manual.



Riesgo de choque eléctrico.



Velocidad electrónica variable.



Lleve gafas de seguridad.

Lleve protección auditiva.



Lleve una máscara antipolvo.



Máquina de clase II - Doble aislamiento - No necesita enchufe con puesta a tierra.



El producto es conforme con las normas de seguridad vigentes en las Directivas Europeas.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD



***PRECAUCIÓN!** Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. Si no lo hace, el uso indebido puede acarrear cortocircuitos, fuego o lesiones graves.*

Conserve estas instrucciones.

El término "herramienta eléctrica", en todas las advertencias enumeradas a continuación se refiere a su herramienta eléctrica (inalámbrica) que funciona con una batería o a través de la red eléctrica.

1) Área de trabajo

a) **Trabaje en un lugar limpio y bien iluminado.** Lugares no iluminados o sucios propician accidentes.

- b) **No use herramientas eléctricas donde haya riesgo de fuego o explosión, p.ej: cerca de líquidos o gases inflamables, polvo etc.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden producir la ignición de partículas de humo.
 - c) **Mantenga a los niños y otras personas alejados mientras utiliza la herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control de la herramienta.
- 2) Seguridad eléctrica**
- a) **Cerciórese de que las clavijas de la herramienta eléctrica están correctamente enchufadas. Nunca modifique la clavija. No utilice ningún adaptador para la clavija de una herramienta eléctrica con conexión a tierra.** Las clavijas que no se hayan cambiado y los enchufes adecuados reducen el riesgo de cortocircuitos.
 - b) **Evite el contacto humano con superficies con conexiones a tierra como tubos metálicos, conductos, tubos de la calefacción, radiadores y refrigeradores.** El riesgo de cortocircuitos es mayor cuando el cuerpo está en contacto con el suelo.
 - c) **No use herramientas eléctricas bajo la lluvia o en entornos húmedos.** Si entra agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de cortocircuito.
 - d) **No utilice el cable para todo. Nunca utilice el cable para mover la máquina, empujarla o sacar la clavija del enchufe.** Mantenga el cable alejado del calor, aceite, zonas cortantes o piezas en movimiento. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de cortocircuito.
 - e) **Use un cable alargador impermeable adecuado para exteriores cuando trabaje con la herramienta eléctrica al aire libre.** El riesgo de cortocircuito es menor si utiliza un cable alargador adecuado para exteriores.
 - f) **Si no se puede evitar el uso de la herramienta eléctrica en un lugar húmedo, use suministro protegido mediante dispositivo diferencial residual (DDR).** El uso de un DDR reduce el riesgo de choque eléctrico.
- 3) Seguridad personal**
- a) **No se descuide, preste atención a lo que está haciendo y utilice el sentido común mientras trabaje con esta herramienta. No use herramientas eléctricas cuando esté cansado o esté bajo los efectos del alcohol, las drogas o los medicamentos.** Un momento de distracción,
- mientras utilice la herramienta eléctrica, puede provocar lesiones personales graves.
- b) **Use equipo de protección individual. Use siempre gafas protectoras.** El uso en condiciones apropiadas del equipo de seguridad como por ejemplo: mascarilla antipolvo, zapatos antideslizantes de seguridad, casco o protección para los oídos, disminuye el riesgo de sufrir lesiones personales.
 - c) **Evite arranques involuntarios. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de electricidad.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto sobre el interruptor o enchufarlas con el interruptor encendido puede causar accidentes.
 - d) **Quite cualquier llave de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave olvidada junto a una pieza móvil de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.
 - e) **No se estire demasiado. Mantenga siempre el equilibrio y tenga los pies en el suelo.** Esto permite un mayor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
 - f) **Vístase apropiadamente. No lleve prendas holgadas o joyas. Mantenga su pelo, ropa y guantes alejados de las piezas móviles.** Las prendas holgadas, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
 - g) **Si se han suministrado dispositivos para la extracción y recogida de polvo asegúrese de que estos estén conectados y se utilicen correctamente.** El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
 - h) **No permita que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le haga confiarse e ignorar los principios de seguridad de las herramientas.** Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.
- 4) Utilización y cuidados de la herramienta eléctrica**
- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo que vaya a realizar.** Una herramienta eléctrica apropiada realizará un trabajo mejor y más seguro si se utiliza para el objetivo con el que ha sido diseñada.
 - b) **No use herramientas que no pueden encenderse o apagarse con el interruptor.** Las herramientas que ya no se puedan encender y apagar son peligrosas y deben repararse.

- c) **Desenchufe la clavija de la toma de electricidad antes de realizar modificaciones, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas.** Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de la puesta en marcha accidental.
- d) **Mantenga a los niños alejados de una herramienta eléctrica sin utilizar y no permita a personas que no estén familiarizadas con la máquina o estas instrucciones utilizar la herramienta.** La herramienta eléctrica puede ser peligrosa cuando la utilicen personas sin experiencia.
- e) **Conserve sus herramientas cuidadosamente.** Verifique cualquier desalineación o agarrotamiento de piezas móviles, piezas dañadas y cualquier otra causa, que pudiera repercutir en el buen funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta está estropeada, repárela antes de utilizarla. Muchos de los accidentes están causados por un mantenimiento insuficiente del equipo eléctrico.
- f) **Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.** Sierras con esquinas cortantes con un buen mantenimiento se bloquean menos y son más fáciles de controlar.
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, accesorios y brocas etc. Siguiendo las instrucciones atendiendo al tipo de herramienta eléctrica y tenga en cuenta las condiciones de trabajo y el tipo de trabajo que se va a realizar.** Puede ser peligroso realizar trabajos con la herramienta diferentes de aquellas para los que está diseñada.
- h) **Mantenga las asas y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las asas y las superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

5) Servicio

- a) **Haga reparar su herramienta eléctrica por una persona cualificada, usando solo piezas de repuesto idénticas.** Esto garantiza que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES

- No utilice hojas de lijar demasiado grandes, respete las especificaciones del fabricante sobre el tamaño de las hojas de lijar. Las hojas de lijar que sobresalen de la almohadilla para lijar pueden causar lesiones, bloquear y rasgar las hojas de lijar o causar contragolpes.

- Se recomienda no lijar pintura al plomo. La pintura al plomo debe ser removida solo por un especialista.
- No trabaje en materiales que liberen sustancias peligrosas (p. ej., amianto). Tome precauciones si es probable que se genere polvo peligroso, combustible o explosivo. Use mascarilla protectora antipolvo. Utilice un sistema de extracción de polvo.
- Si lija placas de yeso o yeso, puede que se acumule electricidad estática en la herramienta. Para garantizar su seguridad, la lijadora de pared está conectada a tierra. Elimine el polvo solo con un extractor de polvo conectado a tierra.
- No trabaje con materiales que contengan amianto. El amianto se considera cancerígeno.
- No utilice la máquina para lijar piezas de trabajo de magnesio.
- Use gafas de seguridad. Use protectores auditivos. Si es necesario, utilice otros medios de protección, como guantes de seguridad, zapatos de seguridad, etc.
- Sujete la máquina por las superficies de agarre aisladas cuando el accesorio puede entrar en contacto con cables ocultos o con el cable de red. Si el accesorio entra en contacto con un cable bajo tensión, las partes metálicas expuestas de la máquina también pueden cargarse de tensión. Riesgo de choque eléctrico.
- Tenga mucho cuidado cuando lije superficies pintadas.
- Antes de lijar, retire todos los clavos y otros objetos metálicos que pudiera tener la pieza de trabajo.
- Asegúrese de que la pieza de trabajo esté bien apoyada o fijada.
- Utilice únicamente papel de lijar apto para lijar con la máquina.
- Utilice únicamente papel de lijar de las dimensiones correctas. Asegúrese de que el papel de lijar esté bien montado.
- Inspeccione el papel de lijar antes de cada uso. No utilice papel de lijar desgastado por el uso prolongado.
- Nunca deje la máquina sobre una mesa o un banco de trabajo sin haberla desconectado.

Seguridad eléctrica



Compruebe siempre que la tensión del suministro eléctrico corresponda con la tensión de la placa de características.

- No utilice la máquina si el cable o el enchufe eléctrico han sufrido daños.
- Utilice únicamente cables alargadores que sean adecuados para la potencia nominal de la máquina con un grosor mínimo de 1,5 mm². Si utiliza un cable alargador en rollo, desenrolle totalmente el cable.

2. INFORMACIÓN DE LA MÁQUINA

Uso previsto

La máquina ha sido diseñada para lijado de paredes y cielorrasos, lijado de paneles de cartón yeso, eliminar pintura, papel pintado y restos de adhesivo. No está permitido usarla con discos de corte, discos de desbastado, discos de amolado en forma de abanico o cepillos de alambre. La máquina no es adecuada para procesar objetos que contengan amianto. El uso inadecuado puede dañar la herramienta.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo n. ^º	DS501AC
Tensión de red	230-240V ~
Frecuencia de red	50 Hz
Entrada de alimentación	750W
Velocidad sin carga	1500-2700/min
Diámetro de la almohadilla de lijado	Ø 175 mm
Diámetro del papel de lijado	Ø 180 mm
Peso	2,2 kg
Nivel de presión acústica L _{PA}	74+3 dB(A)
Nivel de presión acústica L _{WA}	85+3 dB(A)
Vibración	3,84+1,5 m/s ²



Lleve protección auditiva.

Nivel de vibración

El nivel de emisión de vibraciones indicado en este manual de instrucciones ha sido medido según una prueba estándar proporcionada en EN 60745; puede utilizarse para comparar una herramienta con otra y como valoración preliminar de la exposición a las vibraciones al utilizar la herramienta con las aplicaciones mencionadas

- al utilizarla para distintas aplicaciones o con accesorios diferentes o con un mantenimiento

deficiente, podría aumentar de forma notable el nivel de exposición

- en las ocasiones en que se apaga la herramienta o cuando está funcionando pero no está realizando ningún trabajo, se podría reducir el nivel de exposición de forma importante

Protéjase contra los efectos de la vibración realizando el mantenimiento de la herramienta y sus accesorios, manteniendo sus manos calientes y organizando sus patrones de trabajo.

DESCRIPCIÓN

Los números del texto se refieren a los diagramas de las páginas 2.

Fig. A

1. Interruptor de encendido/apagado
2. Empuñadura trasera
3. Botón de bloqueo
4. Botón de ajuste de velocidad
5. Empuñadura lateral
6. Conexión para la extracción de polvo
7. Rueda de ajuste de la potencia de succión
8. Punto de unión de la empuñadura lateral
9. Tapa frontal extraíble
10. Tapa de la almohadilla para lijado
11. Almohadilla para lijado
12. Papel de lijado
13. Manguera de polvo
14. Soporte de llave hexagonal

3. MONTAJE



Antes del montaje, apague siempre la máquina y saque el enchufe de la toma.

Montaje de la empuñadura lateral (figura A)

- La empuñadura lateral (5) puede atornillarse en uno de los dos puntos de unión de la empuñadura lateral (8).

Conexión del sistema de extracción de polvo (figuras A y C)

Se recomienda encarecidamente utilizar la máquina con el tubo y la bolsa para el polvo, para garantizar una extracción óptima del polvo.

- Presione el tubo para el polvo (13) en la conexión de extracción del polvo (6), como se muestra en la figura C.

- Asegúrese de que la bolsa para el polvo esté fijada en el tubo para el polvo. La bolsa para el polvo está equipada con una cinta de transporte que permite al usuario llevar la bolsa mientras utiliza la herramienta.

Nota: La bolsa de polvo debe vaciarse cuando esté llena hasta la mitad, para mantener una extracción de polvo óptima.

Colocación y extracción del papel de lijar (Fig. B)

- Sujete la máquina de lado o boca abajo, como se muestra en la Fig. B.
- Coloque el papel de lijar (12) del grano que desee en la almohadilla para lijar (11). Compruebe que el orificio del papel de lijar (12) coincida con el orificio de la almohadilla para lijar (11).
- Para extraer el papel de lijar (12), solo tiene que tirar del papel para sacarlo de la almohadilla para lijar (11).

Nota: Utilice papel de lijar de grano grueso para lijar superficies ásperas e irregulares. Utilice un papel de lija de grano mediano para eliminar los araÑazos dejados por el papel de grano grueso. Utilice papel de lijar de grano fino para el acabado de las superficies.

Sustitución de la almohadilla para lijar (Fig. A)



Coloque únicamente la almohadilla para lijar indicada en la máquina por el fabricante.

Extracción de la almohadilla para lijar:

1. Saque el papel de lijar (12) de la almohadilla para lijar (11).
2. Inserte la llave hexagonal suministrada en el perno de la almohadilla para lijar (11).
3. Mientras sujetela bien la almohadilla para lijar (11), gire la llave en sentido antihorario para aflojar el perno hexagonal.
4. Ahora puede sacar la almohadilla para lijar (11).

Colocación de la almohadilla para lijar:

1. Coloque la almohadilla para lijar (11) en la máquina.
2. Inserte el perno en la almohadilla para lijar (11), y la llave hexagonal en el perno.
3. Mientras sujetela bien la almohadilla para lijar (11), gire la llave en sentido horario para apretar el perno hexagonal.

4. FUNCIONAMIENTO

Encendido y apagado (Fig. A)

- Para encender la máquina, pulse el botón de bloqueo (3) y, a continuación, el interruptor de encendido/apagado (1).
- Para cambiar la máquina al modo continuo, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado (1) y, al mismo tiempo, pulse el botón de bloqueo (3).
- Para desactivar el modo continuo, vuelva a pulsar el interruptor de encendido/apagado (1).
- Para apagar la máquina, suelte el interruptor de encendido/apagado (1).

Nota: Se recomienda mantener el motor en marcha durante un breve periodo de tiempo después del lijado, para que el polvo residual pueda ser recogido en la bolsa.

Ajuste de velocidad (Fig. A)

Puede ajustar la velocidad que desee usando el botón de ajuste de velocidad (4). La velocidad de rotación también puede ajustarse durante el funcionamiento.

- Para aumentar la velocidad, gire el botón de ajuste de velocidad (4) en sentido horario.
- Para reducir la velocidad, gire el botón de ajuste de velocidad (4) en sentido antihorario.

La velocidad requerida depende del material y puede establecerse mediante pruebas prácticas.

Ajuste de la potencia de succión (figura A)

La máquina está equipada con un sistema de extracción automática del polvo, para extraerlo desde la superficie de trabajo a la bolsa para el polvo y ayudar así a mantener un entorno de trabajo limpio y saludable. Puede ajustar la potencia de succión girando la rueda de ajuste de la potencia de succión (7).

- Para aumentar la potencia de succión, gire la rueda de ajuste de la potencia de succión (7) en sentido horario.
- Para reducir la potencia de succión, gire la rueda de ajuste de la potencia de succión (7) en sentido antihorario.

Nota: El sistema de extracción solo funciona mientras la herramienta se está utilizando.

Lijar cerca de bordes (figura A)

La tapa frontal (9) de la cubierta de la almohadilla de lijado (10) puede quitarse para lijar cerca de bordes. Para quitar la tapa frontal, deslice hacia abajo la tapa frontal extraíble (9). Para volver a colocar la tapa solo tiene que devolverla a su posición deslizando hacia arriba la tapa frontal extraíble (9).

Consejos para un uso óptimo

- Sujete bien la máquina con ambas manos.
- Encienda la máquina.
- Coloque la almohadilla para lijar con el papel de lijar sobre la pieza de trabajo.
- Mueva lentamente la máquina sobre la pieza de trabajo, presionando firmemente la almohadilla para lijar contra la pieza de trabajo.
- No ejercite demasiada presión sobre la máquina. Deje que la máquina haga el trabajo.
- Apague la máquina y espere a que se detenga completamente antes de apoyarla.

5. MANTENIMIENTO

Desconecte siempre la máquina de la red eléctrica principal antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento.

Limpie regularmente la carcasa de la máquina con un paño suave, preferentemente después de cada uso. Compruebe que los orificios de ventilación estén libres de polvo y suciedad. Elimine el polvo persistente utilizando un paño suave humedecido con agua y jabón. No use disolventes tales como gasolina, alcohol, amoniaco, etc. Tales productos químicos pueden dañar los componentes sintéticos.

MEDIOAMBIENTE

Los aparatos eléctricos o electrónicos defectuosos y/o desechados deben recogerse en lugares de reciclado apropiado.

Solo para países de la Comunidad Europea

No elimine las herramientas eléctricas como residuos domésticos. De acuerdo con la Directiva europea 2012/19/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, y su transposición a las legislaciones nacionales, las herramientas eléctricas que ya no se utilizan deben recogerse por separado y eliminarse en modo ecológico.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Los productos VONROC han sido desarrollados con los más altos estándares de calidad y VONROC garantiza que están exentos de defectos relacionados con los materiales y la fabricación durante el periodo legalmente estipulado, a contar desde la fecha de compra original. En caso de que el producto presente defectos relacionados con los materiales y/o la fabricación durante este periodo, póngase directamente en contacto VONROC.

La presente garantía se excluye en los siguientes casos:

- Si centros de servicios no autorizados han realizado o han intentado realizar reparaciones y/o alteraciones a la máquina.
- Si se ha producido un desgaste normal.
- Si la herramienta ha sido mal tratada o usada en modo impropio, o se ha realizado incorrectamente su mantenimiento.
- Si se han utilizado piezas de repuesto no originales.

La presente constituye la única garantía implícita y explícita que ofrece la compañía. No existen otras garantías explícitas o implícitas que excedan las citadas aquí, incluidas las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para una finalidad en especial. VONROC no será considerada responsable en ningún caso por daños incidentales o consecuentes. Los recursos a disposición de los distribuidores se limitan a la reparación o a la sustitución de las unidades o piezas no conformes.

El producto y el manual de usuario están sujetos a variaciones. Las especificaciones pueden variarse sin previo aviso.

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere accuratamente gli avvisi di sicurezza, gli avvisi di sicurezza aggiuntivi e le istruzioni. La mancata osservanza degli avvisi di sicurezza e delle istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendio e/o gravi lesioni. Mantenere gli avvisi di sicurezza e le istruzioni a portata di mano per future consultazioni.

I seguenti simboli sono utilizzati nel presente manuale utente o sul prodotto:



Leggere il manuale per l'utente.



Denota il rischio di lesioni personali, morte o danni all'utensile in caso di mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale.



Indica un pericolo di scossa elettrica.



Velocità elettronica variabile.



Indossare occhiali di protezione.

Indossare protezioni per l'udito.



Indossare una mascherina anti-polvere.



*Apparecchio di Classe II - Doppio isolamento
- Non è necessario il collegamento a terra.*



Il prodotto è conforme agli standard pertinenti in materia di sicurezza previsti dalla legislazione Europea.

REGOLE GENERALI DI SICUREZZA



ATTENZIONE! *Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. Se non si seguono tutte le istruzioni sotto elencate, si può incorrere in uno shock elettrico, in un incendio e/o in lesioni serie.*

Conservare queste istruzioni.

Il termine "arnese elettrico" in tutti gli avvertimenti sotto elencati si riferisce al vostro arnese elettrico che funziona a corrente (con filo) o ad un arnese che funziona a pile (senza filo).

1) Area di lavoro

- a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Aree buie e disordinate favoriscono gli incidenti.

- b) **Non usare arnesi elettrici in atmosfere esplosive, come vicino ai liquidi infiammabili, gas o polveri.** Gli arnesi elettrici creano scintille che possono incendiare la polvere dei vapori.
- c) **Tenere lontani bambini e altre persone mentre si accende l'arnese elettrico.** Le distrazioni possono farvi perdere il controllo.

2) Sicurezza elettrica

- a) **Le spine dell'arnese elettrico devono andare bene per la presa di corrente. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non usare alcun adattatore con arnesi elettrici a terra (messo a terra).** Spine non modificate che vanno bene per le prese di corrente ridurranno il rischio di shock elettrico.
- b) **Evitare il contatto corporeo con superfici a terra come tubature, radiatori, fornelli e refrigeratori.** C'è un rischio maggiore di shock elettrico se il vostro corpo è a terra.
- c) **Non esporre arnesi elettrici alla pioggia o a condizioni di umidità.** Se dell'acqua penetra nell'arnese elettrico aumenterà il rischio di shock elettrico.
- d) **Non abusare del filo. Non usare mai il filo per trasportare, spingere o staccare dalla presa l'arnese elettrico. Tenere il filo lontano da calore, olio, bordi taglienti o parti mobili.** Fili danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di shock elettrico.
- e) **Quando si accende un arnese elettrico all'aperto, usare una prolunga adatta a tale uso.** Usare un filo adatto all'uso all'aperto ridurrà il rischio di shock elettrico.
- f) **Se non è possibile evitare l'uso di un elettrotensile in ambiente umido, usare una rete di alimentazione protetta da un interruttore differenziale (salvavita).** L'uso di un salvavita riduce il rischio di scosse elettriche.

3) Sicurezza personale

- a) **Stare vigili e attento quando si accende un arnese elettrico. Non usare un arnese elettrico mentre si è stanco o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.** Un momento di disattenzione mentre si accendono arnesi elettrici può causare delle gravi lesioni personali.
- b) **Usare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi.** Dispositivi di sicurezza come mascherina per la polvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, casco, o

- protezioni per le orecchie usate nelle appropriate condizioni, ridurranno le lesioni personali.
- c) **Prevenire l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia spento prima di collegarsi.** Trasportare elettrotensili tenendo il dito sull'interruttore di accensione o dare corrente ad elettrotensili con l'interruttore acceso può dare luogo a incidenti.
 - d) **Rimuovere ogni chiave regolatrice o chiave per dadi prima di accendere l'arnese elettrico.** Una chiave per dadi o una chiave lasciata attaccata ad una parte rotante dell'arnese elettrico può provocare lesioni personali.
 - e) **Cercare di mantenere l'equilibrio. Mantenere sempre un punto d'appoggio appropriato.** Questo consente un controllo migliore dell'arnese elettrico in situazioni inaspettate.
 - f) **Vestirsi adeguatamente. Non indossare vestiti larghi o gioielli. Tenere lontano capelli, vestiti e guanti dalle parti mobili.** Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono essere presi nelle parti mobili.
 - g) **Se vengono forniti dispositivi per la connessione dell'estrazione della polvere e attrezzature di raccolta, assicurarsi che questi siano collegati e usati correttamente.** L'uso di questi dispositivi può ridurre i rischi correlati alla polvere.
 - h) **Non lasciare che la confidenza acquisita dall'uso frequente induca l'utilizzatore ad assumere comportamenti imprudenti e a ignorare i principi di sicurezza per l'utensile.** Una semplice distrazione può provocare gravi lesioni personali in una frazione di secondo.
- 4) Uso e manutenzione dell'arnese elettrico**
- a) **Non forzare l'arnese elettrico. Usare l'arnese elettrico corretto per il vostro impiego.** L'arnese elettrico corretto farà il lavoro meglio e in maniera più sicura alla velocità per la quale è stato progettato.
 - b) **Non usare l'arnese elettrico se l'interruttore non si accende o non si spegne.** Ogni arnese elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
 - c) **Scollegare la spina dalla sorgente di elettricità prima di fare qualsiasi regolazione, cambiare gli accessori, o conservare arnesi elettrici.** Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di accendere l'arnese elettrico accidentalmente.
 - d) **Conservare gli arnesi elettrici inattivi fuori dalla portata dei bambini e non permettere a persone**
- che non hanno confidenza con l'arnese elettrico o con queste istruzioni di usare l'arnese elettrico.** Gli arnesi elettrici sono pericolosi per utenti inesperti.
- e) **Mantenere gli arnesi elettrici. Controllare il non allineamento o l'attacco di parti mobili, la rottura di parti ed ogni altra condizione che può influire sul funzionamento degli arnesi elettrici. Se è danneggiato, far riparare l'arnese elettrico prima dell'uso.** Molti incidenti sono causati da arnesi elettrici mantenuti male.
 - f) **Mantenere gli arnesi da taglio affilati e puliti.** È meno probabile che si attacchino degli arnesi da taglio mantenuti correttamente con tagli affilati e questi sono anche più facili da controllare.
 - g) **Usare l'arnese elettrico, gli accessori e le parti dell'arnese ecc, secondo queste istruzioni e nel modo pensato per il particolare tipo di arnese elettrico, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da svolgere.** L'uso dell'arnese elettrico per operazioni diverse da quelle pensate potrebbe causare situazioni pericolose.
 - h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e libere da olio e grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare in sicurezza l'utensile in situazioni impreviste.
- 5) Riparazione**
- a) **L'assistenza per l'elettrotensile deve essere prestata da un tecnico qualificato che utilizzi soltanto ricambi originali.** In questo modo viene garantita la sicurezza dell'elettrotensile.
- ISTRUZIONI DI SICUREZZA AGGIUNTIVE**
- Non utilizzare fogli di carta abrasiva troppo grandi, ma scegliere il formato attenendosi alle specifiche del cliente. I fogli di carta abrasiva che sporgono dal platerello possono provocare lesioni alle persone oltre che bloccarsi e lacearsi o causare un contraccolpo della macchina.
 - Non è consigliato rimuovere con la levigatrice la vernice al piombo. La vernice contenente piombo deve essere rimossa esclusivamente da personale specializzato.
 - Non lavorare su materiali che rilasciano sostanze pericolose (come, ad esempio, l'amianto). Se esiste la probabilità che venga generata polvere pericolosa combustibile o esplosiva, adottare le dovute precauzioni. Indossare una maschera

- antipolvere. Utilizzare un sistema di aspirazione delle polveri.
- La levigatura di gesso o cartongesso può provocare l'accumulo di cariche elettrostatiche sull'utensile. Allo scopo di garantire la sicurezza dell'utilizzatore, la levigatrice per pareti è provvista di messa a terra. Rimuovere la polvere solo con un aspiratore dotato di messa a terra. Non lavorare su materiali contenenti amianto. L'amianto è considerato una sostanza cancerogena.
 - Non utilizzare la macchina per levigare pezzi in magnesio.
 - Indossare occhiali di sicurezza. Indossare protezioni per l'udito. Se necessario, utilizzare altri dispositivi di protezione, quali guanti, scarpe antinfortunistiche, ecc.
 - Tenere la levigatrice dalle superfici di presa isolate, laddove l'accessorio possa entrare in contatto con fili elettrici nascosti o con il cavo di alimentazione. Se l'accessorio dovesse toccare un filo elettrico sotto tensione anche le parti metalliche esposte della macchina possono diventarlo. Rischio di scossa elettrica.
 - Prestare molta attenzione nel levigare superfici vernicate.
 - Prima dell'uso rimuovere tutti i chiodi e gli altri oggetti di metallo dal pezzo da levigare.
 - Assicurarsi che il pezzo da levigare sia correttamente sostenuto o fissato.
 - Usare esclusivamente carta abrasiva adatta per l'impiego con questa macchina.
 - Usare esclusivamente carta abrasiva delle dimensioni corrette. Assicurarsi che la carta abrasiva sia fissata correttamente.
 - Prima di ciascun utilizzo controllare la carta abrasiva.
 - Non usare carta abrasiva usurata per via dell'uso prolungato.
 - Non appoggiare mai la macchina su un tavolo o un banco da lavoro prima di averla spenta.

Sicurezza elettrica



Controllare sempre che la tensione di alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta delle caratteristiche.

- Non utilizzare l'elettroutensile quando il cavo o la spina di alimentazione sono danneggiati.
- Utilizzare esclusivamente cavi di prolunga idonei per la potenza nominale dell'elettroutensile, con conduttori di sezione minima di 1,5 mm². Quan-

do si utilizza un cavo di prolunga con avvolgicavo, svolgere sempre completamente il cavo.

2. INFORMAZIONI RELATIVE ALL'ELETTROUTENSILE

Uso previsto

La macchina è progettata per levigare pareti e soffitti, per carteggiare pannelli di cartongesso e per rimuovere vernice, carta da parati e residui di colla. Non è consentito usare mole troncatrici, mole per sgrossatura, mole da sbavo a ventaglio o spazzole metalliche. Questa macchina non è adatta per lavorare su oggetti contenenti amianto. Un uso scorretto può danneggiare l'utensile.

DATI TECNICI

Numer modello	DS501AC
Tensione di alimentazione	230-240V ~
Frequenza di alimentazione	50 Hz
Potenza assorbita	750W
Velocità a vuoto	1500-2700/min
Diametro del platarello	Ø 175 mm
Diametro della carta abrasiva	Ø 180 mm
Peso	2,2 kg
Livello di pressione sonor L _{PA}	74+3 dB(A)
Livello di potenza sonora L _{WA}	85+3 dB(A)
Vibrazione	3,84+1.5 m/s ²



Indossare protezioni per l'udito.

Livello delle vibrazioni

Il livello di emissione delle vibrazioni indicato sul retro di questo manuale di istruzioni è stato misurato in conformità a un test standardizzato stabilito dalla norma EN 60745; questo valore può essere utilizzato per mettere a confronto un'utensile con un altro o come valutazione preliminare di esposizione alla vibrazione quando si impiega l'utensile per le applicazioni menzionate.

- se si utilizza l'utensile per applicazioni diverse, oppure con accessori differenti o in scarse condizioni, il livello di esposizione potrebbe aumentare notevolmente.
- i momenti in cui l'utensile è spento oppure è in funzione ma non viene effettivamente utilizzato

per il lavoro, possono contribuire a ridurre il livello di esposizione.

Proteggersi dagli effetti della vibrazione effettuando la manutenzione dell'utensile e dei relativi accessori, mantenendo le mani calde e organizzando i metodi di lavoro.

DESCRIZIONE

I numeri che compaiono nel testo si riferiscono agli schemi riportati alle pagine 2.

Fig. A

1. Interruttore di accensione/spegnimento
2. Impugnatura posteriore
3. Tasto di blocco dell'interruttore
4. Rotella di regolazione velocità
5. Impugnatura laterale
6. Porta per aspiratore di polveri
7. Ruota di regolazione potenza di aspirazione
8. Punto di attacco impugnatura laterale
9. Coperchio anteriore removibile
10. Supporto del platorello
11. Platorello
12. Carta abrasiva
13. Tubo flessibile di aspirazione polveri
14. Supporto per chiave a brugola

3. MONTAGGIO



Prima del montaggio, spegnere sempre l'elettroutensile e disconnettere la spina di alimentazione dalla rete elettrica.

Montaggio dell'impugnatura laterale (fig. A)

L'impugnatura laterale (5) può essere avvitata in uno dei due punti di attacco (8).

Connessione del sistema di aspirazione polveri (fig. A, C)

Si raccomanda vivamente di utilizzare la macchina con il tubo flessibile di aspirazione polveri e il sacchetto raccoglipolvere montati, al fine di assicurare un'aspirazione delle polveri ottimale.

- Premere il tubo flessibile raccoglipolvere (13) sulla porta per aspiratore di polveri (6) come da fig. C.
- Fare in modo che il sacchetto raccoglipolvere è montato sul tubo flessibile raccoglipolvere. Il sacchetto raccoglipolvere è inserito con una cinghia

che permette all'utente di trasportare il sacchetto raccoglipolvere durante l'utilizzo del dispositivo.

Nota: per mantenere un'aspirazione delle polveri ottimale il sacchetto raccoglipolvere deve essere svuotato quando è pieno per metà.

Fissaggio e rimozione della carta abrasiva (Fig. B)

- Tenere la macchina sul lato o a testa in giù, come illustrato nella Figura B.
- Fissare la carta abrasiva (12) con la grana richiesta sul platorello (11). Assicurarsi che il foro nella carta abrasiva (12) corrisponda al foro sul platorello (11).
- Per rimuovere la carta abrasiva (12), staccare semplicemente la carta dal platorello (11).

Nota: per levigare superfici grezze o irregolari usare carta abrasiva a grana grossa. Per rimuovere i graffi residui prodotti dalla carta abrasiva a grana grossa utilizzare una carta abrasiva a grana media. Per la finitura delle superfici usare carta abrasiva a grana fine.

Sostituzione del platorello (Fig. A)

Installare esclusivamente la carta abrasiva specificata dal produttore sulla macchina.

Rimozione del platorello:

1. Rimuovere la carta abrasiva (12) dal platorello (11).
2. Inserire la chiave a brugola fornita in dotazione nel bullone sul platorello (11).
3. Tenendo fermo il platorello (11) con forza, ruotare la chiave in senso antiorario per allentare il bullone esagonale.
4. A questo punto è possibile rimuovere il platorello (11).

Fissaggio del platorello:

1. Montare il platorello (11) sulla macchina.
2. Inserire il bullone nel platorello (11) e la chiave a brugola nel bullone.
3. Tenendo fermo il platorello (11) con forza, ruotare la chiave in senso orario per stringere il bullone esagonale.

4. FUNZIONAMENTO

Accensione e spegnimento (Fig. A)

- Per accendere la macchina tenere premuto il pulsante di sicurezza (3), quindi premere l'interruttore di accensione/spegnimento (1).
- Per azionare l'elettroutensile in modalità di funzionamento continuo tenere premuto l'interruttore di accensione/spegnimento (1), quindi premere il pulsante di blocco accensione (3).
- Per disattivare la modalità di funzionamento continuo premere di nuovo l'interruttore di accensione/spegnimento (1).
- Per spegnere l'elettroutensile rilasciare l'interruttore di accensione/spegnimento (1).

Nota: si raccomanda di mantenere acceso il motore per un breve periodo dopo la levigatura, cosicché sia possa raccogliere la polvere residua nell'apposito sacchetto.

Rotella di regolazione velocità (Fig. A)

La velocità richiesta può essere regolata con l'apposita rotella di regolazione (4). La velocità di rotazione può essere regolata anche mentre la levigatrice è in funzione.

- Per aumentare la velocità ruotare la manopola di regolazione della velocità (4) in senso orario.
- Per ridurre la velocità ruotare la manopola di regolazione della velocità (4) in senso antiorario.

Le velocità richieste dipendono dal materiale e possono essere stabilite con una prova pratica.

Regolazione della potenza di aspirazione (fig. A)

La macchina è dotata di un sistema di autoestrazione della polvere che permette l'estrazione della polvere dalla superficie di lavoro nel sacchetto raccoglipolvere, permettendo di mantenere un ambiente di lavoro pulito e salubre. La potenza di aspirazione richiesta può essere regolata con l'apposita rotella di regolazione della potenza di aspirazione (7).

- Per mantenere la potenza di aspirazione, girare la ruota di regolazione potenza di aspirazione (7) in senso orario.
- Per ridurre la potenza di aspirazione ruotare la ruota di regolazione della velocità (7) in senso antiorario.

Nota: Il sistema di estrazione funziona solamente mentre l'utensile è in funzione.

Eseguire la levigatura a ridosso degli spigoli (fig. A)

Il coperchio anteriore (9) del supporto del platorello (10) può essere rimosso permettendo la levigatura a ridosso degli spigoli. Per rimuovere il coperchio anteriore, far scivolare il coperchio anteriore removibile (9) verso il basso. Per montare di nuovo il coperchio, basta far scivolare di nuovo in posizione il coperchio anteriore removibile (9) verso l'alto.

Suggerimenti per un utilizzo ottimale

- Tenere saldamente la macchina con entrambe le mani.
- Accendere la macchina.
- Posizionare il platorello con la carta abrasiva sul pezzo da lavorare.
- Muovere lentamente la macchina sul pezzo da lavorare, premendo con decisione il platorello contro il pezzo.
- Non esercitare troppa pressione sulla macchina. Lasciare che sia la macchina a svolgere il lavoro.
- Spegnere la macchina e attendere che si arresti completamente prima di appoggiarla.

5. MANUTENZIONE



Prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione scollegare sempre la macchina dalla presa di corrente.

Pulire regolarmente il corpo dell'elettroutensile con un panno morbido, preferibilmente dopo ogni uso. Assicurarsi che le prese d'aria siano libere da polvere e sporcizia. Rimuovere lo sporco particolarmente ostinato con un panno morbido inumidito con acqua e sapone. Non utilizzare solventi come benzina, alcol, ammoniaca, ecc. Le sostanze chimiche di questo tipo danneggiano i componenti sintetici.

RISPETTO AMBIENTALE



Le apparecchiature elettriche o elettroniche difettose e/o scartate devono essere raccolte presso gli opportuni siti di riciclaggio.

Solo per i Paesi CE

Non smaltire gli elettroutensili insieme ai rifiuti domestici. Secondo la Direttiva europea 2012/19/EC sui rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche e relativa implementazione nelle normative locali, gli elettroutensili ormai inutilizzabili devono essere raccolti separatamente e smaltiti in modo ecologico.

DEFINIZIONI DELLA GARANZIA

I prodotti VONROC sono sviluppati secondo i più elevati standard di qualità e viene garantita l'assenza di difetti nei materiali e nella manodopera per il periodo contrattuale a partire dalla data di acquisto originale. Qualora il prodotto dovesse subire un guasto qualsiasi durante questo periodo a causa di difetti nei materiali e/o nella manodopera, si prega di contattare direttamente il VONROC.

Le seguenti circostanze sono escluse da questa garanzia:

- Riparazioni e/o modifiche alla macchina sono state eseguite o tentate da centri di assistenza non autorizzati.
- Normale usura.
- L'utensile è stato abusato, utilizzato o manutenuto in modo improprio.
- Sono state utilizzate parti di ricambio non originali

Ciò costituisce l'unica garanzia espressa o implicita fornita dall'azienda. Non esistono altre garanzie espresse o implicite che si estendono oltre il presente documento, ivi comprese le garanzie implicite di commerciabilità e idoneità per uno scopo particolare. In nessun caso VONROC sarà responsabile di eventuali danni incidentali o consequenziali. I rimedi dei rivenditori saranno limitati alla riparazione o sostituzione di unità o parti non conformi.

Il prodotto e il manuale per l'utente sono soggetti a modifiche. I dati tecnici possono essere modificati senza ulteriore notifica.

1. SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Läs de medföljande säkerhetsvarningarna, de tillkommande säkerhetsvarningarna och anvisningarna. Om inte säkerhetsvarningarna och anvisningarna följs kan detta orsaka elstötar, brand och/eller allvarliga kroppsskador. Behåll säkerhetsvarningarna och anvisningarna för framtidig bruk.

Följande symboler används i bruksanvisningen eller på produkten:



Läs igenom bruksanvisningen.



Anger risk för personskada, dödsfall eller skada på verktyget om anvisningarna i denna handbok inte följs.



Risk för elstöt.



Variabla elektroniska varvtal.



*Använd skyddsglasögon.
Använd hörselskydd.*



Använd skyddsmask.



Klass II-maskin - dubbel isolering - du behöver ingen jordad kontakt.



Produkten är i överensstämmelse med tillämpliga säkerhetsstandarder i EU-direktiven.

ALLMÄNNA SÄKERHETSFORSKRIFTER



Varng! Läs alla säkerhetsvarningar och alla anvisningar. Om inte alla instruktioner som anges nedan efterföljs kan detta leda till el-stötar, eldsvåda och/eller allvarliga skada.

Spara dessa instruktioner.

Terminen "elektriskt redskap" i varningarna som anges nedan hänvisar till elektriska verktyg (med sladd, anslutet till el-nätet) eller batteridrivna (sladdlösa) elektriska verktyg.

1) Arbetsutrymme

- a) **Se till att arbetsutrymmet är städat och väl upplyst.** Stökiga och mörka utrymmen ger anledning till olyckor.

- b) Använd inte elektriska verktyg i explosiv luft, såsom i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** Elektriska verktyg åstadkommer gnistor som kan sätta eld på damm eller gas.
- c) Håll barn och obehöriga på avstånd när du använder ett elektriskt verktyg.** Om du blir distraherad kan du tappa kontrollen över verktyget.

2) El-säkerhet

- a) Stickkontakten till elektriska verktyg måste passa el-uttaget. Ändra aldrig på något sätt på stickkontakten.** Använd inte adapterkontakter till jordade elektriska verktyg. Oförändrade stickkontakter och passande uttag minskar risken för el-stötar.
- b) Undvik kroppskontakt med jordade ytor såsom rör, element, spisar och kylskåp.** Risken för el-stötar är större om din kropp är jordad.
- c) Låt inte elektriska verktyg utsättas för regn eller våta förhållanden.** Om det kommer in vatten i ett elektriskt verktyg ökar risken för el-stötar.
- d) Skada inte kabeln.** Använd aldrig kabeln för att bärä eller dra det elektriska verktyget eller för att dra ut stickkontakten. Håll sladden borta från höga temperaturer, olja, vassa kanter eller rörliga delar. Skadade eller hoptrasslade kablar ökar risken för el-stötar.
- e) När du använder ett elektriskt verktyg utomhus måste förlängningskabeln vara lämplig för utomhusbruk.** Om man använder en förlängningskabel för utomhusbruk minskar risken för el-stötar.
- f) Använd jordfelsskydd (RCD) om arbete med ett elverktyg i fuktig miljö är oundvikligt.** Användning av RCD minskar risken för elstötar.

3) Personlig säkerhet

- a) Var uppmärksam, titta på det du håller på med och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elektriskt verktyg.** Använd inte elektriska verktyg när du är trött eller står under inflytande av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblick uppmärksamhet vid användandet av elektriska verktyg kan leda till allvarliga personskador.
- b) Använd personlig skyddsutrustning.** Bär alltid skyddsglasögon. Säkerhetsutrustning såsom skyddsmasker, skor med anti-halksula, hjälm eller hörselskydd som används vid rätt omständigheter kommer att minska personskador.
- c) Förhindra oavsiktlig igångsättning.** Se till att strömbrytaren är avslagen innan du sätter stickkontakten i eluttaget. Om du bär elverktyg med

fingret på brytaren eller strömsätter elverktyg vars brytare är aktiverad kan du råka ut för en olycka.

- d) Ta bort skiftnycklar och skruvnycklar innan ett elektriskt verktyg slås på.** En skift- eller skruvnyckel som lämnas kvar fastsatt vid det elektriska verktygets roterande delar kan leda till personsksada.
- e) Sträck dig inte för långt. Se till att du alltid står stadigt och i balans.** På så sätt har du bättre kontroll över det elektriska verktyget i oväntade situationer.
- f) Klä dig rätt. Bär inte löst sittande kläder eller smycken.** Håll håret, kläder och handskar borta från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i de rörliga delarna.
- g) Om apparater för uppsugning och uppsamling av damm finns tillgängliga, se till att de ansluts och används korrekt.** Om sådana apparater används kan dammrelaterade faror minskas.
- h) Låt inte erfarenheten som uppnås vid frekvent användning av verktyg låta dig bli för självsäker och ignorera verktygsäkerhetsprinciperna.** En oförsiktig handling kan orsaka allvarliga skador under bråkdelen av en sekund.

4) Underhåll av elektriska verktyg

- a) Överbelasta inte ett elektriskt verktyg.** Använd rätt sorts verktyg till det arbete du vill utföra. Rätt sorts elektriskt verktyg gör arbetet bättre och säkrare i den hastighet det var designat för.
- b) Använd inte verktyget om strömbrytaren är trasig.** Om ett elektriskt verktyg inte kan kontrolleras med hjälp av en strömbrytare är det farligt och måste lagas.
- c) Koppla loss stickkontakten från verktyget innan du utför några justeringar, byter tillbehör eller förvarar det.** Med dessa preventiva säkerhetsåtgärder minskas risken för att det elektriska verktyget går på av misstag.
- d) Förvara elektriska verktyg som inte är i bruk utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte känner till verktyget eller dessa instruktioner använda det.** Elektriska verktyg är farliga i händerna på oerfarna användare.
- e) Underhåll elektriska verktyg.** Kontrollera att alla rörliga delar är i rät linje och fastsatta, att inga delar är trasiga och att de är korrekt monterade. Kontrollera även annat som kan påverka verktygets funktion. Om det elektriska verktyget är trasigt måste det repareras innan

- det tas i bruk.** Många olyckor förorsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.
- f) **Håll alltid sågande och skärande verktyg vassa och rena.** Sågande och skärande verktyg med vassa eggar/skär fastnar inte så lätt och är enklare att hålla kontroll över.
- g) **Använd det elektriska verktyget, dess tillbehör, borrande eller skärande delar etc. enligt dessa instruktioner och på det sätt som det är avsett för. Ta med förutsättningarna och det arbete som ska utföras i beräkningarna.** Att använda ett elektriskt verktyg för andra arbeten än det är avsett för kan resultera i farliga situationer.
- 5) **Service**
- a) **Låt ditt elverktyg servas av en kvalificerad reparatör och enbart med originalreservdelar.** Detta säkerställer att elverktygets säkerhet upprätthålls.

YTTERLIGARE SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Använd inte överdimensionerade slippapper utan följer tillverkarens specifikationer för storlek på slippapper. Slippapper som skjuter ut över slipskivan kan orsaka skador samt blockera och slita slippappren eller orsaka kast.
- Det rekommenderas inte att slipa blyfärg. Blyfärg bör endast tas bort av en specialist.
- Arbeta inte på material som släpper ut farliga ämnen (t.ex. asbest). Vidta försiktighetsåtgärder om farligt, brännbart eller explosivt damm kan förekomma. Använd en dammask. Använd dammutugningssystem.
- Om gipsskivor eller gips slipas kan det orsaka att statisk elektricitet byggs upp på verktyget. För att garantera din säkerhet är slipmaskinen jordad. Ta endast bort damm med en jordad dammsugare.
- Arbeta inte med material som innehåller asbest. Asbest betraktas som cancerframkallande.
- Använd inte maskinen för slipning av arbetstycken av magnesium.
- Använd skyddsglasögon. Använd hörselskydd. Om nödvändigt, använd andra skyddsanordningar, som skyddshandskar, skyddsskor, etc.
- Håll maskinen i den isolerade greppytan där tillbehöret kan komma i kontakt med dolda ledningar eller nätkablar. Om tillbehöret kommer i kontakt med spänningsförande ledning, kan de exponerade metalldelarna på maskinen också bli spänningsförande. Risk för elstöt.
- Var mycket försiktig vid slipning av målade ytor.

- Före användning, ta bort alla spikar och andra metallföremål från arbetsstycket.
- Se till att arbetsstycket har korrekt stöd eller fäste.
- Använd bara slippapper som lämpar sig för användning tillsammans med maskinen.
- Använd bara slippapper med korrekta mått. Se till att slippappret är korrekt fastsatt.
- Undersök slippappret före varje användning. Använd inte slippapper som är nött på grund av långvarig användning.
- Placera aldrig maskinen på ett bord eller en arbetsbänk innan den stängts av.

Elektrisk säkerhet

 Kontrollera alltid att strömförsörjningens spänning överensstämmer med spänningen på märkplåten.

- Använd inte maskinen om nätkabeln eller nätkontakten är skadad.
- Använd endast förlängningskablar som är lämpliga för maskinens nominella effekt, minst 1.5mm² tjocka. Om förlängningskabel på trumma används måste kabeln alltid rullas ut helt.

2. MASKININFORMATION

Avsedd användning

Maskinen är konstruerad för slipning av väggar och tak, för slipning av släta gipsväggar, för borttagning av färg, tapeter och limrester. Det är inte tillåtet att använda avskärningsskivor, grovskivor, fläktlinnande sliphjul eller stålborstar. Maskinen är inte lämplig för bearbetning av föremål som innehåller asbest. Felaktig användning kan skada verktyget.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Modellnr	DS501AC
Nätspänning	230-240 V~
Nätfrekvens	50 Hz
Ineffekt	750W
Obelastad hastighet	1500-2700/min
Slipyndiameter	Ø 175 mm
Slippapper diameter	Ø 180 mm
Vikt	2,2 kg
Ljudtrycksnivå L _{PA}	74+3 dB(A)
Ljudeffektnivå L _{WA}	85+3 dB(A)
Vibration	3,84+1,5 m/s ²



Använd hörselskydd.

Vibrationsnivå

Vibrationsemissionsvärdet som står på baksidan av den här instruktionsboken har uppmäts enligt ett standardiserat test i enlighet med EN 60745; detta värde kan användas för att jämföra vibrationen hos olika verktyg och som en ungefärlig uppskattning av hur stor vibration användaren utsätts för när verktyget används enligt det avsedda syftet:

- om verktyget används på ett annat än det avsedda syftet eller med fel eller dåligt underhållna tillbehör kan detta drastiskt öka vibrationsnivån;
- när verktyget stängs av eller är på men inte används, kan detta avsevärt minska vibrationsnivån.

Skydda dig mot vibration genom att underhålla verktyget och dess tillbehör, hålla händerna varma och styra upp ditt arbetssätt.

BESKRIVNING

Siffrorna i texten nedan hänvisar till bilderna på sidan 2.

Fig. A

1. Strömbrytare
2. Bakre handtag
3. Låsknapp
4. Hastighetsjusteringsratt
5. Sidohandtag
6. Dammutsugningsuttag
7. Sugeffektsjusteringsratt
8. Anslutningspunkt för sidohandtag
9. Avtagbart främre lock
10. Slipdynskydd
11. Slipdyna
12. Slippapper
13. Dammslang
14. Insexnyckelhållare

3. MONTERING



Innan montering ska du alltid stänga av maskinen och dra ut nätkontakten ur vägguttaget.

Montering av sidohandtaget (bild A)

- Sidohandtaget (5) kan skruvas fast i något av sidohandtagets två anslutningspunkter (8).

Anslutning av dammutsugningssystemet (bild A, C)

Vi rekommenderar starkt att du använder maskinen tillsammans med dammslangen och dammpåsen för att säkerställa optimalt dammutsug.

- Skjut dammslangen (13) på dammutsugningsöppningen (6) enligt bild C.
- Se till att dammpåsen är monterad på dammslangen. Dammpåsen är försedd med en bärrem som gör det möjligt för användaren att bära dammpåsen när han/hon använder verktyget.

Notera: Dammpåsen ska tömmas när påsen är halvfull för att bibehålla optimal dammutsug.

Montering och borttagning av slippapper (bild B)

- Håll maskinen på sidan eller upp och ned, som visas på bild B.
- Montera slippapper (12) med önskad kornstorlek på slipdynan (11). Se till att perforeringen i slippappret (12) överensstämmer med perforeringen på slipdynan (11).
- För att ta bort slippapper (12), dra helt enkelt slippappret från slipdynan (11).

Notera: Använd grovt slippapper för slipning av grova, ojämna ytor. Använd medelslippapper för att ta bort de återstående reporna från det grova slippappret. Använd fint slippapper för ytbehandling.

Byte av slipdyna (bild A)

Installera endast den slipdyna som anges av tillverkaren på maskinen.

Ta bort slipdynan:

1. Ta bort slippappret (12) från slipdynan (11).
2. Sätt i den medföljande insexnyckeln i bulten på slipdynan (11).
3. Håll slipdynan (11) ordentligt och vrid nyckeln moturs för att lossa sexkantsbulten.
4. Slipdynan (11) kan nu tas bort.

Montera slipdynan:

1. Montera slipdynan (11) på maskinen.
2. För in bulten i slipdynan (11) och sätt in insexnyckeln i bulten.
3. Håll slipdynan (11) ordentligt och vrid nyckeln moturs för att dra åt sexkantsbulten.

4. DRIFT

Igångsättning och avstängning (bild A)

- Tryck på upplåsningsknappen (3) och tryck sedan på strömbrytaren (1) för att sätta igång maskinen.
- Sätt maskinen på kontinuerligt läge genom att hålla strömbrytaren (1) nedtryckt och samtidigt trycka på upplåsningsknappen (3).
- Stäng av kontinuerligt läge genom att trycka på strömbrytaren (1) igen.
- Släpp strömbrytaren (1) för att stänga av maskinen.

Notera: Det rekommenderas att hålla motorn igång en kort tid efter slipningen så att damm kan samlas i påsen.

Hastighetsjustering (bild A)

Den önskade hastigheten kan ställas in genom att använda hastighetsinställningsratten (4). Även under körningen kan rotationshastigheten justeras.

- För att öka hastigheten, vrid hastighetsinställningsratten (4) medurs.
- För att minska hastigheten, vrid hastighetsinställningsratten (4) moturs.

Den hastighet som krävs beror på materialet och kan avgöras genom praktiskt test.

Justering av sugeffekt (bild A)

Maskinen är utrustad med ett självutugsande dammsystem som gör att damm kan dras ut från arbetsytan till dammpåsen, vilket hjälper till att bibehålla en ren och hälsosam arbetsmiljö. Sugeffekten kan ställas in genom att använda sugeffektsjusteringsratten (7).

- För att öka sugkraften, vrid sugeffektsjusteringsratten (7) medurs.
- För att minska sugeffekten, vrid sugeffektsjusteringsratten (7) moturs.

Notera: Extraktionssystemet fungerar bara när verktyget är i drift.

Slipning nära kanterna (bild A)

Det främre locket (9) på slippdynskyddet (10) kan avlägsnas så att du kan slipa nära kanterna. För att ta bort det främre locket, skjut det löstagbara främre locket (9) nedåt. För att montera locket igen, skjut helt enkelt det löstagbara främre locket (9) uppåt bakåt på plats.

Tips för bästa användning

- Håll maskinen med ett fast grepp i handtaget.
- Starta maskinen.
- Placera slippdynan med slippappret på arbetsytan.
- Flytta maskinen långsamt över arbetsytan, samtidigt som slippdynan trycks mot arbetsytan med stadig hand.
- Utöva inte för stort tryck på maskinen. Låt maskinen göra arbetet.
- Stäng av maskinen och vänta tills den stannat helt innan du sätter ner maskinen.

5. UNDERHÅLL

 *Stäng alltid av maskinen och ta ut strömkontakten från strömkällan innan rengöring och underhåll.*

Rengör maskinen hus regelbundet med en mjuk trasa, helst efter varje gång du använder maskinen. Se till att ventilationsöppningarna är fria från damm och smuts. Ta bort mycket ihållande smuts med en mjuk trasa fuktad med tvållösning. Använd inte lösningsmedel som bensin, alkohol, ammoniak osv. Sådana kemikalier skadar de syntetiska komponenterna.

MILJÖ

 *Felaktig och/eller kasserad elektrisk eller elektronisk utrustning måste lämnas in på lämpliga återvinningsstationer.*

Endast för EU-länder

Släng inte elverktyg i hushållsavfallet. Enligt det europeiska WEEE-direktivet 2012/19/EU för avfall från elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning nationellt ska elverktyg som inte längre kan användas samlas in separat och kasseras på ett miljövänligt sätt.

GARANTIVILLKOR

VONROC produkter är utvecklade enligt högsta kvalitetsstandard och garanteras vara utan defekter både vad gäller material och tillverkning under den period som stipuleras enligt lag med början från ursprungligt inköpsdatum. Om något fel uppstår på produkten under denna period på grund av material- och/eller tillverkningsfel skall VONROC kontaktas direkt.

Följande omständigheter exkluderas från denna garanti:

- Reparationer eller ändringar som gjorts eller försökt göras på maskinen av ett icke auktorisert servicecenter.
- Normalt slitage.
- Verktyget har missbrukats, använts fel eller underhållits på felaktigt sätt.
- Icke-originalreservdelar har använts.

Detta utgör hela garantin från företaget, antingen uttryckt eller underförstått. Det finns inga andra garantier, uttalade eller underförstådda som gäller utöver ordalydelsen härav, häri, inklusive de outtalade garantierna för säljbarhet och lämplighet för ett särskilt syfte. Under inga omständigheter skall VONROC hållas ansvarig för några oförutsedda eller indirekta skador. Återförsäljarens åtgärder skall begränsas till reparation eller byte av felaktiga enheter eller delar.

Med förbehåll för ändringar i produkten och bruksanvisningen. Specifikationer kan ändras utan förvarning.

1. SIKKERHEDSANVISNINGER

Læs de medfølgende sikkerhedsadvarsler, de supplerende sikkerhedsadvarsler og instruktionerne. Såfremt sikkerhedsadvarsler og instruktioner ikke følges, kan dette medfølge elektriske stød, brand og/eller alvorlige ulykker. Gem alle sikkerhedsadvarsler og instruktioner til fremtidig reference.

Følgende symboler anvendes i denne brugermanual eller på produktet:



Læs brugermanualen.



Angiver risiko for personskade, dødsfald eller beskadigelse af værktøjet i tilfælde af manglende overholdelse af anvisningerne i denne vejledning.



Risiko for elektrisk stød.



Variabel elektronisk hastighed.



Brug beskyttelsesbriller. Brug høreværn.



Bær en støvmaske.



Klasse II-maskine - Dobbeltisolert - Du har ikke brug for et jordstik.



Produktet overholder de gældende sikkerhedsstandarder i de europæiske direktiver.

GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER



Advarsel! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle anvisninger. Hvis alle nedenstående instruktioner ikke følges, kan det resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

Gem disse instruktioner.

Udtrykket "elektrisk maskine" i alle advarslerne nedenfor henviser til elektriske maskiner/værktøj/redskaber, der via en ledning tilkobles elnettet eller strømforsynes via batteri (accu).

1) Arbejdsmråde

- a) **Arbejdsmrådet skal være rent og tilstrækkeligt belyst.** Rødede og mørke arbejdsmråder giver større risiko for ulykker.

- b) **Brug ikke elektriske maskiner i eksplasive omgivelser, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv.** Elektriske maskiner frembringer gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- c) **Hold børn og omkringstående på afstand, når der bruges elektriske maskiner.** Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over den elektriske maskine.

2) Elektrisk sikkerhed

- a) **Stik til elektriske maskiner skal passe til stikkontakten.** Der må ikke foretages ændringer af stikket. Brug ikke snydepropper til jordede (jordforbundne) elektriske maskiner. Originale stik og tilsvarende kontakter mindsker risikoen for elektrisk stød.
- b) **Undgå kropskontakt med jordede eller jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurér og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis kroppen er jordet eller jordforbundet.
- c) **Elektriske maskiner må ikke udsættes for regn eller våde omgivelser.** Hvis der kommer vand i den elektriske maskine, øges risikoen for elektrisk stød.
- d) **Brug ikke ledningen forkert.** Brug ikke ledningen til at bære eller trække maskinen og heller ikke for at tage ledningen ud af stikkontakten. Hold ledningen væk fra stærk varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele. Beskadigede eller filtrerede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- e) **Når en elektrisk maskine bruges udendørs, skal man bruge en forlængerledning, der er beregnet til udendørs brug.** Hvis der bruges en forlængerledning, der er beregnet til udendørs brug, mindskes risikoen for elektrisk stød.
- f) **Hvis det ikke kan undgås at bruge et maskinværktøj i et fugtigt miljø, bør du anvende en forsyning, der er beskyttet af en fejlstrømsafbryder (RCD).** Brugen af en RCD reducerer risikoen for elektrisk stød.

3) Personlig sikkerhed

- a) **Vær agtpågivende, hold øjnene rette mod det, du laver, og brug almindelig sund fornuft, når du bruger en elektrisk maskine.** Brug ikke en elektrisk maskine, hvis du er træt eller er under påvirkning af narkotika, alkohol eller medicin. Et øjeblikks uopmærksomhed under arbejdet med en elektrisk maskine kan resultere i alvorlig personskade.
- b) **Brug personligt sikkerhedsudstyr.** Brug altid beskyttelsesbriller. Sikkerhedsudstyr som

støvmasker, skridsikre sko, hjelm eller høreværn, brugt når det er nødvendigt, mindsker risikoen for personskade.

- c) **Undgå utilsigtet start.** Sørg for, at der er slukket på afbryderen, før stikket sættes i stikkontakten. Hvis maskinværktøj bæres med fingeren på kontakten, eller når maskinværktøj strømføres med tændt kontakt, kan der nemt ske ulykker.
- d) **Fjern justeringsnøgler og tænger, før der tændes for den elektriske maskine.** En tang eller nøgle, der sidder på en roterende del af den elektriske maskine, kan resultere i personskade.
- e) **Ræk ikke for langt ud.** Stå sikkert på fødderne og vær altid i god balance. Det giver bedre kontrol over maskinen i uventede situationer.
- f) **Tag passende tøj på.** Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive grebet af bevægelige dele.
- g) **Hvis der forefindes tilslutning til støvudsugning og -opsamling, skal man sørge for, at udstyret er tilsluttet og bruges.** Brug disse muligheder for at mindske risikoen for støvrelaterede risici.
- h) **Lad ikke kendskab opnået gennem hyppig brug af værktøj lade dig blive tilbagelænet og ignorere værktøjssikkerhedsprincipper.** En skødesløs handling kan forårsage alvorlig personskade inden for en brøkdel af et sekund.

4) Brug og behandling af elektriske maskiner

- a) **Brug ikke magt på den elektriske maskine.** Brug kun den elektriske maskine til det, den er beregnet til. Den rette elektriske maskine gør arbejdet bedre og mere sikkert ved den effekt, der er foreskrevet.
- b) **Brug ikke den elektriske maskine, hvis afbryderen ikke kan tænde og slukke.** En elektrisk maskine, der ikke kan tændes og slukkes på afbryderen, er farlig og skal repareres.
- c) **Tag stikket ud af stikkontakten før justering, udskiftning af tilbehør, og før den elektriske maskine gemmes væk.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at den elektriske maskine starter ved et uheld.
- d) **Elektriske maskiner, der ikke bruges, skal opbevares utilgængeligt for børn, og personer, der ikke har kendskab til den elektriske maskine eller disse instruktioner, må ikke bruge den elektriske maskine.** Elektriske maskiner er farlige i hænderne på uøvede personer.

- e) **Elektriske maskiner skal vedligeholdes. Check for forkert justering og fastsiddende bevægelige dele, defekte dele og andre ting, som kan påvirke den elektriske maskines korrekte funktion.** Hvis den elektriske maskine er beskadiget, skal den repareres for brug. Mange ulykker skyldes, at elektriske maskiner er dårligt vedligeholdt.
- f) **Skærrende værktøj skal holdes skarpe og rene.** Korrekt vedligeholdt skærrende værktøj med skarpe skær kommer ikke så let til at sidde fast og er nemmere at styre.
- g) **Brug den elektriske maskine, tilbehør, tool-bits osv. i henhold til disse instruktioner og på den måde, som denne specielle maskine er beregnet til, idet man skal tage hensyn til arbejdssituationen og arbejdet, der skal udføres.** Brug af den elektriske maskine til andet, end den er beregnet til, kan resultere i farlige situationer.
- h) **Hold håndtag og gribeflader tørre, rene og fri fra olie og fedtstof.** Glatte håndtag og gribeflader giver ikke mulighed for sikker håndtering og kontrol af værktøjet i uventede situationer.

5) Service

- a) **Få foretaget service på dit maskinværktøj af en kvalificeret reparatør, der kun bruger identiske udskiftningsdele.** Dette sikrer, at maskinværktøjet fortsat er sikkert at bruge.

YDERLIGERE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Brug ikke overdimensionerede slibark, men følg producentens specifikationer for størrelsen af slibark. Slabark, der stikker ud over slibepuden, kan forårsage personskader samt blokere og rive slibekrene op eller forårsage tilbageslag.
- Det anbefales ikke at slibe blymaling. Blymaling bør kun fjernes af en specialist.
- Undlad at arbejde på materialer, der frigiver farlige stoffer (f.eks. asbest). Træf foranstaltninger, hvis der er sandsynlighed for dannelse af farligt, brændbart eller eksplosivt støv. Bær en beskyttelsesmaske. Brug et støvudsugningssystem.
- Hvis der slibes gipsplader eller gips, kan dette medføre, at der opbygges statisk elektricitet på værktøjet. Af sikkerhedsmæssige hensyn er girafsliberen jordforbundet. Fjern kun støv med en jordforbundet støvudsuger.
- Arbejd ikke med materialer, som indeholder asbest. Asbest anses for at være kræftfremkaldende.
- Brug aldrig maskinen til at slibe arbejdsemner af magnesium.

- Brug beskyttelsesbriller. Brug høreværn. Anvend om nødvendigt andre beskyttelsesanordninger såsom sikkerhedshandsker, sikkerhedssko etc.
- Hold maskinen på de isolerede grebsflader, hvis tilbehøret kan få kontakt med skjulte strømførende ledninger eller maskinens eget kabel. Hvis tilbehøret får kontakt med en 'strømførende ledning', vil maskinens metaldele også være strømførende. Risiko for elektrisk stød.
- Vær meget forsiktig, når malede overflader slibes.
- Før anvendelse, fjern alle sør og andre metalgenstande fra arbejdsemnet.
- Sørg for, at arbejdsemnet er monteret korrekt og fastspændt.
- Brug kun sandpapir, som er passende til brug med maskinen.
- Brug kun sandpapir med de rigtige mål. Kontroller, at sandpapiret er korrekt monteret.
- Undersøg sandpapiret før hver brug. Anvend ikke sandpapir, som er slidt på grund af langvarig brug.
- Sæt aldrig maskinen fra dig på et bord eller en arbejdsbænk, før den er slukket.

Elektrisk sikkerhed



Kontroller altid, at strømforsyningens spænding svarer til spændingen på typeskiltet.

- Brug ikke maskinen, hvis strømkablet eller stikket er beskadiget.
- Brug kun forlængerledninger, der passer til maskinens spænding og som har en minimumtykkelse på 1.5 mm^2 . Hvis du anvender en kabeltromle, skal kablet altid rulles helt ud.

2. MASKINOPLYSNINGER

Tilsigtet brug

Maskinen er beregnet til slibning af vægge og loftet, til slibning af glatte gipsvægge samt til fjernelse af maling, tapet og rester af klæbemiddel. Det er ikke tilladt at bruge skærehjul, skrubskiver, blæserliggende slibeskiver eller stålborster. Maskinen er ikke velegnet til behandling af genstande, der indeholder asbest. Forkert brug kan beskadige værktøjet.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Model nr.	DS501AC
Spænding	230-240V ~
Frekvens	50 Hz
Indgangseffekt	750W
Omdrejningstal ubelastet	1500-2700/min
Diameter af slibepude	Ø 175 mm
Diameter af slibepapir	Ø 180 mm
Vægt	2,2 kg
Lydtrykniveau L_{PA}	74+3 dB(A)
Lydeffektivniveau L_{WA}	85+3 dB(A)
Vibration	3,84+1,5 m/s ²



Brug høreværn.

Vibrationsniveau

Det vibrationsniveau, der er anført bag på denne betjeningsvejledning er målt i henhold til den standardiserede test som anført i EN 60745; den kan benyttes til at sammenligne to stykker værktøj og som en foreløbig bedømmelse af udsættelsen for vibrationer, når værktøjet anvendes til de nævnte formål:

- anvendes værktøjet til andre formål eller med andet eller dårligt vedligeholdt tilbehør, kan dette øge udsættelsesniveauet betydeligt;
- de tidsrum, hvor værktøjet er slukket, eller hvor det kører uden reelt at udføre noget arbejde, kan reducere udsættelsesniveauet betydeligt.

Beskyt dig selv imod virkningerne af vibrationer ved at vedligeholde værktøjet og dets tilbehør, ved at holde dine hænder varme og ved at organisere dine arbejdsmønstre.

BESKRIVELSE

Tallene i den følgende tekst korresponderer med afbildningen på side 2.

Fig. A

1. Tænd/sluk-kontakt
2. Bageste håndtag
3. Låseknap
4. Knap til hastighedsjustering
5. Sidelås
6. Støvudsugningsåbning
7. Knap til sugekraftjustering

8. Tilslutningspunkt for sidelås

9. Aftageligt frontlås

10. Dæksel til slibepude

11. Slibepude

12. Slibepapir

13. Støvslang

14. Sekskantnøgleholder

3. SAMLING

 Inden montering, skal maskinen altid slukkes, og netstikket skal tages ud af stikkontakten.

Montering af sidelås (fig. A)

- Sidelås (5) kan skrues ind i et af håndtagets tosidede forbindelsespunkter (8).

Tilslutning af støvudsugningssystemet (fig. A, C)

Det anbefales kraftigt at bruge maskinen med støvslangen og støvposen for at sikre en optimal støvudsugning.

- Skub støvslangen (13) på støvudsugningsåbningen (6), som vist på figur C.
- Sørg for, at støvposen er monteret på støvslangen. Støvposen er udstyret med en bærerem, så brugeren kan bære støvposen under brugen af værktøjet.

Bemærk: Støvposen bør tømmes, når posen er halvt fuld, for at bevare en optimal støvudsugning.

Montering og fjernelse af slibepapir (fig. B)

- Hold maskinen på siden eller hovedet, som vist på fig. B.
- Sæt slibepapir (12) med den påkrævede kornstørrelse på slibepuden (11). Sørg for, at perforeringen i slibepapiret (12) stemmer overens med perforeringen på slibepapiret (11).
- For at fjerne slibepapiret (12) skal du blot trække slibepapiret fra slibepuden (11).

Bemærk: Brug groft slibepapir til slibning af grove, ujævne overflader. Brug mellemgroft slibepapir til at fjerne de tilbageværende ridser efter groft slibepapir. Brug fint slibepapir til overfladebehandling.

Udskiftning af slibepuden (fig. A)

 Sæt kun den slibepude på maskinen, der er angivet af producenten.

Sådan fjerner du slibepuden:

1. Fjern sandpapiret (12) fra slibepuden (11).
2. Indsæt den medfølgende sekskantnøgle i bolten på slibepuden (11).
3. Mens du holder godt fast i slibepuden (11), skal du dreje nøglen mod uret for at løsne den sekskantede bolt.
4. Slibepuden (11) kan nu fjernes.

Sådan monterer du slibepuden:

1. Monter slibepuden (11) på maskinen.
2. Indsæt bolten på slibepuden (11), og indsæt sekskantnøglen i bolten.
3. Mens du holder godt fast i slibepuden (11), skal du dreje nøglen med uret for at fastgøre den sekskantede bolt.

4. BETJENING**Tænd og sluk (fig. A)**

- Tænd for maskinen ved at trykke på låseknappen (3) og bagefter trykke på tænd/sluk-kontakten (1).
- Tænd maskinen på kontinuerlig tilstand ved at holde tænd/sluk-kontakten (1) nede og samtidig trykke på låseknappen (3).
- Sluk for kontinuerlig tilstand ved at trykke på tænd/sluk-kontakten (1) igen.
- Sluk for maskinen ved at frigive tænd/sluk-kontakten (1).

Bemærk: Det anbefales at holde motoren i drift i en kort periode efter slibning, så reststøvet kan samles i posen.

Hastighedsjustering (fig. A)

Den påkrævede hastighed kan justeres ved hjælp af knappen til hastighedsjustering (4). Under drift kan rotationshastigheden også justeres.

- For at øge hastigheden skal du dreje hastighedsindstillingsknappen (4) med uret.
 - For at reducere hastigheden skal du dreje hastighedsindstillingsknappen (4) mod uret.
- De påkrævede hastigheder afhænger af materialet og kan afgøres gennem praktisk test.

Sugekraftjustering (fig. A)

Maskinen er udstyret med et selvdugende støvsystem, så der kan suges støv ud fra arbejdsoverfladen og ind i støvposen, hvilket er med til at give et

rent og sundt arbejdsmiljø. Sugekraften kan justeres ved at dreje knappen til sugekraftjustering (7).

- For at øge sugekraften skal du dreje knappen til sugekraftjustering (7) med uret.
- For at reducere sugekraften skal du dreje knappen til sugekraftjustering (7) mod uret.

Bemærk: Udsugningssystemet virker kun, mens værkøjet er i drift.

Slibning tæt på kanter (fig. A)

Frontlåget (9) på dækslet til slibepuden (10) kan fjernes, så der er mulighed for at slike tæt på kanterne. For at fjerne frontlåget skal du skubbe det aftagelige frontlåg (9) nedad. For at montere låget igen skal du blot skubbe det aftagelige frontlåg (9) opad og på plads.

Tips for optimal anvendelse

- Hold fast i maskinen med håndtaget.
- Tænd maskinen.
- Anbring sipesålen med sandpapiret direkte på arbejdsemnet.
- Bevæg langsomt maskinen over arbejdsemnet, mens du presser sipesålen mod arbejdsemnet.
- Læg ikke for meget pres på maskinen. Lad maskinen gøre arbejdet.
- Sluk for maskinen og vent, til den står helt stille, før maskinen sættes ned.

5. VEDLIGEHOLDELSE

Inden rengøring og vedligeholdelse skal maskinen altid slukkes, og netstikket skal tages ud af stikkontakten.

Rengør maskinbeklædningerne regelmæssigt med en blød klud, helst efter hver anvendelse. Sørg for, at der ikke er støv eller snavs i ventilationsåbningerne. Fjern snavs, der sidder meget godt fast, med en blød klud, der er fugtet i sæbevand. Brug ikke opløsningsmidler, som f.eks. benzin, sprit, ammoniak osv. Kemikalier som disse beskadiger de syntetiske komponenter.

MILJØ

 Defekte og/eller bortskaffede elektriske og elektroniske apparater skal afleveres på en passende genbrugsstation.

Kun for EU-lande

Smid ikke el-værktøjer ud sammen med almindeligt affald. I henhold til de europæiske direktiver 2012/19/EU for elektrisk og elektronisk udstyr og er implementeret i henhold til nationale rettigheder, el-værktøj som ikke længere er anvendelig skal indsamles separat og genbruges på en miljøvenlig måde.

GARANTI

VONROC produkter er udviklet efter de højeste kvalitetsstandarder og er garanteret fri for mangler i såvel materialer som udførelse i den lovlige periode, der starter fra datoen for det oprindelige køb. Skulle produktet udvikle nogen fejl i løbet af denne periode på grund af defekte materialer og/eller fabrikationsfejl, så kontakt VONROC direkte.

De følgende forhold er udelukket fra denne garanti:

- Reparationer og eller rettelser er blevet foretaget eller forsøgt foretaget på maskinen af uautoriserede servicecentre.
- Normal slitage.
- Værktøjet har været misligholdt, misbrugt eller vedligeholdt forkert.
- Ikke originale reservedele er blevet anvendt.

Dette udgør den eneste garanti fra virksomheden enten udtrykt eller underforstået. Der er ingen andre garantier udtrykt eller underforstået, som strækker sig ud over forsiden heraf, heri, herunder underforståede garantier for salgbarhed og egnethed til et bestemt formål. VONROC vil under ingen omstændigheder være ansvarlig for hændelige skader eller følgeskader. Forhandlernes afhjælpningsmidler vil være begrænsete til reparation eller udskiftning af fejlbehæftede enheder eller dele.

Produktet og brugermanualen kan ændres. Specifikationerne kan ændres uden forudgående varsel.

1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Należy zapoznać się z ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa, dodatkowymi ostrzeżeniami i instrukcjami. Niestosowanie się do ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa może zakończyć się porażeniem przez prąd, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami ciała. Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcję należy przechowywać w dostępnym miejscu.

W podręczniku użytkownika urządzenia lub na urządzeniu umieszczone następujące symbole:



Przeczytać instrukcję obsługi.



Oznacza ryzyko obrażeń ciała, śmierci lub uszkodzenia narzędzia w razie nieprzestrzegania poleceń z instrukcją.



Ryzyko porażenia prądem



Zmienna predkosc elektroniczna.



*Używać gogli ochronnych.
Stosować osłonę dla uszu.*



Nosić maskę przeciwpływową



Maszyna klasy II - Podwójna izolacja - Nie trzeba stosować wtyczek z uziemieniem.



Urządzenie jest zgodne z odpowiednimi normami bezpieczeństwa zawartymi w dyrektywach europejskich.

OGÓLNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

***UWAGA!** Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie wszystkich poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.*

Zachowaj poniższe instrukcje.

Termin „elektronarzędzia akumulatorowe” we wszystkich ostrzeżeniach zamieszczonych poniżej odnosi się do elektronarzędzi akumulatorowych zasilanych sieciowo (przewodowych) lub elektronarzędzi akumulatorowych działających na baterie (bezprzewodowych).

1) Obszar roboczy**a) Obszar roboczy należy utrzymywać w czystości.**

Powinien on być dobrze oświetlony. Nieład i złe oświetlenie mogą z łatwością doprowadzić do wypadku.

b) Nie korzystaj z elektronarzędzi akumulatorowych w warunkach, w których łatwo może dojść do wybuchu, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu. Podczas pracy elektronarzędzi akumulatorowych powstają iskry, które mogą doprowadzić do zapłonu pyłu lub parów.**c) Dzieci i inne osoby postronne powinny pozostać w bezpiecznej odległości od pracującego urządzenia.** Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.**2) Bezpieczeństwo związane z elektrycznością****a) Wtyczki elektronarzędzi akumulatorowych muszą być odpowiednie do danego gniazda. Pod żadnym pozorem nie należy modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie należy używać adapterów, które uziemiają elektronarzędzia akumulatorowe.** Stosowanie wtyczek nie poddanych modyfikacjom oraz odpowiednich gniazd zmniejsza ryzyko porażenia prądem.**b) Należy unikać bezpośredniego kontaktu fizycznego z powierzchniami uziemionymi, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki, lodówki.** Ryzyko porażenia prądem jest większe, jeśli ciało osoby obsługującej urządzenie jest uziemione.**c) Nie należy wystawiać elektronarzędzi akumulatorowych na działanie deszczu lub wilgoci.** Dostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia akumulatorowego zwiększy ryzyko porażenia prądem.**d) Nie należy używać przewodu w niewłaściwy sposób.** Pod żadnym pozorem nie należy wykorzystywać przewodu do przenoszenia lub ciągnięcia elektronarzędzia akumulatorowego, ani do jego odłączania od sieci. Przewodu nie należy wystawiać na działanie ciepła, smarów. Powinien on znajdować się w bezpiecznej odległości od ostrych krawędzi i części ruchomych. Przewody uszkodzone lub poplątane zwiększą ryzyko porażenia prądem.**e) Podczas korzystania z elektronarzędzia akumulatorowego na wolnym powietrzu, należy używać przewodu przedłużacza przystosowanego do użytku na zewnątrz.** Używanie przewodu nadającego się do użytku na wolnym powietrzu zmniejsza ryzyko porażenia prądem.**f) Jeśli obsługa elektronarzędzia w wilgotnym miejscu jest nieunikniona, użyć zasilania wyposażonego w wyłącznik różnicowo-prądowy.** Użycie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.**3) Bezpieczeństwo osoby obsługującej urządzenie****a) Przez cały czas należy mieć się na baczności, uważać na to, co się robi, a w czasie obsługi elektronarzędzia akumulatorowego postępować mając na uwadze zdrowy rozsądek.** Urządzenia nie powinny obsługiwać osoby zmęczone lub będące pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi w czasie obsługi elektronarzędzi akumulatorowych może być przyczyną powstania poważnych obrażeń ciała.**b) Należy korzystać ze sprzętu ochronnego oraz wszesnośnić okulary ochronne.** Sprzęt ochronny, jak na przykład maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub słuchawki ochronne używany we właściwych sytuacjach pozwoli na zmniejszenie ryzyka obrażeń ciała.**c) Unikać niezamierzonego uruchomienia.** Przed podłączeniem urządzenia do sieci, zawsze sprawdzić, czy przełącznik znajduje się w pozycji „wyłączony”. Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na przełączniku lub włączonych elektronarzędzi z przełącznikiem w położeniu włączenia jest bardzo niebezpieczne i może powodować wypadki.**d) Przed włączeniem elektronarzędzia akumulatorowego należy usunąć z niego wszystkie klucze nastawcze lub maszynowe.** Pozostawienie klucza zamocowanego na jednej z części obrotowych urządzenia może spowodować powstanie obrażeń ciała.**e) Nie należy sięgać ponad urządzeniem.** Przez cały czas należy zachować odpowiednią równowagę i zapewnić odpowiednie oparcie dla stóp. Pozwoli to na lepsze kontrolowanie urządzenia w nieoczekiwanych sytuacjach.**f) Należy nosić odpowiednie ubranie.** Do pracy z urządzeniem nie włożyć luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy, ubranie i rękawiczki trzymać z dala od części ruchomych. Luźne części ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez części ruchome.**g) Jeśli w urządzeniu przewidziano elementy służące do odprowadzania i zbierania pyłu, należy sprawdzić, czy są podłączone, i czy działają we właściwy sposób.** Korzystanie z tego typu

- elementów pozwala ograniczyć ryzyko związane z wydzielaniem pyłu podczas pracy urządzenia.
- h) Nie zezwalać na to, aby rutyna związana z częstym korzystaniem z narzędzi powodowała nadmierną pewność siebie i ignorowanie zasad bezpiecznego korzystania z narzędzi.**
Nieodpowiedzialne działanie może spowodować poważne obrażenia ciała w ułamku sekundy.
- 4) Obsługa i konserwacja elektronarzędzi akumulatorowych**
- a) Urządzenia nie należy przeciągać. Należy korzystać z narzędzia odpowiedniego do danego typu pracy. Odpowiednio dobrane urządzenie pozwoli na lepsze i bezpieczniejsze wykonanie pracy, we właściwym dla urządzenia tempie.
- b) Z elektronarzędzi akumulatorowego nie należy korzystać, jeśli nie można go włączyć i wyłączyć przy pomocy przełącznika. Urządzenie, którego nie można kontrolować używając przełącznika jest niebezpieczne i powinno być oddane do naprawy.
- c) Przed przystąpieniem do regulowania elektronarzędzi akumulatorowych, wymiany akcesoriów lub przygotowywania urządzeń do okresu przechowywania, należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania. Tego typu środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia urządzenia.
- d) Nieczynne elektronarzędzia akumulatorowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie należy pozwolić, aby osoby nie znające urządzenia lub niniejszych instrukcji obsługi-wały urządzenie. Elektronarzędzia akumulatorowe w rękach niekompetentnych użytkowników stanowią zagrożenie.
- e) Elektronarzędzia akumulatorowe należy utrzymywać w dobrym stanie technicznym. Należy sprawdzać, czy części ruchome są właściwie założone, i czy się nie zacinają. Należy również sprawdzać, czy jakieś części nie są uszkodzone oraz sprawdzać wszelkie inne elementy, które mogą wpływać na pracę urządzeń. Jeśli urządzenie jest uszkodzone, przed przystąpieniem do jego użytkowania, należy je naprawić. Częstą przyczyną wypadków jest zły stan techniczny urządzeń.
- f) Narzędzia służące do cięcia powinny być naostrzone i utrzymywane w czystości. Jeśli narzędzia służące do cięcia, które posiadają ostre krawędzie tnące, są właściwie konserwowane,
- istnieje mniejsze prawdopodobieństwo ich zaciąmania się. Ponadto, łatwiej je kontrolować.
- g) **Elektronarzędzia akumulatorowego, akcesoriów, nakładek, itp. należy używać zgodnie z niniejszymi instrukcjami oraz w sposób właściwy dla danego rodzaju urządzenia, z u względuнием warunków pracy oraz jej rodzaju.** Używanie urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem może prowadzić do powstania sytuacji niebezpiecznych.
- h) **Nie zezwalać na to, aby rutyna związana z częstym korzystaniem z narzędzi powodowała nadmierną pewność siebie i ignorowanie zasad bezpiecznego korzystania z narzędzi.**
Nieodpowiedzialne działanie może spowodować poważne obrażenia ciała w ułamku sekundy.
- 5) Serwis**
- a) **Zlecać serwisowanie elektronarzędzie wykwalifikowanemu technikowi stosującym jedynie części zamienne identyczne z oryginalnymi.** Zapewni to zachowanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.

DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Nie używać za dużych arkuszy papieru ścinergo, lecz przestrzegać zaleceń producenta dotyczących rozmiaru arkuszy papieru ścinergo. Arkusze papieru ścinergo wystające poza podkładkę do szlifowania mogą powodować obrażenia ciała, blokowanie i rozrywanie papieru ścinergo lub odskakiwanie narzędzi.
- Nie zaleca się szlifowania farby ołówkowej. Farbę ołówkową powinien usuwać wyłącznie specjalista.
- Nie pracować z materiałami uwalniającymi substancje niebezpieczne (np. azbest). Podjąć środki ostrożności, jeśli może występować pył niebezpieczny, palny lub wybuchowy. Nosić ochronną maskę przeciwpyłową. Używać systemu odsysania pyłu.
- Szlifowanie płyty gipsowej lub tynku może powodować gromadzenie się ładunków elektrostatycznych w narzędziu. Aby zapewnić bezpieczeństwo, szlifierka ścienna jest uziemiona. Usuwać pył wyłącznie z użyciem uziemionego odsysacza pyłu.
- Nie pracować z materiałami zawierającymi azbest. Azbest jest uznawany za substancję rakotwórczą.
- Nie używać narzędzia do szlifowania magnezu.
- Nosić okulary ochronne. Nosić ochronniki słuchu. W razie potrzeby korzystać z innych

- środków ochrony, jak rękawice ochronne, buty ochronne itp.
- Trzymać narzędzie za izolowane powierzchnie do chwytania, jeśli istnieje ryzyko zetknięcia się akcesoriem z niewidocznym okablowaniem lub kablem sieciowym. Jeśli akcesorium dotknie przewodu pod napięciem, odsłonięte metalowe części narzędzia również znajdą się pod napięciem. Ryzyko porażenia prądem.
- Zachować szczególną ostrożność podczas szlifowania malowanych powierzchni.
- Przed rozpoczęciem pracy usunąć wszystkie gwoździe i inne metalowe przedmioty z obrabianego elementu.
- Zapewnić prawidłowe podparcie lub zamocowanie obrabianego przedmiotu.
- Używać wyłącznie papieru ściernego nadającego się do użytku w połączeniu z narzędziem.
- Używać wyłącznie papieru ściernego o właściwych wymiarach. Zapewnić poprawne zamontowanie papieru ściernego.
- Sprawdzić papier ścierny przed każdym użyciem. Nie używać papieru ściernego zużytego w wyniku długotrwałego stosowania.
- Nigdy nie odkładać narzędzia na stół albo blat roboczy przed jego wyłączeniem.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE



Zawsze sprawdzać, czy napięcie w sieci odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej urządzenia.

- Nie używać urządzenia, jeśli przewód zasilający lub wtyczka jest uszkodzona.
- Używać wyłącznie takich przedłużaczy, które są odpowiednie dla mocy znamionowej urządzenia, o średnicy minimum 1,5 mm². W przypadku użycia przedłużacza na szpuli, całkowicie rozwiniąć przewód.

2. INFORMACJE O MASZYNNIE

Przeznaczenie

Narzędzie jest przeznaczone do szlifowania ścian i sufitów, wygładzania gipsu, usuwania farby, tapet i resztek kleju. Nie wolno używać tarz tnących, tarz do obróbki zgrubnej, wachlarzowych tarz ściernych ani szczotek drucianych. Maszyna nie jest przeznaczona do obróbki powierzchni zawierających azbest. Niewłaściwe użytkowanie może spowodować uszkodzenie narzędzia.

DANE TECHNICZNE

Model No.	DS501AC
Napięcie w sieci	230-240V ~
Częstotliwość w sieci	50 Hz
Pobór mocy	750W
Prędkość bez obciążenia	1500-2700/min
Średnica podkładki szlifującej	Ø 175 mm
Średnica papieru ściernego	Ø 180 mm
Masa	2.2 kg
Ciągnięcie dźwięku (L _{PA})	74+3 dB(A)
Moc akustyczna (L _{WA})	85+3 dB(A)
Wibracje	3.84+1.5 m/s ²



Stosować osłonę dla uszu.

Poziom wibracji

Poziom emisji wibracji podany na końcu tej instrukcji został zmierzony zgodnie z testem standaryzowanym podanym w EN 60745; może służyć do porównania jednego narzędzia z innym i jako ocena wstępna narażenia na wibracje w trakcie używania narzędzia do wymienionych zadań

- Używanie narzędzia do innych zadań, lub z innymi albo źle utrzymanymi akcesoriami, może znacząco zwiększyć poziom narażenia
- Przypadki, kiedy narzędzie jest wyłączone lub jest czynne, ale aktualnie nie wykonuje zadań, mogą znacząco zmniejszyć poziom narażenia

Należy chronić się przed skutkami wibracji przez konserwację narzędzia i jego akcesoriów, zakładanie rękawic i właściwą organizację pracy

OPIS

Liczby w tekście odnoszą się do rysunków na stronie 2.

Fig. A

- Przełącznik wł./wył.
- Uchwyt tylny
- Przycisk blokady
- Pokrętło regulacji prędkości
- Uchwyt boczny
- Rura odprowadzania pyłu
- Pokrętło regulacji mocy ssania
- Miejsce podłączania uchwytu bocznego
- Zdejmowana przednia pokrywa

10. Pokrywa podkładki szlifującej
11. Podkładka szlifująca
12. Papier ścierny
13. Wąż do odsysania pyłu
14. Uchwyt klucza imbusowego

3. MONTAŻ



Przed montażem należy zawsze wyłączyć urządzenie i odłączyć od sieci zasilającej.

Montaż uchwytu bocznego (Rys. A)

- Uchwyt boczny (5) można przykręcić do jednego z dwóch punktów mocowania uchwytu (8).

Podłączanie układu odsysania pyłu (Rys. A, C)

Zaleca się używanie narzędzia w połączeniu z wężem do odsysania pyłu i pojemnikiem na pył, co zapewni optymalne gromadzenie pyłu.

- Wcisnąć wąż do odsysania pyłu (13) na gniazdo odsysania pyłu (6) zgodnie z rysunkiem C.
- Dopolnować, aby torba na pył była przymocowana do węża do odsysania pyłu. Torba na pył jest wyposażona w pasek do przenoszenia, co pozwala na jej przenoszenie wraz z narzędziem.

Uwaga: Torbę na pył należy opróżnić, gdy będzie napełniona w połowie, aby zachować optymalne gromadzenie pyłu.

Montaż i zdiejmowanie papieru ściernego (Fig. B)

- Położyć narzędzie na boku lub spodem do góry i przytrzymać zgodnie z rysunkiem B
- Założyć papier ścierny (12) o odpowiednim rozmiarze ziarna na podkładkę szlifującą (11). Upewnić się, czy perforacja na papierze ściernym (12) odpowiada perforacji na podkładce szlifującej (11).
- Aby usunąć papier ścierny (12), po prostu ściągnąć go z podkładki do szlifowania (11).

Uwaga: Używać gruboziarnistego papieru ściernego do szlifowania szorstkich i nierównych powierzchni. Używać papieru ściernego ze średnim rozmiarem ziarna do usuwania rys pozostały po papierze gruboziarnistym. Używać papieru ściernego o niewielkim rozmiarze ziarna do wykańczania powierzchni.

Wymiana podkładki do szlifowania (Rys. A)



Instalować na narzędziu wyłącznie podkładkę do szlifowania zgodną z zaleceniami producenta.

Zdejmowanie podkładki do szlifowania:

1. Zdjąć papier ścierny (12) z podkładki do szlifowania (11).
2. Włożyć dołączony klucz imbusowy w śrubę na podkładce do szlifowania (11).
3. Trzymając mocno podkładkę do szlifowania (11), obracać kluczem przeciwne do wskazówek zegara, aby poluzować śrubę imbusową.
4. Podkładkę do szlifowania (11) można teraz zdjąć.

Montaż podkładki do szlifowania:

1. Zamontować podkładkę do szlifowania (11) na narzędziu.
2. Włożyć śrubę w podkładkę do szlifowania (11) i włożyć klucz imbusowy w śrubę.
3. Trzymając mocno podkładkę do szlifowania (11), obracać kluczem zgodnie ze wskazówkami zegara, aby dokręcić śrubę imbusową.

4. OBSŁUGA

Włączanie i wyłączanie (Fig. A)

- Aby włączyć narzędzie, wcisnąć przycisk blokady (3), po czym wcisnąć włącznik (1).
- Aby włączyć narzędzie w trybie pracy ciągłej, trzymać włącznik (1) wcisnięty i jednocześnie wcisnąć przycisk blokady (3).
- Aby wyłączyć ciągły tryb pracy narzędzia, naciśnąć włącznik (1) ponownie.
- Aby włączyć narzędzie, zwolnić włącznik (1).

Uwaga: Zaleca się pozostawienie silnika włączonego na krótki okres po zakończeniu szlifowania, aby resztki pyłu mogły zostać odessane do worka.

Regulacja prędkości (Rys. A)

Żądana prędkość można ustawić za pomocą pokrętła regulacji prędkości (4). Prędkość można regulować również podczas pracy narzędzia.

- Aby zwiększyć prędkość, obrócić pokrętło regulacji prędkości (4) zgodnie ze wskazówkami zegara.
- Aby zmniejszyć prędkość, obrócić pokrętło regulacji prędkości (4) przeciwne do wskazówek zegara.

Wymagana prędkość zależy od materiału i można ją stwierdzić, wykonując testy praktyczne.

Regulacja mocy ssania (Rys. A)

Narzędzie jest wyposażone w automatyczny układ odsysania pyłu, co pozwala na gromadzenie pyłu z miejsca obróbki w worku na pył, ułatwiając utrzymanie czystego i zdrowego miejsca pracy.

Żądana moc ssania można ustawić za pomocą pokrętła regulacji mocy ssania (7).

- Aby zwiększyć moc ssania, obrócić pokrętło regulacji mocy ssania (7) zgodnie ze wskazówkami zegara.
- Aby zmniejszyć moc ssania, obrócić pokrętło regulacji prędkości (7) przeciwnie do wskazówek zegara.

Uwaga: Układ odsysania działa tylko wtedy, gdy narzędzie pracuje.

Szlifowanie blisko krawędzi (Rys. A)

Przednią pokrywkę (9) pokrywy podkładki szlifującej (10) można zdjąć, co umożliwia szlifowanie blisko krawędzi. Aby zdjąć przednią pokrywkę, zsunąć ją (9) w dół. Aby zamontować przednią pokrywkę na miejsce, nasunąć ją (9) po prostu do góry na miejsce.

Porady dotyczące optymalnego użytkowania

- Mocno trzymać narzędzie obiema rękami.
- Włączyć narzędzie.
- Przyłożyć podkładkę szlifującą z papierem ścieśnym do obrabianego elementu.
- Powoli przesuwać narzędzie po obrabianym elemencie, mocno dociskając podkładkę szlifującą do obrabianego elementu.
- Nie naciskać narzędzia za mocno. Pozwolić mu wykonać swoją pracę.
- Wyłączyć narzędzie i poczekaj, aż całkowicie się zatrzyma przed jego odłożeniem.

5. KONSERWACJA



Zawsze odłączać narzędzie od zasilania sieciowego przed rozpoczęciem przeprowadzania jakichkolwiek prac konserwacyjnych.

Czyścić obudowę maszyny regularnie miękką ściereczką, najlepiej po każdym użyciu.

Dopilnować, aby otwory wentylacyjne były wolne od pyłu, kurzu i zabrudzeń. Usuwać

oporne zabrudzenia miękką ściereczką zwilżoną mydlinami. Nie używać żadnych rozpuszczalników, takich jak benzyna, alkohol, amoniak itp. Takie substancje chemiczne spowodują uszkodzenie części z tworzyw sztucznych.

ŚRODOWISKO



Uszkodzone i/lub niepotrzebne urządzenia elektryczne lub elektroniczne podlegają zbiórce w odpowiednich punktach recyklingu.

Tylko kraje WE

Nie wyrzucać elektronarzędzi wraz z odpadami z gospodarstw domowych. Zgodnie z dyrektywą 2012/19/EU dotyczącą zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz jej wdrożeniem do prawodawstwa krajowego, elektronarzędzia, które już nie nadają się do użytku, podlegają oddzielnej zbiórce oraz utylizacji w sposób przyjazny dla środowiska.

GWARANCJA

Produkty VONROC są wytwarzane zgodnie z najwyższymi standardami jakości i producent udziela gwarancji na wady materiałowe i wady wykonania na okres wymagany prawem, licząc od dnia zakupu. Jeśli wystąpi usterka produktu w tym okresie spowodowana wadą materiałową i/lub wadą wykonania, proszę bezpośrednio skontaktować się ze sprzedawcą VONROC.

Następujące okoliczności powodują unieważnienie gwarancji:

- Przeprowadzono naprawy lub modyfikacje narzędzia w serwisie innym lub autoryzowany lub podjęto ich próbę;
- Normalne zużycie nie jest objęte gwarancją;
- Narzędzie było używane niezgodnie z przeznaczeniem, źle z nim się obchodzono lub było nieprawidłowo konserwowane;
- Użyto części zamiennych innych niż oryginalne.

Niniejsza gwarancja to wyłączna gwarancja producenta i nie obowiązują żadne inne wyrażone ani dorozumiane gwarancje. Nie obowiązują żadne inne wyrażone ani dorozumiane gwarancje o zakresie przekraczającym niniejszą gwarancję, co obejmuje dorozumiane gwarancje przydatności do sprzedaży i przydatności do określonego celu. W żadnym przy-

padku firma VONROC nie ponosi odpowiedzialności za straty przypadkowe lub wynikowe. Zadośćuczynienie sprzedawcy jest ograniczone do naprawy lub wymiany niezgodnych urządzeń lub części.

Produkt i instrukcja obsługi podlegają zmianom. Dane techniczne podlegają zmianom bez uprzedzenia.

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Citii avertizările de siguranță, avertizările de siguranță suplimentare și instrucțiunile. Nerespectarea avertizărilor de siguranță poate cauza producerea de electrocutări, incendii și/sau răniri grave. Păstrați avertizările de siguranță și instrucțiunile pentru referințe viitoare.

În manualul de utilizare sau pe produs se utilizează următoarele simboluri:



Citii manualul de utilizare.



Indică riscul de rănitire personală, pierderea vieții sau deteriorarea sculei în cazul în care nu se respectă instrucțiunile din acest manual.



Pericol de electrocutare.



Turatie variabila electronic.



*Purtați ochelari de protecție.
Purtați protecții antifonice.*



Purtați o mască antipraf.



Mașină clasa II - Izolație dublă - Nu aveți nevoie de nicio priză de împământare.



Produsul este în conformitate cu standardele de siguranță aplicabile din directivele europene.

REGULI GENERALE DE PROTECȚIA MUNCII



AVERTISMENT! Citii toate avertizările de siguranță și toate instrucțiunile. Respectarea tuturor instrucțiunilor prezentate în cele ce urmează este obligatorie pentru evitarea riscurilor de electrocutare, incendiu și/sau de vătămări grave.

Păstrați aceste instrucțiuni.

Termenul "sculă electrică" ce apare în toate avertizările de mai jos se referă la scula electrică alimentată la priză (prin cablu de alimentare) sau la scula electrică alimentată prin acumulatori (fără cablu de alimentare).

1) Spațiul de lucru

- a) **Mențineți spațiul de lucru curat și bine iluminat.** Spațiile de lucru dezordonate și întunecate predispus la accidente.
- b) **Nu utilizați sculele electrice în medii explosive, ca de exemplu în prezența unor materiale inflamabile cum ar fi lichide, gaze sau praf.** Sculele electrice produc scânteie, care pot aprinde praful sau vaporii.
- c) **În timpul lucrului cu o sculă electrică, nu lăsați copiii sau privitorii să se apropie.** Micșorarea atenției vă poate face să pierdeți controlul.

2) Securitatea din punct de vedere electric

- a) **Ștecherele sculelor electrice trebuie să se potrivească în priza de alimentare. Nu modificați ștecherul niciodată și în nici un fel. Nu folosiți ștechere de adaptare pentru sculele electrice cu legare la pământ (împământare).** Ștecherele nemodificate și prizele de alimentare corespunzătoare vor reduce riscul de electrocutare.
- b) **Evitați contactul corporal cu suprafețele împământate, cum ar fi conducte, radiatoare, plite sau frigidere.** Există un risc sporit de electrocutare în cazul în care corpul dumneavoastră este legat la pământ.
- c) **Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau la umezeală.** În urma intrării apei într-o sculă electrică va crește riscul de electrocutare.
- d) **Nu fortați cablul de alimentare. Nu folosiți niciodată cablul de alimentare pentru transportul, tragerea sau scoaterea din priză a sculei electrice. Țineți cablul de alimentare departe de sursele de căldură, petrol, vârfuri ascuțite sau de piese în mișcare.** Cablurile de alimentare deteriorate sau încâlcite duc la creșterea riscului de electrocutare.
- e) **Atunci când folosiți o sculă electrică în exterior, utilizați un prelungitor corespunzător lucrului în exterior.** Utilizarea unui prelungitor corespunzător lucrului în exterior reduce riscul de electrocutare.
- f) **În cazul în care operarea unei unelte electrice într-un spațiu cu umiditate nu poate fi evitată, utilizați o alimentare cu dispozitiv de protecție la curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul electrocutării.

3) Securitatea personală

- a) **Atunci când folosiți o sculă electrică fiți concentrat, fiți atent la ceea ce faceți și acionați conform bunului simț.** Nu folosiți o sculă electrică atunci când sunteți sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării sculelor electrice poate duce la vătămări personale grave.
- b) **Utilizați echipamentul de protecție corporală. Folosiți întotdeauna ochelari de protecție.** Folosirea echipamentelor de protecție conform condițiilor de lucru, ca de exemplu măști de praf, încălțăminte de protecție anti-alunecare, căști de protecție sau antifioane va reduce vătămările personale.
- c) **Evitați pornirea accidentală.** Înainte de a introduce scula electrică în priza de alimentare, asigurați-vă că aveți comutatorul de acționare în poziția oPRiT (off). Transportarea uneltelor electrice ținând degetul pe întrerupător sau alimentarea cu tensiune a uneltelor electrice ce au întrerupătorul în poziția pornit înlănesc producerea.
- d) **Înainte de a pune în funcțiune scula electrică, îndepărtați toate penele sau cheile de reglare.** O cheie sau o pană care au fost lăsate atașate de o parte rotativă a sculei electrice poate duce la vătămări personale.
- e) **Nu vă întindeți pentru a ajunge la punctul de lucru.** Mențineți permanent un contact ferm al piciorului și un echilibru stabil. În acest fel puteți controla mai bine scula electrică în situații neprevăzute.
- f) **Îmbrăcați-vă în mod adekvat. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Părul, hainele și mănușile trebuie menținute departe de părțile în mișcare.** Hainele largi, părul și bijuteriile pot fi agățate și prinse de părțile în mișcare.
- g) **Dacă dispozitivele sunt construite pentru a fi conectate la echipamente de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că aceste echipamente sunt conectate și funcționează corect.** Folosirea unor astfel de echipamente poate reduce pericolele legate de praf.
- h) **Nu lăsați ca obișnuința obținută prin utilizarea frecventă a uneltelor să vă permită să deveniți impasibil și să ignorați principiile de siguranță în utilizarea uneltelor.** O acțiune neglijentă poate provoca accidente grave într-o fracțiune de secundă.

4) Utilizarea și întreținerea sculei electrice

- a) **Nu forțați scula electrică. Folosiți scula electrică adekvată operațiunii care trebuie efectuată.** O sculă electrică adekvată își va efectua mai bine și mai în siguranță sarcina deoarece este folosită la parametrii pentru care a fost proiectată.
- b) **Nu folosiți scula electrică în cazul în care comutatorul de acționare nu realizează pornirea și oprirea acestia.** Orice sculă electrică ce nu poate fi comandată cu ajutorul comutatorului de acționare este periculoasă și trebuie reparată.
- c) **Înainte de a efectua orice fel de reglaje, schimbări ale accesoriilor sau pe perioada depozitării sculelor electrice deconectați ștecherul de la sursa de energie electrică.** Astfel de măsuri preventive reduc riscul de pornire accidentală a sculei electrice.
- d) **Nu depozitați sculele electrice neutilizate la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiare cu sculele electrice sau cu prezentele instrucțiuni să le utilizeze.** Sculele electrice sunt periculoase atunci când sunt utilizate de către persoane neinstruite.
- e) **Întrețineți sculele electrice. Verificați alinierea sau prinderea părților în mișcare, verificați componentele sculei pentru a vă asigura că nu sunt sparte și, de asemenea, verificați orice alte situații care ar putea afecta funcționarea sculei electrice. Dacă scula electrică se defectează, reparați-o înainte de a o refolosi.** Sculele electrice întreținute necorespunzător duc la producerea multor accidente.
- f) **Mintineți sculele așchieatoare ascuțite și curate.** Sculele așchieatoare întreținute corespunzător, având muchiile tăietoare ascuțite, se întepenesc mai greu și sunt mai ușor de controlat.
- g) **Utilizați sculele electrice, accesoriile și burghiele etc., în conformitate cu prezentele instrucțiuni și în mod corespunzător tipului de sculă electrică utilizat, ținând seama de condițiile de lucru și de sarcina care trebuie efectuată.** Utilizarea unor scule electrice pentru operații diferite de cele pentru care acestea au fost proiectate poate duce la situații periculoase.
- h) **Tineți mâinile și suprafetele de prindere uscate, curate și lipsite de ulei și unoare.** Mânare și suprafetele de prindere alunecoase nu permit manipularea și controlul uneltei în de siguranță în situații neașteptate.

5) Service

- a) **Prevedeți repararea uneltei de lucru de către o persoană calificată, folosind exclusiv piese de schimb identice.** Astfel, vă asigurați că este păstrată siguranța unei scule.

INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ

- Nu utilizați hârtii abrazive supradimensionate pentru şlefuit, ci urmați specificațiile producătorului pentru dimensiunea hârtiilor abrazive. Hârtiile abrazive pentru şlefuit care depășesc talpa de şlefuit pot provoca răniri, se pot bloca și rupe sau pot provoca loviri.
- Nu se recomandă şlefuirea vopselei cu plumb. Vopseaua cu plumb trebuie îndepărtată numai de un specialist.
- Nu lucrăți pe materiale care eliberează substanțe periculoase (de exemplu azbest). Luati măsuri de precauție dacă este posibil să apară praf periculos, combustibil sau exploziv. Purtăți o mască anti-praf. Utilizați un sistem de aspirare a prafului.
- Dacă placă de ipsos sau tencuiala este şlefuită, acest lucru poate duce la acumularea de electricitate statică pe instrument. Pentru a vă asigura siguranța, şlefuitul de perete este împământat. Îndepărtați praful numai cu un aspirator cu împământare.
- Nu prelucrați materiale care conțin azbest. Azbestul este considerat o substanță cancerigenă.
- Nu utilizați mașina pentru şlefuirea pieselor de prelucrat din magneziu.
- Purtăți ochelari de protecție. Purtăți protecții antifonice. Dacă este necesar, utilizați alte mijloace de protecție, cum ar fi mănuși de protecție, încălțăminte de protecție etc.
- Tineți mașina de suprafețele de prindere izolate acolo unde accesoriul poate atinge cablaje ascunse sau cablul de alimentare. Dacă accesoriul atinge un cablu „sub tensiune”, și părțile metalice expuse ale mașinii se vor afla „sub tensiune”. Pericol de electrocutare.
- Fiți atenți atunci când șlefuiți suprafețele vopsite.
- Înainte de utilizare, îndepărtați toate cuile și alte obiecte din metal din piesa de prelucrat.
- Asigurați-vă că piesa de prelucrat este corect montată sau fixată.
- Utilizați numai hârtie abrazivă adekvată utilizării cu acest tip de mașină.
- Utilizați numai hârtie abrazivă cu dimensiuni corecte. Asigurați-vă că hârtia abrazivă este montată corect.

- Inspectați hârtia abrazivă înainte de fiecare utilizare. Nu utilizați hârtie abrazivă uzată în urma utilizării prelungite.
- Nu așezați niciodată mașina pe o masă sau pe un banc de lucru înainte de a opri alimentarea electrică.

Siguranța electrică



Verificați întotdeauna că tensiunea rețelei electrice de alimentare corespunde tensiunii de pe placuta indicatoare a caracteristicilor tehnice.

- Nu utilizați mașina în cazul în care cablul de alimentare și/sau fișa acestuia sunt deteriorate.
- Utilizați numai cabluri prelungitoare corespunzătoare puterii nominale a mașinii și cu o grosime minimă de 1,5 mm². Dacă utilizați un cablu prelungitor înfășurat pe un tambur, desfășurați complet cablul.

2. INFORMAȚII CU PRIVIRE LA MAȘINĂ

Domeniul de utilizare

Mașina este proiectată pentru șlefuirea pereților și a tavanelor, pentru șlefuirea pereților uscați netezi, pentru îndepărțarea vopselei, tapetului și resturilor de adeziv. Nu este permisă utilizarea discurilor de tăiere, a discurilor de degroșare, a discurilor abrazive lamelare sau a periilor de sărmă. Mașina nu este potrivită pentru prelucrarea obiectelor care conțin azbest. Utilizarea necorespunzătoare poate deteriora instrumentul.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Nr. model	DS501AC
Voltaj	230-240V ~
Frecvență	50 Hz
Putere de alimentare	750W
Viteză la funcționare în gol	1500-2700/min
Diametru talpă de șlefuit	Ø 175 mm
Diametru hârtie abrazivă pentru șlefuit	Ø 180 mm
Greutate	2,2 kg
Nivel presiune sonoră L _{PA}	74+3 dB(A)
Nivel putere acustică L _{WA}	85+3 dB(A)
Vibratii	3,84+1,5 m/s ²



Purtați protecții antifonice.

Nivelul vibrațiilor

Nivelul emisiilor de vibrații menționat pe spatele acestui manual de instrucțiuni a fost măsurat în conformitate cu un test standardizat precizat în EN 60745; poate fi folosit pentru a compara o sculă cu alta și ca evaluare preliminară a expunerii la vibrații atunci când folosiți scula pentru aplicațiile menionate:

- utilizarea sculei pentru aplicații diferite sau cu accesorii diferite și prost întreținute poate crește semnificativ nivelul de expunere;
- momentele în care scula este oprită sau când funcționează dar nu execută nicio lucru, pot reduce semnificativ nivelul de expunere.

Protejați-vă împotriva efectelor vibrațiilor prin întreținerea sculei și a accesoriilor sale, păstrând mâinile calde și organizând procesele de lucru.

DESCRIEIRE

Numerele din text se referă la diagramele de la pagina 2.

Fig. A

1. Comutator pornire/oprire
2. Mână posterior
3. Buton de blocare
4. Rotiță de reglare a vitezei
5. Mână lateral
6. Port de extragere a prafului
7. Rotiță de reglare a puterii de aspirație
8. Punct de conexiune mână lateral
9. Capac frontal detașabil
10. Capac pentru talpa de șlefuit
11. Talpa de șlefuit
12. Hârtie abrazivă pentru șlefuit
13. Furtun pentru praf
14. Suport cheie hexagonală

3. ASAMBLAREA



Înainte de asamblare, opriți alimentarea electrică a mașinii și deconectați fișa cablului de alimentare de la priza de rețea.

Montarea mânerului lateral (Fig. A)

- Mânăul lateral (5) poate fi înfiletat în unul din cele două puncte de conexiune pentru mânerul lateral (8).

Conectarea sistemului de aspirare a prafului (Fig. A, C)

Este recomandat să folosiți mașina împreună cu furtunul și sacul pentru praf, asigurând o extracție optimă a prafului.

- Împingeți furtunul pentru praf (13) pe orificiul de extracție a prafului (6) aşa cum se arată în figura C.
- Asigurați-vă că sacul pentru praf este montat pe furtunul pentru praf. Sacul pentru praf este prevăzut cu o curea de transport, care permite utilizatorului să transporte sacul pentru praf în timp ce folosește instrumentul.

Notă: Sacul pentru praf trebuie golit atunci când sacul este pe jumătate plin pentru a menține o extracție optimă de praf.

Montarea și îndepărtarea hârtiei abrazive pentru șlefuit (fig. B)

- Țineți mașina pe lateral sau cu partea de sus în jos, aşa cum se arată în Fig. B.
- Montați hârtia abrazivă pentru șlefuit (12) cu granulația necesară pe talpa de șlefuit (11). Asigurați-vă că perforația de pe hârtia abrazivă pentru șlefuit (12) corespunde cu perforația de pe talpa de șlefuit (11).
- Pentru a îndepărta hârtia abrazivă pentru șlefuit (12), pur și simplu trageți-o de pe talpa de șlefuit (11).

Notă: Folosiți hârtie abrazivă pentru șlefuit grosieră pentru șlefuirea suprafețelor aspre și inegale.

Folosiți hârtie abrazivă pentru șlefuit medie pentru a îndepărta zgârieturile rămase de la hârtia abrazivă pentru șlefuit grosieră. Folosiți hârtie abrazivă pentru șlefuit fină pentru finisarea suprafețelor.

Înlocuirea tălpiei de șlefuit (Fig. A)



Instalați pe mașină numai talpa de șlefuit specificat de producător.

Demontarea tălpiei de șlefuit:

1. Scoateți hârtia abrazivă pentru șlefuit (12) de pe talpa de șlefuit (11).
2. Introduceți cheia hexagonală furnizată în șurubul de pe talpa de șlefuit (11).
3. Ținând ferm talpa de șlefuit (11), rotiți cheia în sens antiorar pentru a slăbi șurubul hexagonal.
4. Talpa de șlefuit (11) poate fi acum îndepărtată.

Montarea tălpiei de șlefuit:

1. Montați talpa de șlefuit (11) pe mașină.
2. Introduceți șurubul în talpa de șlefuit (11) și introduceți cheia hexagonală în șurub.
3. Ținând ferm talpa de șlefuit (11), rotiți cheia în sens orar pentru a strânge șurubul hexagonal.

4. OPERAREA

Pornirea și oprirea (Fig. A)

- Pentru a porni mașina, apăsați butonul de blocare (3) și apăsați comutatorul de pornire/oprire (1).
- Pentru a comuta aparatul în modul continuu, mențineți comutatorul de pornire/oprire (1) apăsat și apăsați simultan butonul de blocare (3).
- Pentru a opri modul continuu, apăsați din nou comutatorul de pornire/oprire (1).
- Pentru a opri mașina, eliberați comutatorul de pornire/oprire (1).

Notă: Se recomandă păstrarea motorului în funcțiune pentru o perioadă scurtă de timp după șlefuire, astfel încât praful rezidual să poată fi colectat în sac.

Reglarea vitezei (Fig. A)

Viteza necesară poate fi reglată folosind rotița de reglare a vitezei (4). De asemenea, în timpul funcțiunii, viteza de rotație poate fi reglată.

- Pentru a crește viteza, rotiți butonul de reglare a vitezei (4) în sens orar.
- Pentru a scădea viteza, rotiți butonul de reglare a vitezei (4) în sens antiorar.

Viteza necesară depinde de material și poate fi determinată prin teste practice.

Reglarea puterii de aspirație (Fig. A)

Mașina este echipată cu un sistem de aspirare a prafului, care permite aspirarea prafului de pe suprafața de lucru în sacul pentru praf, contribuind la menținerea unui mediu de lucru curat și sănătos. Puterea de aspirație poate fi reglată prin rotirea rotiței de reglare a puterii de aspirație (7).

- Pentru a crește puterea de aspirație, rotiți rotița de reglare a puterii de aspirație (7) în sens orar.
- Pentru a scădea puterea de aspirație, rotiți rotița de reglare a puterii de aspirație (7) în sens antiorar.

Notă: Sistemul de aspirație va funcționa numai în timp ce instrumentul este în funcțiune.

Şlefuire aproape de margini (Fig. A)

Capacul frontal (9) al capacului tălpii de şlefuit (10) poate fi îndepărtat, permitând şlefuirea aproape de margini. Pentru a scoate capacul frontal, glisați capacul frontal detașabil (9) în jos. Pentru a monta din nou capacul, pur și simplu glisați capacul frontal detașabil (9) în sus înapoi în poziție.

Sfaturi pentru utilizarea optimă

- Țineți ferm mașina de mâner.
- Porniți mașina.
- Așezați talpa de șlefuire cu hârtia abrazivă pe piesa de prelucrat.
- Deplasați încet mașina peste piesa de prelucrat, apăsând ferm talpa de șlefuire pe piesa de prelucrat.
- Nu aplicați o presiune excesivă asupra mașinii. Lăsați mașina să execute operația.
- Opriti mașina și așteptați oprirea completă a mașinii înainte de a așeza mașina.

5. ÎNTREȚINERE



Înainte de curățare și întreținere, opriți alimentarea electrică a mașinii și deconectați fișa cablului de alimentare de la priza de rețea.

Curătați regulat carcasa cu o cârpă moale, de preferat după fiecare utilizare. Curătați fantele de aerisire de praf și murdărie. Îndepărtați murdăria persistentă cu o cârpă moale înmăiată în clăbuci de săpun. Nu folosiți solvenți precum benzină, alcool, amoniac, etc. Astfel de substanțe chimice vor deteriora componentele sintetice.

MEDIU



Aparatele electrice sau electronice deteriorate și/sau defecte trebuie colectate în locurile de reciclare corespunzătoare.

Numai pentru țările din CE

Nu aruncați echipamentele acționate electric împreună cu gunoiul menajer. Conform Indicației europene 2012/19/EU pentru echipamente electrice și electronice uzate și a implementării sale la nivel național, echipamentele acționate electric scoase din uz trebuie colectate separat și evacuate într-o manieră ecologică.

GARANȚIE

Produsele VONROC sunt realizate la cele mai înalte standarde de calitate și sunt garantate în privința materialelor și a manoperei pentru întreaga perioadă de utilizare în garanție, începând cu data achiziției. În cazul în care produsul se defectează în timpul perioadei de utilizare, contactați direct VONROC.

Următoarele circumstanțe sunt excluse de la această garanție:

- Reparațiile sau modificările care realizează sau care s-au încercat a fi efectuate de centre de service neautorizate.
- Uzura în condiții normale.
- Unealta care a fost abuzată, utilizată într-un mod neglijent sau întreținută în mod inadecvat.
- Folosirea unor piese de schimb neoriginale.

Aceasta acoperă garanția companiei, explicită sau implicită. Nu există alte garanții explicite sau implicite care să se extindă dincolo de cele indicate aici, inclusiv garanțile, vandabilitatea sau adecvarea pentru un anumit scop. În nicio situație, VONROC nu este responsabil pentru daunele incidentale sau consecventiale. Reparațiile efectuate de reprezentant trebuie să fie limitate la reparațiile sau la înlocuirea unităților sau a pieselor neconforme.

Produsul și manualul de utilizare pot suferi modificări. Specificațiile se pot modifica fără notificare prealabilă.

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia os avisos de segurança fornecidos, os avisos de segurança adicionais e as instruções. O não cumprimento dos avisos de segurança e das instruções pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves. Guarde os avisos de segurança e as instruções para referência futura.

Os seguintes símbolos são utilizados no manual do utilizador ou no produto:



Leia o manual do utilizador.



Indica o risco de ferimentos, morte ou danos na ferramenta se as instruções indicadas neste manual não forem seguidas.



Risco de choque eléctrico.



Velocidade electrónica variável.



*Use óculos de segurança.
Use protecção auricular.*



Use uma máscara anti poeira.



*Máquina de classe II - isolamento duplo -
Não é necessária uma ficha de ligação à terra.*



O produto está em conformidade com as normas de segurança aplicáveis nas directivas europeias.

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA SOBRE A FERRAMENTA ELÉCTRICA



ATENÇÃO! *Leia todos os avisos de segurança e instruções. O não cumprimento dos avisos de segurança e as instruções podem resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.*

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

O termo “ferramenta eléctrica” indicado nos avisos diz respeito à ferramenta eléctrica com alimentação pela rede (com fio) ou por bateria (sem fio).

1) Segurança na área de trabalho

- a) **Mantenha a área de trabalho limpa e devidamente iluminada.** As áreas obstruídas ou escuras são propícias a acidentes.
- b) **Não utilize ferramentas eléctricas em atmosferas explosivas, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem causar ignição de poeiras ou vapores.
- c) **Quando utilizar uma ferramenta eléctrica, mantenha as crianças e transeuntes afastados.** As distrações podem causar perda de controlo.

2) Segurança eléctrica

- a) **As fichas da ferramenta eléctrica devem corresponder à tomada.** Nunca modifique, de forma alguma, a ficha. Não utilize quaisquer fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra (massa). As fichas e tomadas correspondentes não modificadas reduzem o risco de choque eléctrico.
- b) **Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra ou massa, como tubos, radiadores, fogões ou frigoríficos.** Há um maior risco de choque eléctrico se o corpo estiver ligado à terra ou à massa.
- c) **Não exponha as ferramentas eléctricas à chuva ou a ambientes húmidos.** A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.
- d) **Não utilize o cabo de maneira abusiva.** Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, óleo, extremidades afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou enrolados aumenta o risco de choque eléctrico.
- e) **Quando utilizar uma ferramenta eléctrica no exterior, opte por uma extensão adequada para utilização no exterior.** A utilização de um cabo adequado para utilização no exterior reduz o risco de choque eléctrico.
- f) **Se não for possível evitar trabalhar com uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (DCR).** A utilização de um DCR reduz o risco de choque eléctrico.

3) Segurança eléctrica

- a) **Esteja atento, preste atenção ao que está a fazer e tenha bom senso quando utilizar uma**

- ferramenta eléctrica.** Não utilize uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de distração durante a utilização de ferramentas eléctricas pode resultar em ferimentos graves.
- b) **Use equipamento de protecção individual.** Use sempre protecção ocular. O equipamento de protecção, como, por exemplo, máscara de poeiras, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança ou protecção auditiva, utilizado nas condições adequadas, reduz o risco de ferimentos.
- c) **Evite accionamentos accidentais.** Assegure-se de que o gatilho está desligado antes de ligar a ferramenta à corrente eléctrica e/ou as baterias e antes de levantar ou transportar a ferramenta. O transporte de ferramentas eléctricas com o dedo colocado no interruptor ou a ligação à corrente das ferramentas eléctricas com o interruptor ligado pode dar origem a acidentes.
- d) **Retire eventuais chaves de ajuste ou chaves de fendas antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave de fenda ou de ajuste montada numa peça rotativa da ferramenta eléctrica pode causar ferimentos.
- e) **Não tente chegar a pontos fora do alcance.** Mantenha-se sempre numa posição firme e bem equilibrada. Desta forma, será mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- f) **Use vestuário adequado.** Não use roupa larga ou jóias. Mantenha o cabelo, a roupa e as jóias afastados das peças móveis. As roupas largas, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nestas peças.
- g) **Se for prevista a montagem de dispositivos de extração e recolha de poeiras, assegure-se de que estão ligados e que são utilizados de forma correcta.** A utilização de dispositivos de extração de poeiras pode reduzir os riscos inerentes.
- h) **Não permita que a familiaridade obtida através do uso frequente de ferramentas faça com que seja complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta.** Uma acção irreflectida pode causar ferimentos graves numa fração de segundos.
- 4) **Utilização e cuidados a ter com a ferramenta com baterias**
- a) **Não sobrecarregue a ferramenta eléctrica.** Utilize a ferramenta eléctrica correcta para o seu trabalho. A ferramenta eléctrica adequada efectua o trabalho de maneira mais eficiente e segura se for utilizada de acordo com a capacidade para a qual foi concebida.
- b) **Não utilize a ferramenta eléctrica se não conseguir ligar ou desligar o gatilho.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do gatilho é perigosa e tem de ser reparada.
- c) **Retire a ficha da fonte de alimentação e/ou a bateria da ferramenta eléctrica, antes de efectuar quaisquer ajustes, substituir acessórios ou guardar ferramentas eléctricas.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica accidentalmente.
- d) **Mantenha as ferramentas eléctricas que não estiverem a ser utilizadas fora do alcance das crianças.** Não permita que a ferramenta eléctrica seja utilizada por pessoas não familiarizadas com a mesma ou que não tenham lido estas instruções. As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de pessoas que não possuam as qualificações necessárias para manuseá-las.
- e) **Faça a manutenção das ferramentas eléctricas.** Verifique se as peças móveis da ferramenta eléctrica estão alinhadas e não emperram, bem como se existem peças partidas ou danificadas ou quaisquer outras condições que possam afectar o funcionamento da mesma. Se a ferramenta eléctrica estiver danificada, esta não deve ser utilizada até que seja reparada. Muitos acidentes têm como principal causa ferramentas eléctricas com uma manutenção insuficiente.
- f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** As ferramentas de corte sujeitas a uma manutenção adequada, com arestas de corte afiadas, bloqueiam com menos frequência e controlam-se com maior facilidade.
- g) **Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios e as peças de ferramenta, etc., de acordo com estas instruções, considerando as condições de trabalho e a tarefa a ser executada.** A utilização da ferramenta eléctrica para fins diferentes dos previstos pode resultar em situações perigosas.

- h) Mantenha os punhos e as superfícies de fixação secas, limpas e sem óleo e gordura.** Os punhos e as superfícies de fixação escorregadias não permitem o manuseamento seguro e o controlo da ferramenta em situações imprevistas.

5) Assistência

- a) A sua ferramenta eléctrica só deve ser reparada por pessoal qualificado e só devem ser utilizadas peças sobressalentes idênticas.** Desta forma, é garantida a segurança da ferramenta eléctrica.

AVISOS ADICIONAIS DE SEGURANÇA

- Não utilize folhas de lixa muito grandes, siga as especificações do fabricante para saber qual é o tamanho adequado. As folhas de lixa que fiquem salientes em relação ao prato de lixar podem causar ferimentos, bem como bloquear e rasgar as folhas de lixa ou causar o efeito de recuo.
- Não é recomendável lixar tinta à base de chumbo. A tinta à base de chumbo deve ser removida apenas por um especialista.
- Não trabalhe materiais que libertem substâncias perigosas (por exemplo, amianto). Tome precauções se forem produzidas poeiras perigosas para a saúde, combustíveis ou explosivas. Use uma máscara anti-poeira protectora. Utilize um dispositivo de extração de poeira.
- Se lixar placa de gesso ou gesso, isto pode causar electricidade estática na ferramenta. Para garantir a sua segurança, a lixadeira de paredes está ligada à terra. Retire a poeira apenas com um extractor de poeira ligado à terra.
- Não trabalhe com materiais que contenham amianto. O amianto é considerado cancerígeno.
- Não utilize a máquina para lixar peças de magnésio.
- Use óculos de segurança. Use protecção auricular.
- Se necessário, utilize outros meios de protecção, por exemplo, luvas de segurança, sapatos de segurança, etc.
- Segure a máquina pelas superfícies de fixação isoladas se o acessório entrar em contacto com cablagem escondida ou o cabo de rede. Se o acessório entrar em contacto com um fio sob tensão, as peças metálicas expostas da máqui-

na podem ficar sob tensão. Risco de choque eléctrico.

- Tenha muito rápido quando lixar as superfícies pintadas.
- Antes de utilizar, retire todos os pregos e outros objectos metálicos da peça de trabalho.
- Verifique se a peça de trabalho está bem apoiada ou fixada.
- Utilize apenas uma lixa adequada para utilização com a máquina.
- Utilize apenas uma lixa com as dimensões correctas. Verifique se a lixa está montada correctamente.
- Inspeccione a lixa antes de cada utilização. Não utilize uma lixa gasta devido a utilização prolongada.
- Nunca coloque a máquina virada para baixo numa mesa ou uma bancada antes de desligá-la.

Segurança eléctrica



Verifique sempre se a tensão da fonte de alimentação corresponde à tensão indicada na etiqueta da placa sinalética.

- Não utilize a máquina se o cabo de alimentação ou a ficha estiver danificada.
- Utilize apenas extensões que sejam adequadas para a potência nominal da máquina com uma espessura mínima de 1,5 mm². Se utilizar um enrolador de extensão, desenrole sempre o cabo por completo.

2. INFORMAÇÕES SOBRE A MÁQUINA

Utilização pretendida

A máquina é concebida para lixar paredes e tectos, para lixar paredes secas rebocadas, remover restos de tinta, papel de parede e colas. Não é permitida a utilização de discos de corte, de desbastar, de polir ou escovas de arame. A máquina não é adequada para processar objectos que contenham amianto. A utilização indevida pode danificar a ferramenta.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo n.º	DS501AC
Tensão	230-240 V ~
Frequência	50 Hz
Alimentação	750 W
Velocidade sem carga	1500 - 2700/min
Diâmetro do prato de lixar	Ø 175 mm
Diâmetro da lixa	Ø 180 mm
Peso	2,2 kg
Nível de pressão sonora L _{PA}	74 + 3 dB(A)
Nível de potência sonora L _{WA}	85 + 3 dB(A)
Vibração	3,84 + 1,5 m/s ²



Use protecção auricular.

Nível de vibração

O nível de emissão de vibrações indicado neste manual de instruções foi medido em conformidade com um teste padrão especificado pela norma EN60745. Pode ser utilizado para comparar ferramentas e como avaliação preliminar da exposição a vibrações quando utilizar a ferramenta para as aplicações indicadas.

- A utilização da ferramenta para aplicações diferentes, ou com acessórios diferentes ou com uma manutenção deficiente, pode aumentar consideravelmente o nível de exposição.
- O número de vezes que a ferramenta é desligada ou está ligada, mas não está a ser utilizada, pode reduzir significativamente o nível de exposição.

Proteja-se contra os efeitos da vibração, através de uma manutenção da ferramenta e dos respectivos acessórios, mantendo as mãos quentes e organizando os seus padrões de trabalho.

Descrição

Os números indicados no texto dizem respeito aos diagramas na página 2.

Fig. A

1. Botão para ligar/desligar
2. Punho traseiro
3. Botão de bloqueio
4. Botão de regulação da velocidade
5. Punho lateral

6. Porta de extracção de poeiras
7. Roda de regulação da potência de aspiração
8. Ponto de ligação do punho lateral
9. Tampa dianteira removível
10. Tampa do prato de lixar
11. Prato de lixar
12. Lixa
13. Mangueira para poeiras
14. Suporte da chave hexagonal

3. MONTAGEM



Antes de efectuar a montagem, desligue sempre a máquina e retire a ficha da tomada de corrente.

Montar o punho lateral (Fig. A)

- O punho lateral (5) pode ser apertado num dos dois pontos de ligação do punho (8).

Ligar o sistema de extracção de poeiras (Fig. A, C)

Recomenda-se vivamente a utilização da máquina com a mangueira para poeiras e o saco de pó, para garantir a extracção adequada da poeira.

- Empurre a mangueira para poeiras (13) na entrada da extracção de poeiras (6), como indicado na Figura C.
- Certifique-se de que o saco de pó é montado na mangueira para poeiras. O saco para poeiras está equipada com uma alça de transporte, o que permite ao utilizador transportar o saco de pó durante a utilização da ferramenta.

Nota: O saco de pó deve ser esvaziado quando estiver meio cheio, para manter uma extracção adequada da poeira.

Montar e remover a lixa (Fig. B)

- Segure na máquina de lado ou virada ao contrário, como indicado na Fig. B.
- Monte a lixa (12) com o tamanho de grão necessário no prato de lixagem (11). Certifique-se de que a perfuração na lixa (12) corresponde ao furo no prato de lixar (11).
- Para retirar a lixa (12), basta puxar a lixa do prato de lixar (11).

Nota: Utilize uma lixa grossa para lixar superfícies ásperas e irregulares. Utilize uma lixa média para retirar os riscos restantes da lixa grossa. Utilize

uma lixa fina para fazer o acabamento de superfícies.

Substituir o prato de lixar (Fig. A)



Instale apenas o prato de lixar especificado pelo fabricante na máquina.

Retirar o prato de lixar:

1. Retire a lixa (12) do prato de lixar (11).
2. Insira a chave hexagonal no parafuso no prato de lixar (11).
3. Enquanto segura no prato de lixar (11) com firmeza, rode a chave para a esquerda para desapertar o parafuso sextavado.
4. Pode retirar o prato de lixar (11).

Montar o prato de lixar:

1. Monte o prato de lixar (11) na máquina.
2. Insira o parafuso no prato de lixar (11) e insira a chave hexagonal no parafuso.
3. Enquanto segura no prato de lixar (11) com firmeza, rode a chave para a direita para apertar o parafuso sextavado.

4. FUNCIONAMENTO

Ligar e desligar (Fig. A)

- Para ligar a máquina, carregue no botão de bloqueio (3) e, em seguida, carregue no botão para ligar/desligar (1).
- Para ligar a máquina no modo contínuo, mantenha o botão para ligar/desligar (1) premido e, em simultâneo, carregue no botão de bloqueio (3).
- Para desligar o modo contínuo, carregue de novo no botão para ligar/desligar (1).
- Para desligar a máquina, liberte o botão para ligar/desligar (1).

Nota: É recomendável manter o motor em funcionamento durante um período reduzido depois de lixar, para que a poeira residual possa ser recolhida no saco.

Regulação da velocidade (Fig. A)

A velocidade necessária pode ser ajustada com o botão de regulação da velocidade (4). Além disso, a velocidade de rotação pode ser ajustada também durante o funcionamento.

- Para aumentar a velocidade, rode o botão de regulação de velocidade (4) para a direita.

- Para diminuir a velocidade, rode o botão de regulação da velocidade (4) para a esquerda. As velocidades necessárias dependem do material e podem ser determinadas por testes práticos.

Regulação da potência de aspiração (Fig. A)

A máquina está equipada com um sistema de poeira de extracção automática, o que permite a extracção de poeira a partir da superfície de trabalho no saco de poeira, o que ajuda a manter um ambiente de trabalho limpo e saudável. A potência de aspiração pode ser ajustada rodando o botão de regulação da potência de aspiração (7).

- Para aumentar a velocidade, rode o botão de regulação da potência de aspiração (7) para a direita.
- Para diminuir a potência de aspiração, rode o botão de regulação da potência de aspiração (7) para a esquerda.

Nota: O sistema de extracção só funciona quando a ferramenta estiver a ser utilizada.

Lixagem perto de arestas (Fig. A)

A tampa dianteira (9) da cobertura do prato de lixar (10) pode ser retirada, permitindo a lixagem perto de arestas.

Para retirar a tampa dianteira, deslize a tampa dianteira removível (9) para baixo. Para montar a tampa novamente, basta deslizar a tampa dianteira removível (9) para cima para a respectiva posição.

Sugestões para uma excelente utilização

- Segure a máquina firmemente com ambas as mãos.
- Ligue a máquina.
- Coloque o prato de lixar com a lixa na peça de trabalho.
- Mova a máquina lentamente ao longo da peça de trabalho, premindo o prato de lixar com firmeza contra a peça de trabalho.
- Não aplique demasiada pressão na máquina. Deixe a máquina fazer o trabalho.
- Deslique a máquina e aguarde até esta parar por completo antes de colocar a máquina no chão.

5. MANUTENÇÃO



Desligue a máquina da fonte de alimentação antes de efectuar quaisquer tarefas de manutenção.

Limpe a caixa da máquina com frequência com um pano macio, de preferência após cada utilização. Certifique-se de que as aberturas de ventilação não têm pó ou sujidade. Retire a sujidade muito persistente com um pano macio humedecido com água de sabão. Não utilize solventes, como gasolina, álcool, amoníaco, etc. Este tipo de produtos químicos danificam os componentes sintéticos.

AMBIENTE



Os equipamentos eléctricos ou electrónicos defeituosos e/ou eliminados devem ser recolhidos em locais de reciclagem adequados.

Apenas para os países da CE

Não elimine as ferramentas eléctricas em conjunto com os resíduos domésticos. De acordo com a directiva europeia 2012/19/CE sobre resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos e a respectiva implementação na legislação nacional, as ferramentas eléctricas que já não sejam utilizadas devem ser recolhidas em separado e eliminadas de maneira ecológica.

GARANTIA

Os produtos da VONROC são desenvolvidos de acordo com os padrões de qualidade mais elevados e não apresentam quaisquer defeitos em termos de materiais e mão-de-obra em relação ao período estipulado por lei, cujo início é a partir da data de compra original. Se o produto apresentar qualquer falha durante este período devido a qualquer defeito no material e/ou de mão-de-obra, contacte a VONROC directamente.

As seguintes circunstâncias estão excluídas desta garantia:

- Se forem efectuadas ou tentadas quaisquer reparações e/ou alterações na máquina por centros de assistência não autorizados;
- Desgaste normal;

- Se a ferramenta foi utilizada de maneira abusiva, indevida ou a manutenção for efectuada de maneira incorrecta;
- Se forem utilizadas peças sobresselentes não originais.

Isto constitui a única garantia feita pela empresa, de maneira expressa ou implícita. Não existem quaisquer outras garantias expressas ou implícitas que se prolonguem, incluindo as garantias implícitas de comercialização e adequação para fins específicos. A VONROC não será, em nenhuma circunstância, responsável por danos incidentais ou indirectos. Os fornecedores devem estar limitados a reparar ou substituir as unidades ou peças que não estejam em conformidade.

O equipamento e o manual do utilizador estão sujeitos a alterações sem aviso prévio. As especificações podem ser alteradas sem aviso prévio.

1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Olvassa el az összes mellékelt biztonsági figyelmeztetést. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütéshez, tűz keletkezéséhez vagy akár súlyos személyi sérüléshez vezethet. Őrizze meg a biztonsági figyelmeztetéseket és utasításokat későbbre is.

A használati útmutatóban és a terméken a következő jelölésekkel találkozhat:



Olvassa el a használati útmutatót.



Jelzi a személyi sérülések, az életveszély vagy a szerszám károsodásának veszélyét a használati útmutató utasításainak be nem tartása esetén.



Áramütés veszélye.



Elektromosan változtatható fordulatszám.



*Viseljen biztonsági szemüveget.
Viseljen hallásvédő eszközt.*



Viseljen porvédő álarcot.



*II. osztályú gép - Dupla szigetelés -
Nincs szükség dugóra.*



A termék megfelel az európai irányelvek releváns biztonsági követelményeinek.

AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOKRA VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMETÉSEK



FIGYELMETETÉS! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és utasítást.

A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Az összes figyelmeztetést és utasítást őrizze meg, mert később még szüksége lehet rájuk.

A figyelmeztetésekben szereplő „elektromos szerszám” kifejezés az Ön hálózatról működő (vezetékes) elektromos szerszámára vagy akkumulátorral működő (vezeték nélküli) elektromos szerszámra utal.

1) A munkaterület biztonsága

- a) **Gondoskodjon a munkaterület tisztaságáról és megfelelő megvilágításáról.** A rendezetlen és sötét területeken valószínűbb a balesetek előfordulása.
- b) **Ne használja az elektromos szerszámokat robbanásveszélyes légtérben, például ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy por vannak jelen.** Az elektromos szerszámok használata során keletkező szikra lángra lobbanthatja a port és füstöt.
- c) **Az elektromos szerszám használata során a gyermekek és a közelben tartózkodó személyeket tartsa távol a munkaterülettől.** Ha valami eltereli a figyelmét, elveszítheti az irányítást.

2) Elektromos biztonság

- a) **Az elektromos szerszám dugójának megfelelőnek kell lenniük az aljzathoz.** Soha ne próbálja semmilyen módon módosítani a dugót. Földelt elektromos szerszámon ne használjon semmilyen adapterdugót. Az eredeti (értések: módosítás nélküli) dugók és megfelelő hálózati aljzatok használatával mérsékelhető az elektromos áramütés veszélye.
- b) **Ügyeljen arra, hogy teste ne érintkezzen földelt felületekkel, például csővezetékkel, radiátorral, tűzhellyel vagy hűtőszekrénnel.** Ha teste földelődik, megnő az áramütés kockázata.
- c) **Övja az elektromos szerszámokat az esőtől és nedves környezettől.** Az elektromos szerszámba kerülő víz növeli az elektromos áramütés veszélyét.
- d) **Ne használja helytelenül (nem előírásszerűen) a kábelt.** A kábelt soha ne használja az elektromos szerszám hordozására, húzására vagy az aljzatból történő kihúzására. A kábelt tartsa távol hőforrásoktól, olajtól, hegeszéktől és mozgó alkatrészektől. A sérült vagy megtéredett kábelek növelik az elektromos áramütés veszélyét.
- e) **Az elektromos szerszám kültéri használata esetén kültéri használatra alkalmas hosszabító kábelt használjon.** A kultéri használatra alkalmas kábel használatával mérsékelhető az elektromos áramütés veszélye.
- f) **Ha az elektromos szerszámot mindenkorban nedves környezetben kell használni, akkor használjon áramvédő kapcsolóval (RCD) ellátott tápforrást.** Az áramvédő kapcsolóval ellátott

tápförás használatával mérsékelhető az elektromos áramütés veszélye.

3) Személyi biztonság

- a) **Az elektromos szerszám használata során maradjon éber, koncentráljon az éppen végzett műveletre és használja a józan ítélicosséget.** Ha fáradt, vagy ha kábítószer, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll, ne használjon elektromos szerszámot. Az elektromos szerszámok használata közben egyetlen pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.
 - b) **Használjon egyéni védőfelszerelést.** Mindig viseljen szemvédő felszerelést. A megfelelő körülményekhez való védőeszközökkel (például pormaszkkal, csúszásgátló biztonsági cipővel, munkavédelmi sisakkal vagy hallásvédő eszközzel) csökkenthető a személyi sérülések kockázata.
 - c) **Gondoskodjon a gép véletlen elindulásának a megelőzéséről.** A szerszám tápforráshoz és/ vagy akkumulátorcsomaghoz történő csatlakoztatása, kézbevétele vagy hordozása előtt győződjön meg róla, hogy a kapcsoló OFF (kikapcs.) állásban van. Ha úgy hordozza az elektromos szerszámot, hogy az ujja a kapcsolón van, vagy úgy helyezi feszültség alá, hogy a kapcsolója ON (bekapcs.) helyzetben van, ez növeli a balesetek kockázatát.
 - d) **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a csavarkulcsokat vagy beállító kulcsokat.** Az elektromos szerszám forgó alkatrészein felejtett csavarkulcs vagy beállító kulcs személyi sérülést okozhat.
 - e) **Ne próbáljon túlnyújtózva vagy kitekeredett testhelyzetben dolgozni.** Mindig két lábbal, egysensúlyt megtartva álljon a talajon. Így könnyebben tudja irányítani az elektromos szerszámot a váratlan helyzetekben.
 - f) **Viseljen megfelelő öltözettel.** Ne viseljen laza ruhát vagy ékszert. Haját, ruháját és kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészektől. A mozgó alkatrészek behúzhatják a ruhákat, az ékszereket és a hosszú hajat.
 - g) **Ha a szerszárhoz porelszívó és porgyűjtő eszközt is lehet csatlakoztatni, akkor gondoskodjon ezek csatlakoztatásáról és megfelelő használatáról.** A porgyűjtő rendszerek használatával csökkenthetők a porral kapcsolatos veszélyek.
 - h) **Ne engedje, hogy a szerszámok gyakori használata során szerzett tapasztalatai túlzott**
- biztonságérzetet keltsenek Önben, és amiatt elhanyagolja a biztonsági alapelveteket.** A figyelmetlenségek pillanatok alatt súlyos sérülés lehet a következménye.
- 4) **Az elektromos szerszám használata és ápolása**
 - a) **Az elektromos szerszámost tilos túlzott erő-kifejtéssel használni.** Az alkalmazási célnak megfelelő elektromos szerszámot használjon. A megfelelő elektromos szerszám jobban, biztonságosabban végzi a munkát azon a fordulatszámmon, amire azt terveztek.
 - b) **Ne használja az elektromos szerszámot, ha az nem kapcsolható be/ki a főkapcsolóval.** Bármely elektromos szerszám veszélyes lehet, amit a kapcsolóval nem lehet irányítani, ezért az ilyen elektromos szerszámot meg kell javítatni.
 - c) **Válassza le a dugót a tápforrásról és/vagy az akkumulátorcsomagot az elektromos szerszámról, mielőtt bármilyen módosítást végez, tartozékot cserél vagy eltárolja az elektromos szerszámot.** Ezekkel a megelőző biztonsági intézkedésekkel csökkenthető az elektromos szerszám véletlen elindulásának a kockázata.
 - d) **A használaton kívüli elektromos szerszámot olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá; ne engedje, hogy olyan személyek használják, akik az elektromos szerszámot és ezeket az utasításokat nem ismerik.** Az elektromos szerszám rendkívül veszélyes lehet szakképzetlen felhasználók kezeiben.
 - e) **Tartsa karban az elektromos szerszámokat.** Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek nem állítódtak-e el vagy nem szorulnak-e, nincsenek-e a szerszámon törött alkatrészek, és nem állnak-e fenn olyan körülmények, amelyek befolyásolhatják a szerszám működését. Ha az elektromos szerszám sérült, használat előtt javítassha meg. A hanyagul karbantartott elektromos szerszámok sok balesetet okoznak.
 - f) **Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat.** A megfelelően karbantartott, éles vágószerszámok beszorulásának kisebb a valószínűsége, ráadásul könnyebben irányíthatók.
 - g) **Az elektromos szerszámot, tartozékokat és szerszámszárakat stb. a használati útmutatónak megfelelően használja, a munkakörülmények és az elvégzendő feladat figyelembevételével.** Ha az elektromos szerszámot a rendeltetési céljától eltérően használják, az veszélyhelyzetet teremthet.

- h) Tartsa a fogantyúkat és egyéb markolási felületeket szárazon, tisztán, olajtól és zsírtól mentesen.** Váratlan helyzetekben a csúszós fogantyúk és egyéb markolási felületek akadályozzák a szerszám biztonságos kezelését és irányítását.

5) Szerviz

- a) Az elektromos szerszámot képzett javító szakemberrel javítassa, csak az eredetivel azonos pótalkatrészeket használjon fel.** Ez szavatolja, hogy az elektromos szerszám továbbra is biztonságos maradjon.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Ne használjon túlméretes csiszolópapírt, kövesse a gyártónak a csiszolópapír méretére vonatkozó utasításait. Ha a csiszolópapír túllép a csiszolókorongon, az sérülést okozhat, de blokkolhatja vagy elszakíthatja a papírt és viszszarúgást okozhat.
- Ólomtartalmú festék csiszolása nem javasolt. Az ólomtartalmú festéket kizárolag szakember távolíthatja el.
- Ne dolgozzon olyan anyagokon, amelyekből veszélyes anyagok szabadulhatnak fel (pl. azbeszt). Tegye meg a megfelelő óvintézkedéseket, ha esély van rá, hogy gyűlékony vagy robbanékony por keletkezzen. Viseljen por ellen védő maszkot. Használjon porelszívő berendezést.
- Ha gipszkarton lapot vagy gipszkartont csiszol, akkor ez statikus elektromosság felhalmozódását eredményezheti a szerszámon. A biztonság érdekében földeltük a falcsiszolót. A port kizárolag földelt porelszívóval távolítsa el.
- Ne dolgozzon azbesztet tartalmazó anyagokon. Az azbeszt rágkeltő anyagnak minősül.
- Ne használja a gépet magnézium munkadarabok csiszolására.
- Viseljen biztonsági szemüveget. Viseljen hallásvédő eszközt. Ha szükséges, használjon más védőeszközöt, például védőkesztyűt, védőcipőt stb.
- Tartsa a gépet a szigetelt megfogható felületénél fogva, ha a tartozék érintkezhet rejtett vezetékekkel vagy a hálózati kábellel. Ha a tartozék feszültség alatt álló vezetékkel érintkezik, a gép szabadon lévő fém alkatrészei is feszültség alá kerülhetnek. Áramütés veszélye.

- Legyen nagyon óvatos, amikor festett felületeket csiszol.
- Használat előtt távolítsa el minden szöget és egyéb fémtárgyat a munkadarabról.
- Győződjön meg arról, hogy a munkadarabot megfelelően megtámasztotta vagy rögzítette.
- Kizárolag a gép használatához alkalmas csiszolópapírt használjon.
- Kizárolag megfelelő méretű csiszolópapírt használjon. Győződjön meg róla, hogy a csiszolópapír megfelelően rögzítve van.
- minden egyes használat előtt ellenőrizze a csiszolópapírt. Ne használjon olyan csiszolópapírt, amely a hosszan tartó használat miatt elhasználódott.
- Soha ne tegye le a gépet asztalra vagy munkapadra, amíg ki nem kapcsolta.

Elektromos biztonság

 *Mindig ellenőrizze, hogy a tápellátás megfelel-e az adattáblán feltüntetett feszültségnak.*

- Ne használja a gépet, ha a hálózati kábel vagy a hálózati csatlakozódugó sérült.
- Csak olyan hosszabbító kábelt használjon amely megfelel a berendezés névleges teljesítményének és legalább 1,5 mm² vastag. Ha tekercset használ a hosszabbító kábelhez, mindig teljesen tekerje le a kábelt.

2. A GÉP ADATAI

Rendeltetése

A gépet falak és mennyezetek csiszolására, elsimított gipszkartonfalak csiszolására, festék, tapéta és ragasztómaradványok eltávolítására terveztük. Tilos használnivalókékkal, érdesítő kerékkel, legyező formájú csiszolókerékkel vagy drótkefével. A gép nem alkalmás azbesztartalmú anyagok megmunkálására. A nem rendeltetésszerű használat károsíthatja a szerszámot.

MŰSZAKI ADATOK

Modellazonosító	DS501AC
Feszültség	230-240 V ~
Frekvencia	50 Hz
Felvett teljesítmény	750 W
Üresjárati fordulatszám	1500-2700/perc
Csiszolókorong átmérő	Ø 175 mm
Csiszolópapír átmérő	Ø 180 mm
Súly	2,2 kg
Hangnyomásszint L_{PA}	74+3 dB(A)
Hangteljesítményszint L_{WA}	85+3 dB(A)
Rezgés	3,84+1,5 m/s ²



Viseljen hallásvédő eszközt.

Rezgés értékek

A használati útmutatóban megadott rezgéskibocsátási értékek mérése az EN 60745 sz. szabvány szerinti egységesített eljárással történt; az értékek használhatók gépek összehasonlítására és a munkavégzés közbeni rezgésterhelés előzetes megbecslésére az adott alkalmazási területen.

- Ha az elektromos kéziszerszámot más területen használják vagy más vagy rossz karban tartott tartozékkal, a rezgés terhelés jelentősen növekedhet.
- Azok az időtartamok, amely alatt a gép üresen jár vagy áll, jelentősen csökkenhetik a tényleges terhelést.

Védje magát a rezgés hatásától, tartsa karban a gépet és a tartozékokat, melegítsen be és szervezze meg okosan a munkáját.

LEÍRÁS

A szövegbeli számok a 2. oldal képeire utalnak.

A ábra

- Főkapcsoló
- Hátsó fogantyú
- Rögzítő gomb
- Fordulatszám állító kerék
- Oldalfogantyú
- Porelszívó csatlakozó
- Szívóerő-szabályozó kerék
- Oldalfogantyú csatlakozási pontja
- Levehető elülső fedél

10. Csiszolókorong fedele

11. Csiszolókorong

12. Csiszolópapír

13. Porcső

14. Imbuszkulcs tartó

3. ÖSSZESZERELÉS



Szerelés előtt minden kapcsolja ki a gépet, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

Oldalfogantyú felszerelése (A ábra)

- Az oldalfogantyút (5) a két csatlakoztatási pont egyikébe (8) lehet becsavarni.

A porelszívó berendezés csatlakoztatása

(A, C ábra)

Erősen ajánlott a gépet a porcsővel és a porzsákkal, együtt használni, így biztosítva az optimális porelszívást.

- Nyomja a porcsövet (13) a porelszívó csatlakozójára (6) a C ábrán látható módon.
- Győződjön meg arról, hogy a porzsákat felszerelte a porcsőre. A porzsákon hordszíj is található, így a kezelő a szerszám használata közben magával viheti a porzsákat.

Megjegyzés: A porgyűjtő zsákot akkor ürítse ki, amikor a doboz felig megtelt, hogy a porelszívás optimális maradjon.

A csiszolópapír felhelyezése és levétele (B ábra)

- Tartsa a gépet oldalirányban vagy fejjel lefelé, ahogy ez a B ábrán látható.
- Rögzítse a kívánt szemcseméretű csiszolópapírt (12) a csiszolókorongra (11). Ellenőrizze, hogy a csiszolópapír (12) perforációja megegyezik-e a csiszolókorong (11) perforációjával.
- A csiszolópapír (12) eltávolításához egyszerűen húzza le a csiszolópapírt a csiszolókorongról (11).

Megjegyzés: Durva, egyenetlen felületek csiszolásához használjon durva csiszolópapírt. A durva csiszolópapír után megmaradt karcolások eltávolításához használjon közepest csiszolópapírt. Végső felületkezeléshez használjon finom csiszolópapírt.

A csiszolókorong cseréje (A ábra)



A gépre kizárolag a gyártó által meghatározott csiszolókorongot szerelje fel.

A csiszolókorong eltávolítása:

1. Vegye le a csiszolópapírt (12) a csiszolókorongról (11).
2. Illessze be a szerszámhoz mellékelt imbuszkulcsot a csiszolókorongan található (11) csavarba.
3. Tartsa erősen a csiszolókorongot (11), közben fordítsa el a kulcsot az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy meglazitsa a hatszögletű csavart.
4. Ekkor eltávolítható a csiszolókorong (11).

A csiszolókorong felszerelése:

1. Helyezze a csiszolókorongot (11) a gépre.
2. Helyezze a csavart a csiszolókorongba (11), majd illessze az imbuszkulcsot a csavarba.
3. Tartsa erősen a csiszolókorongot (11), közben fordítsa el a kulcsot az óramutató járásával megegyező irányba, hogy meghúzza a hatszögletű csavart.

4. MŰKÖDÉS

Bekapcsolás, kikapcsolás (A ábra)

- A gép bekapcsolásához nyomja meg a reteszeliő gombot (3), majd ezt követően nyomja meg a főkapcsolót (1).
- A gép folyamatos üzemmódba kapcsolásához tartsa lenyomva a főkapcsolót (1), és ezzel egyidejűleg nyomja meg a rögzítő gombot (3).
- A folyamatos üzemmód kikapcsolásához nyomja meg ismét a főkapcsolót (1).
- A gép kikapcsolásához engedje fel a főkapcsolót (1).

Megjegyzés: A csiszolást követően hagyja járni a motort egy rövid ideig, hogy a maradék por is belekerülhessen a porzsákba.

A fordulatszám állítása (A ábra)

A kívánt fordulatszám a fordulatszám-állító kerékkel (4) állítható be. A fordulatszám a gép üzemelése közben is állítható.

- A fordulatszám növeléséhez az óramutató járásnak megfelelő irányban forgassa el a fordulatszám állító gombot (4).
- A fordulatszám csökkentéséhez az óramutató járásával ellentétes irányban forgassa el a fordulatszám állító gombot (4).

A kívánt fordulatszám a munkadarab anyagától függ, és próbálgatással határozható meg.

A szívőrő beállítása (A ábra)

A gépen önműködő porelszívó rendszer található, így a por a munkafelületről a porzsákba szívható, ami segít az tiszta és egészséges környezet fenntartásában. A szívőrő a szívőrő-szabályozó kerékkel (7) állítható be.

- A szívőrő növeléséhez az óramutató járásának megfelelő irányban forgassa el a szívőrő-szabályozó kereket (7).
- A szívőrő csökkentéséhez az óramutató járásával ellentétes irányban forgassa el a szívőrő-szabályozó kereket (7).

Megjegyzés: Az elszívőrendszer kizárolag akkor működik, amikor a szerszám üzemel.

Szélekhez közel történő csiszolás (A ábra)

A csiszolókorong fedelének (10) elülső fedelét (9) le lehet venni, így a szerszám közelebb vihető a szélekhez.

Az elülső fedél eltávolításához csúsztassa lefelé a levehető elülső fedeleit (9). A fedél visszahelyezéséhez egyszerűen csúsztassa a levehető elülső fedeleit (9) vissza a helyére.

Hasznos ötletek a szerszám optimális működéséhez

- Mindkét kezével erősen tartsa a gépet.
- Kapcsolja be a gépet.
- Helyezze a csiszolópapírral felszerelt csiszolókorongot a munkadarabra.
- Lassan mozgassa a gépet a munkadarabon, a csiszolókorongot erősen a munkadarabhoz szorítva.
- Ne nyomja túl erősen a gépet. Hagyja, hogy a gép dolgozzon.
- Kapcsolja ki a gépet, majd várja meg, amíg teljesen leáll, csak utána tegye le.

5. KARBANTARTÁS

 *Karbantartási munkák elvégzése előtt minden használat után törölje át puha ronggyal. Ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílások portól és piszoktól mentesek legyenek. Makacs szennyeződésekhez használjon szappanos vizivel átitatott ruhát. Ne használjon oldószert, benzint, alkoholt, ammóniát*

A gép burkolatát rendszeresen, lehetőleg minden használat után törölje át puha ronggyal. Ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílások portól és piszoktól mentesek legyenek. Makacs szennyeződésekhez használjon szappanos vízzel átitatott ruhát. Ne használjon oldószert, benzint, alkoholt, ammóniát

stb. Az ilyen vegyszerek kárt tesznek a szintetikus alkatrészekben.

KÖRNYEZETVÉDELEM



A hibás vagy már feleslegessé vált elektromos, elektronikus készülékeket az ezzel foglalkozó hulladékgyűjtő helyeken kell leadni.

Csak EU országokban

Elektromos szerszámot ne dobjon a háztartási hulladékba. Az elektromos és elektronikai hulladékra vonatkozó, 2012/19/EU európai irányelv és annak a nemzeti törvénykezésbe történő áltültetése értelmében az elhasználódott elektromos készülékeket külön kell gyűjteni és környezetbarát módon kell kiselejtezni.

JÓTÁLLÁS

A VONROC termékei a legmagasabb minőségi normák szerint készülnek, és az eredeti vásárlás napjától számított, törvényileg előírt időtartamig garantáljuk, hogy anyag- és gyártási hibáktól mentesen fognak működni. Ha a termékben ezen időszak alatt bármilyen hiba jelentkezik anyag- és/ vagy gyártási hiba miatt, kérjük, forduljon közvetlenül az Ön VONROC kapcsolattartójához.

A szavatosság nem érvényes a következő körülmények egyikére sem:

- Nem hivatalos szervizközpontok javítást vagy módosítást végeztek (vagy megkíséreltek javítást vagy módosítást végezni) a gépen;
- Normál elhasználódás és kopás;
- A szerszámot erőszakosan vagy nem rendeltetésszerűen használták, vagy a karbantartása nem volt megfelelő;
- Nem eredeti pótalkatrészeket használtak.

A jelen garancia a vállalat által (akár kifejezetten, akár hallgatólagosan) biztosított kizárolagos garancia. Nem léteznek olyan egyéb garanciák (sem kifejezetten, sem hallgatólagos garanciák, beleértve az értékesíthetőségre és az adott cérra való alkalmasságra vonatkozó hallgatólagos garanciákat is), amelyek a jelen garancia hatókörén túlmutatnak. A VONROC semmilyen esetben sem felelős semmilyen járulékos vagy következményes kárért. A forgalmazók jogorvoslati teendői az előírásoknak

nem megfelelő egységek vagy alkatrészek javítására és cseréjére korlátozódik.

A termék és a használati útmutató változtatásának jogát fenntartjuk. A műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül változhatnak.

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si přiložené bezpečnostní výstrahy, dodatečné bezpečnostní výstrahy a bezpečnostní pokyny. Nebudete-li dodržovat tyto bezpečnostní výstrahy a pokyny, může dojít k úrazu elektrickým proudem, k vzniku požáru nebo k vážného zranění. Uschověte tyto bezpečnostní výstrahy a pokyny pro budoucí použití.

V tomto návodu k obsluze a na tomto výrobku jsou použity následující symboly:



Přečtěte si návod k obsluze.



Upozorňuje na riziko zranění osob, ztráty života nebo poškození zařízení, nebudou-li dodržovány pokyny uvedené v tomto návodu.



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



Elektronická regulace otáček.



Používejte ochranné brýle.

Používejte ochranu sluchu.



Používejte masku proti prachu.



Náradí třídy II – Dvojitá izolace – Nemusí být použit uzemňovací vodič.



Tento výrobek je vyroben v souladu s platnými bezpečnostními normami, které jsou uvedeny ve směrnicích EU.

ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHY PRO ELEKTRICKÉ NÁRADÍ



VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy a všechny pokyny. Nebudete-li dodržovat tyto bezpečnostní výstrahy a pokyny, může dojít k úrazu elektrickým proudem, k vzniku požáru nebo k způsobení vážného zranění.

Uschověte všechny bezpečnostní výstrahy a pokyny pro budoucí použití.

Termín elektrické náradí v těchto varováních odkazuje na elektrické náradí napájené z elektrické sítě (s napájecím kabelem) nebo z akumulátoru (bez napájecího kabelu).

1) Bezpečnost pracovního prostoru

- Udržujte čistotu na pracovišti a zajistěte jeho řádné osvětlení.** Neuklizená nebo tmavá místa přivolávají nehody.
- Nepoužívejte elektrická náradí ve výbušných prostředích, jako jsou místa s přítomností hořlavých kapalin, plynu nebo prachu.** V elektrickém náradí dochází k jiskření, které může způsobit vznícení prachu nebo výparu.
- Při práci s tímto elektrickým náradím udržujte děti a okolo stojící osoby v bezpečné vzdálenosti.** Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly nad náradím.

2) Elektrická bezpečnost

- Zástrčka napájecího kabelu náradí musí odpovidat zásuvce.** Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte u uzemněného elektrického náradí žádné adaptéry zástrček. Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky budou snižovat riziko úrazu elektrickým proudem.
- Vyvarujte se kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, trouby a ledničky.** Dojde-i k uzemnění vašeho těla, hrozí zvýšené riziko způsobení úrazu elektrickým proudem.
- Nevystavujte elektrické náradí dešti ani vlhkému prostředí.** Dostane-li se do elektrického náradí voda, zvýší se riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nezacházejte špatně s napájecím kabelem.** Nikdy nepoužívejte napájecí kabel pro přenášení nebo tahání elektrického náradí a netahejte za tento kabel při odpojování zástrčky od zásuvky. Dbejte na to, aby tento kabel nepřecházel přes horké a mastné povrchy nebo přes ostré hrany, a aby se nedostal do kontaktu s pohybujícími se díly. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Používáte-li elektrické náradí venku, použijte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** Použití prodlužovacího kabelu pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Musíte-li používat toto elektrické náradí ve vlhkém prostředí, používejte v elektrickém obvodu proudový chránič (RCD).** Použití proudového chrániče (RCD) snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3) Bezpečnost osob

- a) **Při práci s tímto elektrickým náradím budte stále pozorní, sledujte, co provádíte, a používejte zdravý rozum.** Nepoužívejte elektrické náradí, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Nepozornost při práci s elektrickým náradím může vést k velmi nebezpečným zraněním.
- b) **Používejte osobní ochranné prostředky.** Vždy používejte ochranu zraku. Ochranné prostředky, jako jsou maska proti prachu, neklouzavá pracovní ochranná obuv, pevná přilba nebo chrániče sluchu, které jsou používány v příslušných podmínkách, zmenšují riziko způsobení zranění osob.
- c) **Zabraňte náhodnému spuštění náradí.** Před připojením elektrického náradí k napájecímu zdroji nebo před vložením akumulátoru do náradí také před zvednutím náradí nebo před jeho přenášením se ujistěte, zda je spínač na náradí v poloze vypnuto. Přenášení elektrického náradí s prstem na spouštěcím spínači nebo připojení elektrického náradí ke zdroji elektrické energie, je-li spouštěcí spínač v poloze zapnuto, zvyšuje pravděpodobnost vzniku nehod.
- d) **Před zapnutím elektrického náradí vždy odstraňte všechny klíče a seřizovací přípravky.** Klíče nebo seřizovací přípravky ponechané na rotující části elektrického náradí mohou způsobit zranění osob.
- e) **Nepřeceňujte své síly.** Vždy udržujte správný postoj a rovnováhu. Tak si zachováte lepší kontrolu nad náradím v neočekávaných situacích.
- f) **Vhodně se oblékejte.** Lenoste volný oděv nebo šperky. Udržujte vlasy, oblečení a rukavice v bezpečné vzdálenosti od všech pohyblivých částí. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se díly.
- g) **Jsou-li zařízení vybavena adaptérem pro připojení odsávacího systému, ujistěte se, zda je odsávací zařízení správně připojeno a zda správně plní svoji funkci.** Použití odsávání prachu může snížit rizika spojená prací v prašném prostředí.
- h) **Nedovolte, aby jistota získaná častým používáním náradí vedla ke snížení vaší pozornosti a ignorování zásad bezpečné práce s náradím.** Chvílková nepozornost může během zlomku sekundy způsobit vážné zranění.

4) Použití elektrického náradí a jeho údržba

- a) **Nepřetěžujte elektrické náradí.** Používejte pro prováděnou práci správné elektrické náradí. Správné elektrické náradí provede práci lépe a bezpečněji, je-li použito pro práce, pro které je určeno.
- b) **Nepoužívejte elektrické náradí, nepracuje-li správně jeho spouštěcí spínač.** Nemůžete-li elektrické náradí ovládat pomocí spouštěcího spínače, takové náradí je velmi nebezpečné a musí být opraveno.
- c) **Před prováděním jakéhokoliv seřízení, před výměnou příslušenství nebo před uložením odpojte napájecí kabel náradí od napájecího zdroje nebo z náradí vyjměte akumulátor.** Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického náradí.
- d) **Uložte nepoužívané elektrické náradí mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nejsou obeznámeny s tímto náradím nebo s těmito pokyny, aby toto elektrické náradí používaly.** Elektrické náradí je v rukách neproškolených osob nebezpečné.
- e) **Provádějte údržbu elektrického náradí.** Zkontrolujte vychýlení nebo zablokování pohyblivých částí, poškození dílů a stavu náradí, které by mohly mít vliv na správnou funkci náradí. Je-li elektrické náradí poškozeno, před použitím zajistěte jeho opravu. Mnoho nehod bývá způsobeno nedostatečnou údržbou elektrického náradí.
- f) **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** U správně udržovaných řezných nástrojů s ostrými řeznými břity je menší pravděpodobnost jejich zablokování a lépe se s nimi pracuje.
- g) **Používejte elektrické náradí, příslušenství, pracovní nástroje atd. v souladu s těmito pokyny a berte v úvahu pracovní podmínky a práci, která má být provedena.** Použití elektrického náradí pro operace, pro které není určeno, může vést k nebezpečným situacím.
- h) **Dbejte na to, aby byly rukojeti a úchopné povrchy suché, čisté a zbavené olejů a maziv.** Kluzké rukojeti a úchopné plochy neumožňují bezpečnou manipulaci a ovládání náradí v neočekávaných situacích.

5) Servis

- a) **Svěřte opravu svého elektrického náradí pouze osobě s příslušnou kvalifikací, která bude používat výhradně originální náhradní díly.** Tím

zajistíte bezpečný provoz tohoto elektrického nářadí.

DOPLŇKOVÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Nepoužívejte příliš velké listy brusného papíru, ale dodržujte specifikace výrobce týkající se velikosti brusného papíru. Brusné papíry, které přesahují přes brusnou podložku, mohou způsobit zranění a také zablokování a roztržení brusného papíru nebo mohou způsobit zpětný ráz.
- Broušení náterů, které obsahují olovo, není doporučeno. Odstraňování barev, které obsahují olovo, může provádět pouze specializovaná firma.
- Nepracujte na materiálech, ze kterých se uvolňují nebezpečné látky (například azbest). Provedte preventivní opatření, je-li pravděpodobné, že se objeví nebezpečný, hořlavý nebo výbušný prach. Používejte ochrannou masku proti prachu. Používejte systém pro odsávání prachu.
- Při broušení sádrokartonu nebo omítky může na nářadí vznikat statická elektřina. Pro vaši bezpečnost je bruska na stěny uzemněná. Prach odstraňujte pouze uzemněným systémem odsávání.
- Nezpracovávejte materiály obsahující azbest. Azbest je považován za karcinogenní.
- Nepoužívejte toto nářadí k broušení hoříku.
- Používejte ochranné brýle. Používejte ochranu sluchu. Je-li to nutné, používejte další ochranné prostředky, jako jsou bezpečnostní rukavice, bezpečnostní obuv atd.
- Na místech, kde se může příslušenství dostat do kontaktu se skrytými elektrickými vodiči nebo s napájecím kabelem, držte nářadí za izolované plochy určené pro úchop. Dostane-li se příslušenství do kontaktu se „živým“ vodičem pod napětím, nekryté kovové části tohoto nářadí budou také „živé“. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Při práci na lakovaných površích buďte velmi opatrní.
- Před zahájením práce odstraňte z obrobku všechny hřebíky a jiné kovové prvky.
- Ujistěte se, zda je obrobek rádně podepřen nebo upnut.
- Používejte pouze brusný papír, který je vhodný pro použití s tímto nářadím.
- Používejte pouze brusný papír se správnými rozměry. Ujistěte se, že je brusný papír rádně upevněn.
- Kontrolujte brusný papír před každým použitím. Nepoužívejte brusný papír, který je opotřebovaný z důvodu dlouhodobého používání.
- Nikdy neodkládejte nářadí na pracovní stůl nebo ponk nevypnute.

Elektrická bezpečnost

 Vždy zkontrolujte, zda se napájecí napětí sítě shoduje s napájecím napětím na výkonovém štítku.

- Nepoužívejte tento výrobek, je-li poškozen jeho napájecí kabel nebo zástrčka.
- Používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou vhodné pro příkon tohoto zařízení a které mají minimální průřez 1,5 mm². Budete-li používat prodlužovací kabel na cívce, vždy odmotejte celý kabel.

2. INFORMACE O ZAŘÍZENÍ

Zamýšlené použití

Stroj je určen k broušení stěn a stropů, k broušení hladkých stěn ze sádrokartonu, odstraňování náterů, tapet a zbytků lepidla. Není dovoleno použít řezných kotoučů, hrubováčích kotoučů, lamelových kotoučů nebo drátěných kartáčů. Toto nářadí není vhodné pro zpracování předmětů obsahujících azbest. Nesprávné použití může nářadí poškodit.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model č.	DS501AC
Napětí	230–240 V~
Frekvence	50 Hz
Příkon	750 W
Otáčky naprázdno	1500–2700/min
Průměr brusné podložky	Ø 175 mm
Průměr brusného papíru	Ø 180 mm
Hmotnost	2,2 kg
Úroveň akustického tlaku L _{PA}	74 + 3 dB(A)
Úroveň akustického výkonu L _{WA}	85 + 3 dB(A)
Vibrace	3,84 +1,5 m/s ²



Používejte ochranu sluchu.

Úroveň vibrací

Deklarovaná úroveň vibrací uvedená v tomto návodu byla měřena v souladu se standardní zkušební metodou předepsanou normou EN 60745. Tato úroveň vibrací může být použita pro srovnání jednotlivých náradí mezi sebou a také při předběžném posouzení působících vibrací při používání náradí při uvedených aplikacích.

- Použití tohoto náradí pro jiné aplikace nebo s odlišným nebo špatně udržovaným příslušenstvím může značně zvýšit působení vibrací.
- Doba, kdy je náradí vypnuta nebo kdy je v chodu, ale aktuálně nevykonává žádnou práci, může působení vibrací značně zmírnit.

Chraňte se před působením vibrací prováděním řádné údržby tohoto náradí i jeho příslušenství, udržujte ruce v teple a provádějte práci správným způsobem.

POPIS

Čísla v následujícím textu odkazují na obrázky na straně 2.

Obr. A

1. Vypínač
2. Zadní rukojeť
3. Zajišťovací tlačítko
4. Otočný regulátor otáček
5. Boční rukojeť
6. Port pro odsávání prachu
7. Kolečko pro nastavení sacího výkonu
8. Místo připojení boční rukojeti
9. Snímatelné přední víko
10. Kryt brusné podložky
11. Brusná podložka
12. Brusný papír
13. Hadice na prach
14. Držák šestihranného klíče

3. SESTAVENÍ

 *Před sestavením náradí vždy vypněte a odpojte zástrčku napájecího kabelu od síťové zásuvky.*

Montáž boční rukojeti (Obr. A)

- Boční rukojeť (5) může být našroubována do jednoho ze dvou otvorů (8) pro upevnění boční rukojeti.

Připojení systému odsávání prachu (obr. A, C)

Důrazně vám doporučujeme používat toto náradí společně s hadicí a vakem na prach, což zajišťuje optimální odsávání prachu.

- Přitlačte hadici na prach (13) na přípojku odsávání prachu (6) podle obr. C.
- K hadici na prach musí být připojený vak na prach. Vak na prach je vybaven popruhem na přenášení, což uživateli umožňuje nesení vaku na prach během používání náradí.

Poznámka: Zásobník na prach musí být vyprázdněn, jakmile bude z poloviny zaplněn, aby bylo zajištěno optimální odsávání prachu.

Nasazení a sejmoutí brusného papíru (obr. B)

- Položte náradí na boční část nebo jej otočte spodní stranou nahoru, jak je zobrazeno na obr. B
- Položte brusný papír (12) s požadovanou hrubostí na brusnou podložku (11). Ujistěte se, že jsou otvory v brusném papíru (12) vyrovnaný s otvory na brusné podložce (11).
- Chcete-li brusný papír (12) sejmout, jednoduše stáhněte brusný papír z brusné podložky (11).

Poznámka: K broušení drsných, nerovných povrchů používejte hrubý brusný papír. K odstranění zbyvajících škrábanců po hrubém brusném papíru používejte brusný papír střední zrnitosti. Pro konečnou povrchovou úpravu používejte jemný brusný papír.

Výměna brusné podložky (obr. A)

 *Na stroj instalujte pouze brusnou podložku specifikovanou výrobcem.*

Sejmoutí brusné podložky:

1. Brusný papír (12) sejměte z brusné podložky (11).
2. Dodaný šestihranný klíč zasuňte do šroubu na brusné podložce (11).
3. Pevně držte brusnou podložku (11), otáčejte klíčem doleva a povolte šroub.
4. Brusnou podložku (11) lze teď sejmout.

Montáž brusné podložky:

1. Brusnou podložku (11) namontujte na stroj.
2. Zasuňte šroub do brusné podložky (11) a do šroubu zasuňte šestihranný klíč.
3. Pevně držte brusnou podložku (11), otáčejte klíčem doprava a utáhněte šroub.

4. POUŽITÍ

Zapnutí a vypnutí (obr. A)

- Chcete-li nářadí zapnout, stiskněte zajišťovací tlačítko (3) a potom stiskněte spínač zapnuto/vypnuto (1).
- Chcete-li přepnout nářadí do souvislého režimu, podržte stisknutý vypínač (1) a přitom stiskněte zajišťovací tlačítko (3).
- Chcete-li souvislý režim vypnout, stiskněte vypínač (1) znovu.
- Chcete-li nářadí vypnout, uvolněte spínač zapnuto/vypnuto (1).

Poznámka: Po broušení se doporučuje nechávat krátce běžet motor, aby se zbytek prachu mohl přemístit do vakuu.

Nastavení otáček (obr. A)

Požadované otáčky můžete nastavit pomocí regulátoru otáček (4). Otáčky mohou být nastaveny, i když je zařízení v provozu.

- Chcete-li otáčky zvýšit, otáčejte knoflíkem regulátoru otáček (4) po směru hodinových ručiček.
- Chcete-li otáčky snížit, otáčejte knoflíkem regulátoru otáček (4) proti směru hodinových ručiček.

Požadované otáčky závisí na zpracovávaném materiálu a mohou být určeny praktickou zkouškou.

Nastavení sacího výkonu (obr. A)

Stroj je vybaven vlastním systémem odsávání prachu, který umožňuje odsávání prachu z pracovního povrchu do vaku na prach, což pomáhá udržovat čisté a zdravé pracovní prostředí. Sací výkon lze nastavit otáčením kolečka sacího výkonu (7).

- Pro zvýšení sacího výkonu otáčejte kolečkem sacího výkonu (7) doprava.
- Pro snížení sacího výkonu otáčejte kolečkem sacího výkonu (7) doleva.

Poznámka: Systém odsávání funguje pouze za chodu nářadí.

Broušení v blízkosti hran (obr. A)

Přední víko (9) krytu brusné podložky (10) lze sejmout a umožnit tak broušení v blízkosti hran. Pro sejmutí předního víka posuňte snímatelné přední víko (9) dolů. Při zpětné montáži víka posuňte snímatelné přední víko (9) nahoru na jeho místo.

Rady pro optimální použití

- Držte nářadí pevně oběma rukama.
- Zapněte nářadí.
- Přiložte brusnou podložku s brusným papírem k obrobku.
- Pomalu přejíždějte nářadím po obrobku, pevně při tom přitlačujte brusnou podložku.
- Nevyvíjejte na toto nářadí příliš velký tlak. Nechejte nářadí pracovat jeho vlastním tempem.
- Před odložením nářadí vypněte a počkejte, dokud nedojde k úplnému zastavení jeho pracovního příslušenství.

5. ÚDRŽBA

 **Před prováděním jakéhokoli úkonu údržby toto nářadí vždy odpojte od napájecího zdroje.**

Pravidelně čistěte kryt zařízení jemným hadříkem, ideálně po každém použití. Ujistěte se, zda nejsou větrací otvory zaneseny prachem nebo jinými nečistotami. Odolnejší nečistoty odstraňte pomocí jemného hadříku navlhčeného v mýdlové pěně. Nepoužívejte žádná rozpouštědla, jako jsou benzín, lít, čpavek atd. Takové chemické látky mohou způsobit poškození dílů z umělé hmoty.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

 **Poškozená a likvidovaná elektrická nebo elektronická zařízení musí být odevzdána ve sběrných dvorech, které jsou určeny pro tento účel.**

Pouze pro země EU

Nevyhazujte elektrická nářadí do běžného domácího odpadu. Podle evropské směrnice 2012/19/EC týkající se likvidace elektrických a elektronických zařízení a její implementace do vnitrostátního práva, musí být nepoužívaná elektrická nářadí shromažďována odděleně a jejich likvidace musí být provedena tak, aby nedošlo k ohrožení životního prostředí.

ZÁRUKA

Výrobky VONROC jsou vyvýjeny v souladu s požadavky norem na nejvyšší kvalitu a je zaručeno, že po dobu platné záruky, která začíná běžet dnem původního nákupu, nebudou na těchto výrobcích žádné vady materiálu, ani vady způsobené špatným

dílenským zpracováním. Dojde-li během tohoto období k závadě v důsledku vady materiálu nebo dílenského zpracování, kontaktujte přímo firmu VONROC.

Z této záruky jsou vyloučeny následující případy:

- Opravy nebo úpravy tohoto zařízení byly provedeny nebo byly provedeny pokusy o jejich provedení v neautorizovaných servisech;
- Běžné opotřebení;
- Toto zařízení bylo nesprávně použito, nevhodně použito nebo nebyla prováděna jeho správná údržba;
- Byly použity neoriginální náhradní díly.

Výše uvedené představuje jedinou záruku poskytovanou společností, at už výslovou nebo předpokládanou. Neexistují žádné další záruky, výslovné ani nebo předpokládané, které přesahují rámec zde uvedeného, včetně předpokládaných záruk prodejnosti a vhodnosti pro určitý účel. VONROC v žádném případě neodpovídá za jakékoli náhodné nebo následné škody. Opravné prostředky prodejců se omezují výhradně na opravu nebo výměnu nevyhovujících jednotek nebo dílů.

Na tomto výrobku a v tomto návodu mohou být prováděny změny. Technické údaje mohou být změněny bez předchozího upozornění.

1. GÜVENLİK TALİMATLARI

Ekteki güvenlik uyarılarını, ilave güvenlik uyarılarını ve talimatları okuyun. Güvenlik uyarılarını ve talimatları izlememek elektrik çarpması, yanım ve/veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir. Güvenlik uyarılarını ve talimatları ilerde bakmak üzere muhafaza edin.

Aşağıdaki semboller kullanıcı kılavuzunda veya ürün üzerinde kullanılmaktadır:



Kullanıcı kılavuzunu okuyun.



Bu kılavuzdaki talimatlara uymama durumunda bedensel yaralanma, can kaybı veya alete hasat riskini belirtir.



Elektrik çarpması riski.



Değişken elektronik hız.



Koruyucu gözlük takın.

Duyma koruması takın.



Bir toz maskesi takın.



II. Sınıf makine - İkili yalıtım - İhtiyacınız yok topraklı fiş.



Ürün, Avrupa yönergelerindeki geçerli güvenlik standartlarına uygundur.

GENEL ELEKTRİKLİ ALET GÜVENLİK UYARILARI



UYARI *Tüm güvenlik uyarılarını ve tüm talimatları okuyun.* Uyarılara uyulmadı ve talimatlar elektrik çarpmasına, yanımı ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Tüm uyarıları ve talimatları gelecekte başvurmak üzere saklayın.

Uyarılardaki "elektrikli alet" terimi, şebeke elektriği ile çalışan (kablolu) elektrikli alet veya pil ile çalışan (kablosuz) elektrikli alet anlamına gelir.

1) İş aşanı güvenliği

- a) **İş alanını temiz ve aydınlichkeit tutun.** Dağınık veya karanlık bölgeler, kazalara davetiye çıkarır.
- b) **Elektrikli aletleri, yanıcı sıvıların, gazların veya tozun var olduğu patlayıcı atmosferlerde kullanmayın.** Elektrikli aletler, tozu veya dumanları atesleyebilecek kivilcimler oluşturur.
- c) **Bir elektrikli aleti kullanırken, çocukların ve çevredekileri uzak tutun.** Dikkatiniz dağılırsa kontrolü kaybedebilirsiniz.

2) Elektrik güvenliği

- a) **Elektrikli alet fişleri, prize uygun olmalıdır.** Fişi, hiçbir şekilde modifiye etmeyin. Topraklı elektrikli aletlerle, herhangi bir fiş adaptörü kullanmayın. Modifiye edilmemiş fişler ve buna uygun prizler, elektrik çarpması riskini azaltır.
- b) **Borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları gibi topraklı yüzeylerle temastan kaçının.** Eğer vücutunuz topraklanmışsa, elektrik çarpması riski daha fazla olur.
- c) **Elektrikli aletleri yağmura veya ıslaklığa maruz bırakmayın.** Bir elektrikli alete su girmesi durumunda, elektrik çarpması riski artacaktır.
- d) **Kabloya kötü davranışmayın. Kabloyu taşıma amacıyla, elektrikli aleti ya da elektrikli aletin fişini çekmek için kullanmayın. Kabloyu ısıdan, yağıdan, keskin kenarlardan ya da hareketli parçalardan uzak tutun.** Hasar görmüş ya da dolanmış kablolar, elektrik çarpması riskini artırır.
- e) **Bir elektrikli aleti dış mekanlarda kullanırken, dış mekan kullanımına uygun bir uzatma kablosu kullanın.** Dış mekan kullanımına uygun bir kablo kullanıldığında, elektrik çarpması riski azalır.
- f) **Elektrikli aleti nemli bir konumda çalıştırılmak kaçınılmazsa, kaçak akım cihazı (RCD) korumalı bir kaynak kullanın.** RCD kullanımı elektrik çarpması riskini azaltır.

3) Kişisel güvenlik

- a) **Elektrikli aleti kullanırken tetikte kalın, ne yaptığına dikkat edin ve sağduyulu davranışın.** Bir elektrikli aleti yorgun olduğunuzda ya da uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisindeyken kullanmayın. Elektrikli aleti kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.
- b) **Kişisel koruyucu donanım kullanın. Her zaman göz koruması takın.** Uygun durumlar için kullanılan toz maskesi, kaymaz güvenlik ayakkabıları, baret veya kulak tıkağı gibi koruyucu donanımlar, kişisel yaralanma riskini azaltacaktır.

c) **Kasıtsız çalışmayı önleyin. Bir elektrik kaynağını ve/veya pil takımını bağlamadan, alet kaldırımdan ya da taşımadan önce elektrikli aletin anahtarının kapalı durumda olduğundan emin olun.**

Elektrikli aletleri parmağınız anahtar üzerindeyken taşımak veya anahtarı açık elektrikli aletleri harekete geçirmek kazalara davetiye çıkarır.

d) **Elektrikli aleti açık duruma getirmeden önce her türlü ayar anahtarını çıkarın.** Elektrikli aletin dönen bir parçasında kalan bir anahtar, kişisel yaralanmalara neden olabilir.

e) **Fazla uzamayın. Ayaklarınızı sağlam basın ve her zaman dengeli olun.** Böylece beklenmeyen durumlarda elektrikli aleti daha iyi kontrol edebilirsiniz.

f) **Uygun kiyafetler giyin. Bol kiyafetler giymeyin, takılar takmayın. Saçınızı, kiyafetlerinizi ve eldivenlerinizi, hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol kiyafetler, takılar veya uzun saç, hareketli parçalara takılabilir.

g) **Eğer cihazlar toz giderme ve toplama tesislerinin bağlantısı için sağlanmışsa, bunların bağlandığından ve düzgün bir şekilde kullanıldığından emin olun.** Toz toplama ile tozla ilgili tehlikeleri azaltılabilir.

h) **Aletlerin sık kullanılmasından edindiğiniz bilgi biriminin sizi aşırı rehabete sürüklemesine izin vermeyin ve araç güvenliği ilkelerini göz ardı etmeyin.** Dikkatsiz bir hareket, bir saniyeden bile kısa sürede ciddi yaralanmalara neden olabilir.

4) Elektrikli alet kullanımı ve bakımı

- a) **Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın.** Doğru elektrikli alet, tasarım amacına uygun olarak işi daha iyi yapacaktır.
- b) **Eğer anahtarlar açılıp kapatılamıyorsa, elektrikli aleti kullanmayın.** Anahtarla kumanda edilemeyen elektrikli aletler tehlikelidir ve tamir edilmelidir.
- c) **Herhangi bir ayar, aksesuar değişimi ya da depolama işleminden önce elektrikli aletin fişini elektrik kaynağından çıkarın ve/veya pil**

- takımını elektrikli aletten çıkarın.** Bu tür önleme yıcı güvenlik önlemleri, elektrikli aletin kazara çalışma riskini azaltır.
- d) **Boş durumdaki elektrikli aletleri çocukların erişmeyeceği bir yerde muhafaza edin ve elektrikli aletin nasıl çalıştığını ya da bu talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin.** Elektrikli aletler, eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikeli olur.
 - e) **Elektrikli aletlerin bakımını yapın. Hatalı ayarlar veya hareketli parçaların bağlanması, parça kırılmaları ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek diğer durumlar için kontrol gerçekleştirin. Eğer herhangi bir hasar varsa, elektrikli alet kullanılmadan önce tamir edilmelidir.** Çoğu kazaya bakımı iyi yapılmayan elektrikli aletler neden olur.
 - f) **Kesme aletlerini keskin ve temiz tutun.** Bakımı iyi yapılan ve keskin kenarlara sahip kesme aletlerinde donmalar daha az yaşanır ve kontrol edilmeleri daha kolay olur.
 - g) **Elektrikli aleti, aksesuarlarını ve torna kalemine** bu talimatlara uygun olarak kullanın, çalışma koşullarını ve gerçekleştirilecek olan işi dikkate alın. Elektrikli aletin kullanım amacı dışında kullanılması, tehlikeli durumlarla sonuçlanabilir.
 - h) **Tutamakları ve tutma yerlerini kuru, temiz ve yağdan arındırılmış şekilde muhafaza edin.** Kaygan tutamaklar ve tutma yerleri, beklenmedik durumlarda aletin güvenli şekilde taşınmasına ve kontrol edilmesine izin vermez.
- 5) Servis**
- a) **Elektrikli aletinin servis işlemlerini, yalnızca aynı yedek parçaları kullanan vasıflı bir tamircinin yapmasını sağlayın.** Bu, elektrikli aletin güvenliğinin korunmasını sağlayacaktır.
- EK GÜVENLİK TALİMATLARI**
- Aşırı büyük zımpara kağıtları kullanmayın ve zımpara kağıdının boyutu için üreticinin talimatlarına uyın. Zımparalama yatağından çıkıştı yapan zımpara kağıtları, yaralanmalara neden olabileceği gibi, zımpara kağıtlarını bloke edip parçalayabilir veya bir geri tepmeye sebebiyet verebilir.
 - Kurşun boyanın zımparalanması önerilmez. Kurşun boyası ancak bir uzman tarafından kaldırılmalıdır.
 - Tehlikeli maddeleri (örn. asbest) serbest bırakın malzemeler üzerinde çalışmayın. Tehlikeli, yanıcı veya patlayıcı toz oluşma olasılığuna karşı önlem alın. Koruyucu toz maskesi takın. Toz emme sistemi kullanın.
 - Kartonpiyer veya siva zımparalanmışsa, bu durum alet üzerinde statik elektrik birikmesine neden olabilir. Güvenliğinizin sağlamak için duvar zımparası topraklanır. Tozu sadece topraklanmış bir toz emici ile temizleyin.
 - Asbest içeren malzemelerle çalışmayın. Asbest kanserojen olarak kabul edilir.
 - Bu makineyi magnezyum iş parçalarını zımparalamak için kullanmayın.
 - Güvenlik gözlüğü giyin. Duyma koruması takın. Gerekirse, eldivenler, güvenlik ayakkabıları vs. gibi diğer koruyucu malzemeleri kullanın.
 - Aksesuarın gizli elektrik kablolarıyla veya ana kabloyla temas edebileceği yerlerde makineyi izolasyonlu kavrama yüzeylerinden tutun. Aksesuar ‘elektrik yüklü’ bir kabloyla temas ederse, makinenin elektrik yüküne maruz kalan metal parçaları da ‘elektrik yüklü’ hale gelebilir. Elektrik çarpması riski
 - Boyanmış yüzeylerde zımparalama sırasında çok dikaktı olun.
 - Kullanmadan önce iş parçasındaki tüm civileri ve diğer metal nesneleri çıkarın.
 - İş parçasının uygun şekilde desteklendiğinden veya sabitlendiğinden emin olun.
 - Sadece makineyle kullanılmaya uygun zımpara kağıdı kullanın.
 - Sadece uygun ebatlara sahip zımpara kağıdı kullanın. Zımpara kağıdının doğru monte edildiğinden emin olun.

- Kullanmadan önce zımpara kağıdını kontrol edin. Uzun süreli kullanım nedeniyle aşırı yıpranmış zımpara kağıdını kullanmayın.
- Makineyi asla kapatmadan bir masa veya tezgah koymayın.

Elektrik güvenliği



Güç kaynağının voltajının, anma değeri plakası etiketi üzerindeki voltaja karşılık geldiğini her zaman kontrol edin.

- Makineyi şebeke kablosu veya elektrik fıştı hasarlıdır.
- Sadece uygun olan uzatma kablolarını kullanın makinenin minimum güç derecesi 1.5 mm² kalınlığında. Bir uzantı kullanırsanız Kablo mafarası, kabloyu daima tam olarak açınız.

2. MAKİNE BİLGİSİ

Kullanım amacı

Bu makine, duvarları, tavanları ve pürüzlü alçıpanları zımparalamak, boyayı, duvar kağıdını ve yapışkan kalıntılarını temizlemek için tasarlanmıştır. Kesme diskleri, kaba taşlama diskleri, fan benzeri zımpara diskleri veya tel fırçaların kullanılmasına izin verilmeyez. Makine asbest içeren nesneler üzerinde çalışmak için uygun değildir. Uygonsuz kullanım alete zarar verebilir.

TEKNİK SPESİFİKASYONLAR

Model No.	DS501AC
Voltaj	230-240V ~
Frekans	50 Hz
Güç girişi	750W
Yüksiz hız	1500-2700/min
Zımpara yatağı çapı	Ø 175 mm
Zımpara kağıdı çapı	Ø 180 mm
Ağırlık	2,2 kg
Ses basıncı LPA	74+3 dB(A)
Akustik güç LWA	85+3 dB(A)
Vibrasyon değerleri	3.84+1.5 m/s ²



Duyma koruması takın.

Vibrasyon seviyesi

Bu talimat kılavuzunda belirtilen vibrasyon emisyon seviyesi EN 60745; içinde verilen bir standart teste uygun olarak ölçülmüştür; bir aleti başka bir aletle karşılaşmak için ve aleti adı geçen uygulamalar için kullanırken bir ilk maruz kalma değerlendirmesi olarak kullanılabilir.

- aleti farklı uygulamalar için veya farklı ya da kötü bakılan aksesuarlarla kullanmak maruz kalma seviyesini büyük ölçüde artırabilir.
- aletin kapalı olduğu veya çalışıp da gerçekten işi yapmadığı zamanlar maruz kalma seviyesini büyük ölçüde azaltabilir.

Aletin ve aksesuarların bakımını yaparak, ellerinizi sıcak tutarak ve çalışma düzenlerinizi organize ederek vibrasyonun etkilerine karşı kendinizi koruyun.

ACIKLAMA

Metindeki numaralar sayfa 2'teki şemaları işaret etmektedir.

Şekil A

1. Açma / kapama düğmesi
2. Arka tutamak
3. Kilitleme düğmesi
4. Hiz ayarlama tekeri
5. Yan tutamak
6. Toz emme portu
7. Emiş gücü ayar düğmesi
8. Yan tutamak bağlantı noktası
9. Çıkarılabilir ön kapak
10. Zımpara yatağı kapağı
11. Zımpara yatağı
12. Zımpara kağıdı
13. Toz hortumu
14. Alyan anahtarları kulpu

3. MONTAJ



Montajdan önce daima makineyi kapatın ve elektrik fişini elektrik prizinden çekin.

Yan tutamağın takılması (Şekil A)

- Yan tutamak (5) iki adet yan tutamak bağlantı noktasından (8) birine vidalanabilir.

Toz emme sisteminin takılması (Şekil A,C)

Uygun toz emilimini sağlamak için makinenin toz hortumu ve toz torbası ile kullanılması önerilir.

- Toz hortumunu (13) Şekil C'de gösterildiği gibi Toz emme portuna (6) itin.
- Toz torbasının toz hortumuna takıldığından emin olun. Toz torbasına, kullanıcının aleti kullanırken toz torbasını taşımamasına izin veren bir taşıma kayışı takılmıştır.

Not: En uygun toz emilimini sağlamak için torba yarıya kadar dolu olduğunda toz torbası boşaltılmalıdır.

Zımpara kağıdının takılması ve çıkartılması (Şekil B)

- Makineyi, Şekil B'de gösterildiği gibi yan veya aşağı doğru tutun.
- Gerekli tanecik büyüklüğüne sahip zımpara kağıdını (12) zımpara kağıdı yatağına (11) takın. Zımpara kağıdı (12) üzerindeki deliklerin zımpara kağıdı yatağındaki (11) deliklerle aynı hızda olduğundan emin olun.
- Zımpara kağıdını (12) çıkarmak için zımpara kağıdını zımpara yatağından (11) çekin.

Not: Sert ve düzgün olmayan yüzeyleri zımparalamak için kaba zımpara kağıdı kullanın. Kaba zımpara kağıdından kalan çizikleri gidermek için orta zımpara kağıdı kullanın. İnce işler için ince zımpara kağıdı kullanın.

Zımpara yatağının değiştirilmesi (Şekil A)



Makineye sadece üretici tarafından belirtilen zımpara kağıdı yatağını takın.

Zımpara yatağının çıkartılması:

1. Zımpara kağıdını (12) zımpara kağıdı yatağından (11) çıkartın.
2. Ürünle birlikte verilen alyan anahtarını zımpara kağıdı yatağındaki (11) civataya takın.
3. Zımpara kağıdı yatağını (11) sıkıca tutarken, altigen civatayı gevsetmek için anahtarı saat yönünün tersine döndürün.
4. Zımpara kağıdı yatağı (11) artık çıkartılabilir.

Zımpara kağıdı yatağının takılması:

1. Zımpara kağıdı yatağını (11) makineye monte edin.
2. Civatayı kağıdı yatağına (11) takın ve alyan anahtarını civataya takın.
3. Zımpara kağıdı yatağını (11) sıkıca tutarken, altigen civatayı sıkmak için anahtarı saat yönünün de döndürün.

4. ÇALIŞTIRMA

Açma ve kapatma (Şekil A)

- Makineyi çalıştırılmak için, önce kilitleme düğmesine (3) ve ardından açma/kapama düğmesine (1) basın.
- Makineyi sürekli çalışma moduna almak için, açma/kapama anahtarına (1) basılı tutun ve aynı anda kilitleme düğmesine (3) basın.
- Sürekli çalışma modunu kapamak için açma/kapama anahtarına (1) yeniden basın.
- Makineyi kapamak için açma/kapama anahtarını (1) bırakın.

Not: Çıkan tozların torba içine alınabilmesi için motorun zımparalaması işleminden sonra kısa bir süre boyunca çalışmaya devam etmesi önerilir.

Hız ayarı (Şekil A)

Gereken hız, Hız ayarlama tekeri (4) kullanılarak ayarlanabilir. Ayrıca dönüş hızı çalışma sırasında da ayarlanabilir.

- Hızı artırmak için, Hız ayar tekerini (4) saat yönünde çevirin.

- Hızı azaltmak için, Hız ayar tekerini (4) saat yönünün tersine çevirin.

Gereken hızlar malzemeye bağlı olarak değişir ve uygulama testleriyle belirlenebilir.

Emiş gücü ayarı (Şekil A)

- Makine, temiz ve sağlıklı bir çalışma ortamının korunmasına yardımcı olmak için tozun çalışma yüzeyinden toz torbasına çekilmesini sağlamak üzere kendi kendine açılan bir toz sisteme sahiptir. Emiş hızı, Emiş gücü ayar düğmesi (7) kullanılarak ayarlanabilir.
- Emiş gücünü artırmak için Emiş gücü ayar düğmesini (7) saat yönünde çevirin.
 - Emiş gücünü azaltmak için, Emiş gücü ayar düğmesini (7) saat yönünün tersine çevirin.

Not: Toz emme sistemi sadece alet çalışırken devreye girer.

Kenarlara yakın zımparalama (Şekil A)

Zımparalama tabanı kapağıının (10) ön kapağı (9) çıkarılarak, kenarlara yakın zımparalama yapılabilir. Ön kapağı çıkarmak için, Çıkarılabilir ön kapağı (9) aşağı doğru kaydırın. Kapağı tekrar monte etmek için, Çıkarılabilir ön kapağı (9) yukarı doğru geri kaydırın.

İdeal kullanım için ipuçları

- Makineyi iki elle sıkıca tutun.
- Makineyi açın.
- Zımpara kağıdı takılı zımpara yatağını iş parçasının üzerinde konumlandırın.
- Makineyi, zımpara yatağını iş parçasına sıkıca bastırarak iş parçası üzerinde yavaşça hareket ettirin.
- Makine üzerinde çok fazla basınç uygulamayın. İşi makinenin yapmasına izin verin.
- Makineyi kapatın ve makineyi bir kenara koymadan önce makinenin tamamen durmasını bekleyin.

5. BAKIM



Temizlik ve bakımından önce her zaman makineyi kapatın ve şebeke fişini şebeke den çıkarın.

Makine kaplamalarını yumuşak bir bezle, tercihen her kullanımdan sonra düzenli olarak temizleyin. Havalandırma deliklerinin toz ve kirden arınmış olduğundan emin olun. Çok inatçı kırıcı sabun köpüğüyle ıslatılmış yumuşak bir bezle çıkarın. Benzin, alkol, amonyak vs. gibi çözücü maddeleri kullanmayın. Bunlar gibi kimyasallar sentetik bileşenlere zarar verecektir.

ÇEVRE



Arızalı ve/veya atılmış elektrikli veya elektronik ekipmanların uygun geri dönüşüm konumlarında toplanması gerekdir.

Yalnızca AT ülkeleri için

Elektrikli aletleri evsel atık olarak atmayın. Atık Elektrikli ve Elektronik Donanım için Avrupa İlkeleri 2012/19/EU'ya ve bunun yerel hukuk çerçevesinde uygulamasına göre, artık kullanılamaz olan elektrikli aletler ayrı olarak toplanmalı ve çevre dostu bir yolla imha edilmeli dir.

GARANTİ

VONROC ürünleri yüksek kalite standartları doğrultusunda geliştirilmiştir ve ilk satın alımdan itibaren kanunen belirlenen süre boyunca materyal ve işçilik açısından kusursuz olacağı garanti edilmektedir. Bu süre zarfında, kusurlu materyal ve/veya işçilikten dolayı ürünü herhangi bir arıza meydana gelmesi durumunda, doğrudan VONROC iletişim kurun.

Takip eden durumlar bu garanti kapsamı dışındadır:

- Yetkisiz servis merkezleri tarafından yapılan veya yapılmaya teşebbüs edilen onarım ve/veya değişiklikler.
- Normal aşınma ve eskime.

- Cihazın kötü ve yanlış kullanılması veya cihaza yanlış bakım yapılması.
- Orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması

Bu, şirket tarafından açık ya da zimni verilmiş tek garantiyi oluşturur. Belirli bir amaç için ticarete elverişlilik ve uygunluğun zimni garantileri dahil dış görünüşünün ötesine uzanan açık veya zimni başka hiçbir garanti yoktur. VONROC herhangi bir arzı veya dolaylı zarardan hiçbir halükarda sorumlu olmayacağından emin olmalıdır. Bayilerin getireceği çözümler uygunsuz birimlerin veya parçaların onarımı veya değiştirilme-şyle sınırlı olacaktır.

**Ürün ve kullanıcı kılavuzu değişikliğe tabidir.
Spesifikasyonlar başka bir uyarı olmaksızın değiştirebilir.**



DECLARATION OF CONFORMITY DS501AC - DRYWALL SANDER

- (EN) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with directive 2011/65/EU of the European parliament and of the council of 8 June on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment is in conformity and accordance with the following standards and regulations:
- (DE) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt der Direktive 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rats vom 8. Juni 2011 über die Einschränkung der Anwendung von bestimmten gefährlichen Stoffen in elektrischen und elektronischen Geräten entspricht. den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:
- (NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de conform Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en in overeenstemming is met de volgende standaarden en reguleringen:
- (FR) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants: est conforme à la Directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 concernant la limitation d'usage de certaines substances dangereuses dans l'équipement électrique et électronique.
- (ES) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento: se encuentra conforme con la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo de 8 de junio de 2011 sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en los equipos eléctricos y electrónicos.
- (IT) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti: è conforme alla Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla limitazione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.
- (SV) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser: uppfyller direktiv 2011/65/EU från Europeiska parlamentet och EG-rådet från den 8 juni 2011 om begränsningen av användning av farliga substanser i elektrisk och elektronisk utrustning.
- (DA) Vi erkærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:
- (PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach: jest zgodny z Dyrektywą 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.
- (RO) Declărăm prin aceasta cu răspunderea deplină că produsul acesta este în conformitate cu următoarele standarde sau directive: este în conformitate cu Directiva 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 cu privire la interzicerea utilizării anumitor substanțe periculoase la echipamentele electrice și electronice.
- (PT) Declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que este produto está em conformidade com a directiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e com a do conselho de 8 de Junho sobre a restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamento eléctrico e electrónico está em conformidade e de acordo com as seguintes normas e regulamentações:
- (HU) Kizárolagos felelősséggünk tudatában kijelentjük, hogy ez a termék megfelel az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezéseken való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvénél (2011. június 8.), valamint a következő szabványoknak és jogszabályoknak:
- (CS) Prohlašujeme na svou výhradní odpovědnost, že tento výrobek splňuje požadavky směrnice 2011/65/EU Evropské rady a parlamentu ze dne 8. června, která se týká omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních, a splňuje také všechny požadavky následujících norem a předpisů:
- (TR) Tek sorumlusu biz olmak üzere bu ürünün Avrupa Parlamentosunun 2011/65/EU ve 8 Haziran 2011 tarihli konseyin elektriki ve elektronik ekipmanlarında belirlenmiş tehlikeli malzeme kullanımının kısıtlanması hakkındaki talimatları ile birlikte aşağıda belirtilen standart ve yönnergelere uygun ve uyumu olduğunu beyan ederiz:

EN 60745-1, EN 60745-2-3, EK9-BE-88, EN 50144-1, EN 50144-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3,
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2012/19/EU, 2011/65/EU

Zwolle, 01-05-2022

H.G.F. Rosberg
CEO

VONROC • Lingenstraat 6 • 8028 PM Zwolle • The Netherlands



©2022 VONROC
WWW.VONROC.COM
2205-11